

LE MAROC

au charme envoûtant



DENIS MASSE

«**B**alek! Balek!, crie le muletier dans notre dos. Instinctivement, nous nous rangeons le long

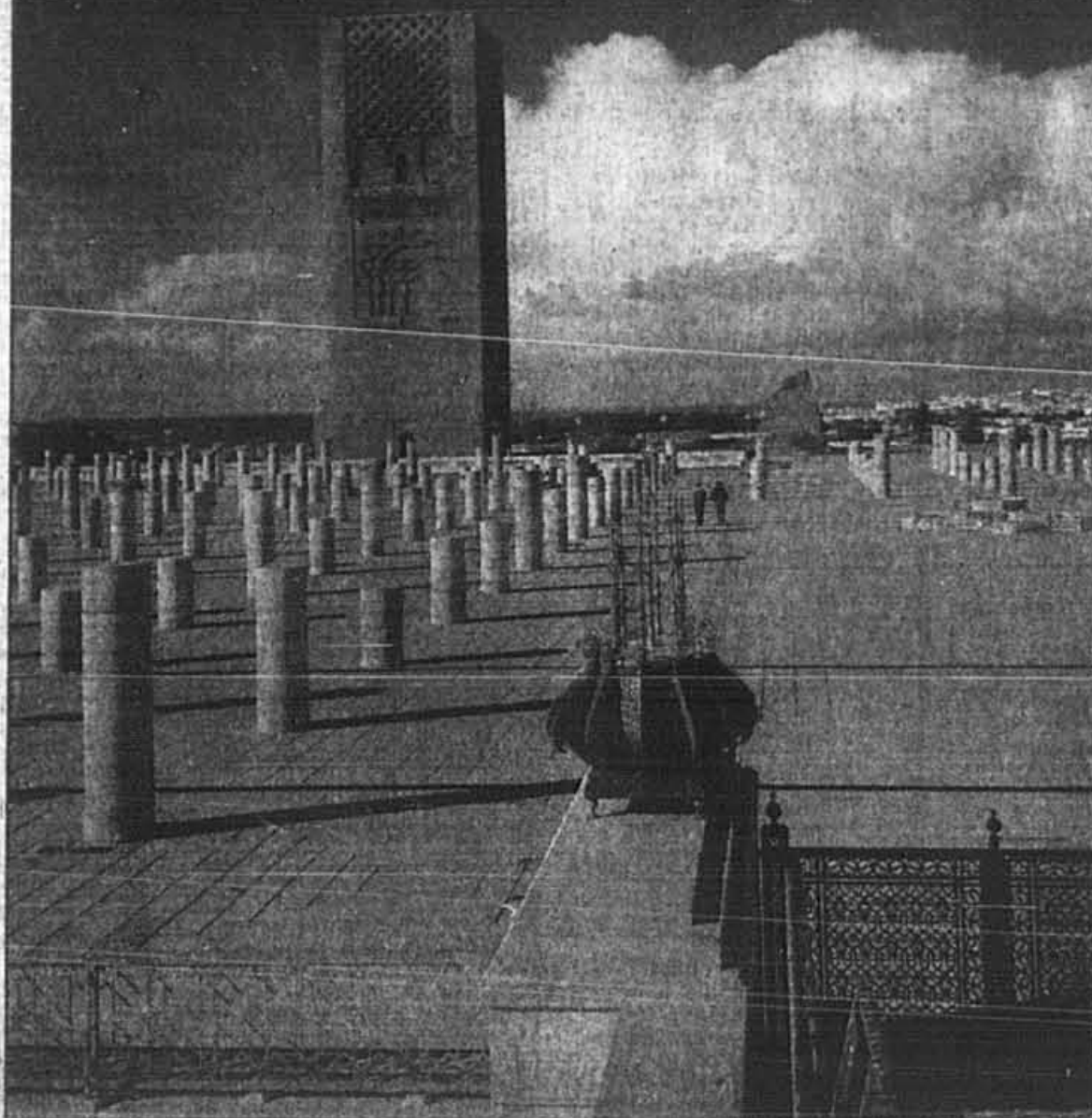
des murs de l'étroite ruelle. La bête chargée de fardeaux bien arrimés sur ses flancs, gravit au trot la pente abrupte de la médina.

Son souffle mêlé à une odeur forte de bête de somme, nous révèle sa présence toute proche. Elle passe, guidée par la baguette de son maître et poursuit docilement son chemin. C'est « le taxi de la médina ». Les mules, les ânes, parfois des chevaux, sont les seuls « véhicules » autorisés à circuler dans le vaste souk, autrement peuplé de bipèdes.

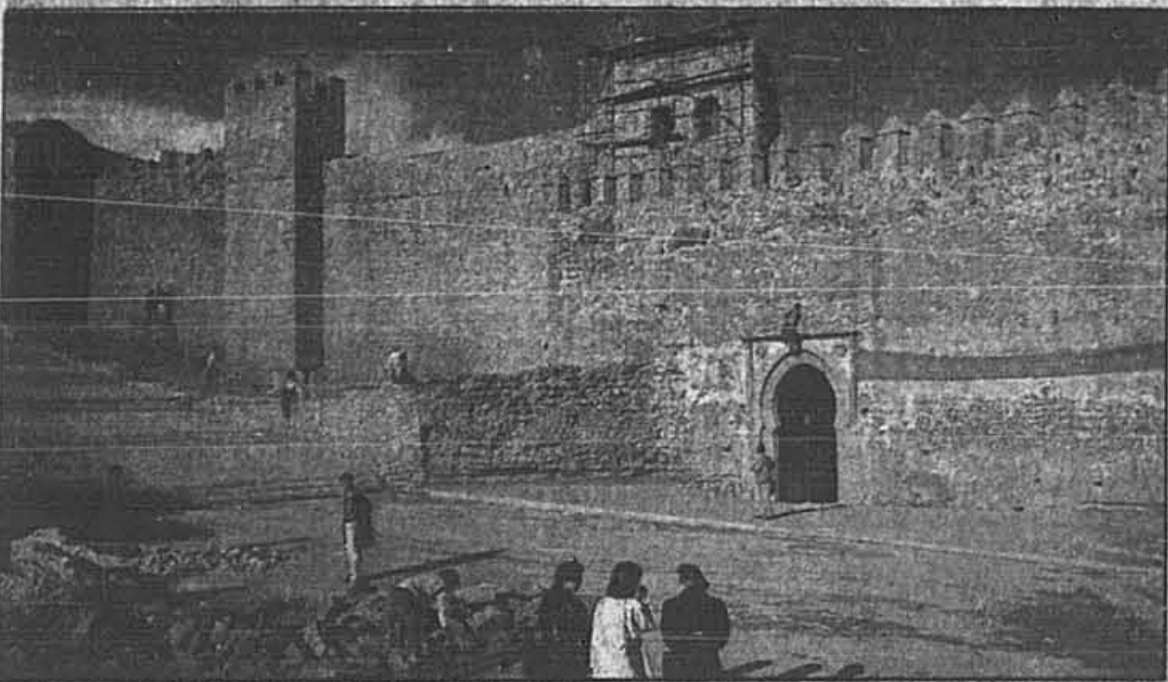
Quiconque n'a jamais mis les pieds dans un souk marocain, n'a qu'à imaginer une ville entière repliée sur elle-même, une fourmilière géante, grouillante d'un monde à l'antipode de la tradition occidentale.

Jeté pour la première fois dans ce labyrinthe pittoresque de ruelles étroites se croisant au hasard d'un urbanisme apparemment incohérent, il est grisant de se perdre dans les dédales de la médina. Il est étourdissant de se trouver mêlé à une foule compacte de piétons en mouvement incessant, se marchant sur les talons et se heurtant sans arrêt, vêtus à l'arabe de costumes bizarres, le chef très souvent coiffé d'un capuchon et apparaissant alors comme des silhouettes inquiétantes du Ku Klux Klan. Il est fascinant de découvrir cette pléthore de boutiques soudées les unes aux autres, étalant un incroyable bric-à-brac de choses hétéroclites souvent empilées pêle-mêle.

Ici, sur un comptoir ployant sous le faix, des montagnes de dattes, de figues ou d'olives noires voisinant d'énormes cônes d'oranges et de clémentines aux couleurs éclatantes; là, des chaudrons et casseroles, pots et vases de laiton cuivré, martelé et piqué de motifs traditionnels; plus loin encore, des rangs de cierges de toutes couleurs et joliment décorés que les fidèles achètent avant d'entrer, pieds nus, dans les mos-



Flanquée, au fond, de la Tour Hassan, la magnifique esplanade qui s'étend à côté du mausolée Mohammed V, à Rabat.



Les murailles de la kasbah des Oudayas, à Rabat.



Des monceaux de dattes garnissent des comptoirs de la médina de Fès.



L'âne, porte-faix, est devenu une bête utile dans les ruelles étroites de la médina.

quées; et des djellabas, et des caftans, et des écharpes multicolores et soyeuses suspendus à des cintres. Parfois, des tissus de couleurs claires pendent au-dessus des têtes et font d'exotiques guirlandes d'un bord à l'autre de ces venelles bruyantes que la lumière du jour n'arrive pas à éclairer tout à fait.

Ajoutez à ce bazar des articles de maroquinerie, des lainages, des monceaux de paniers d'osier de toutes formes, des bijoux et bracelets d'or et d'argent, des colliers et colifichets de pure fantaisie: comment résister à l'envie de tout acheter? comment pratiquer la modération? Envoûté par tant de merveilles réunies dans un même lieu, en même temps, l'on se laisse facilement appâter par tous ces objets qui, transposés dans notre monde si différent, si réservé, susciteront, une fois de retour au pays, tout l'exotisme d'un voyage.

Trésors d'architecture

La médina, généralement entourée de remparts, que ce soit à Fès, à Marrakech ou à Tetouan, est le noyau ancien qui vit au cœur de la ville moderne édifiée tout autour au fil des années.

Si l'un des attraits de la vieille ville est d'y trouver tant de souks disparates, on y découvre tout aussi bien des édifices plus somptueux, tels des palais, des mosquées, des monuments nationaux, d'anciennes écoles qui n'en finissent plus de témoigner d'une architecture ancienne, incomparable.

Dans la médina de Fès, certaine ordonnance des lieux est très apparente. Ainsi, en parcourant ces corridors pavés de moellons inégaux (les talons-aiguilles sont déconseillés), on passe d'un quartier à l'autre sans trop s'en rendre compte. Mais, subitement, l'ambiance n'est plus la même: on peut se trouver tout à coup au rayon des bijoutiers et orfèvres, puis passer dans le quartier des teinturiers, et l'instant d'après chez les tisserands. Voici le quartier des ébénistes où plusieurs charpentiers rabotent des morceaux de bois, fabriquent devant nous les objets tournés avec art qu'ils offrent en vente dans l'échope couverte de sciure.

SUITE EN PAGE 2

Concept: Jean Bruneau

CANCUN

299\$

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE
VOL SEULEMENT
 DU 29 JANVIER AU 12 FÉVRIER
 Taxes de transport en sus
air transat

TRAFIC
 VOYAGES
 Trafic Voyages est membre
 du Groupe Transat A.T. Inc.
 Détenteur d'un permis du Québec



Un charme envoûtant

SUITE DE LA PAGE 1

D'ailleurs, c'est le propre de tous ces artisans commerçants de façonner dans l'arrière-boutique les articles mis en vente sur le devant, tout frais sortis de leurs mains habiles. Chez les chaudronniers, par exemple, l'examen des objets étalés pour la vente se fait dans le bruit assourdissant des artisans au travail avec leurs marteaux, leurs poinçons et leurs ciseaux qui découpent les feuilles de métal.

Chez les coiffeurs, par contre, le silence est impressionnant. Ici, ce sont les odeurs qui se substituent aux agressions sonores de tout à l'heure: masques et fards, lotions et parfums ont tôt fait de révéler la vocation du quartier. Autre échoppe qui répand des effluves appétissants, c'est celle du boulanger qui fait dorer les miches pétries à la maison et que les enfants lui apportent à cuire.

Chez les tanneurs

L'un des quartiers les plus pittoresques demeure celui des tanneurs dont le propre, du reste, est de ramener les promeneurs loin dans le temps, dans un passé séculaire, car l'action, ici, est exactement la même qu'exerçaient les tanneurs d'il y a cent ans, d'il y a 200 ans. Rien n'a changé dans les opérations archaïques de ce métier.

Le guide, invariablement, va vous proposer de monter sur le toit d'un bâtiment décrépit, crevé de sombres alvéoles au fond desquelles des artisans râclent des peaux, les ébourrent, les assouplissent, les trempent dans des solutions.

Une odeur de musc très forte, il va sans dire, vous chatouille les narines tout au long de votre ascension vers la terrasse, ascension qui se fait par des escaliers étroits, en colimaçon, aux marches ébréchées. Mais là, une fois sur le toit, apparaît la récompense de votre effort; vous serez fasciné par le spectacle qui se découvre tout en bas.

Vous avez là une vue plongeante sur une cour entièrement occupée par d'immenses bassins circulaires remplis de liquides de toutes couleurs. À l'intérieur de ces bassins au contenu bleu ou rouge, jaune ou ocre, des artisans — pour la plupart des gamins, car c'est vraiment le travail que l'on donne à accomplir aux débutants — se tiennent immergés jusqu'à mi-cuisse et

trempent les peaux à teindre de différentes couleurs. Peu de scènes marocaines offrent autant d'intérêt visuel et, bien entendu, tous les touristes qui montent sur cette terrasse s'en donnent à cœur joie avec leur appareil-photo. Dans une autre direction, la vue s'arrête le long d'une muraille que longe un chemin en pente douce et par où passent des caravanes de mulets toujours chargés comme s'ils partaient pour la traversée du désert. Mais, c'est déjà plus difficile à capter à moins d'avoir un zoom.

Accueil spontané

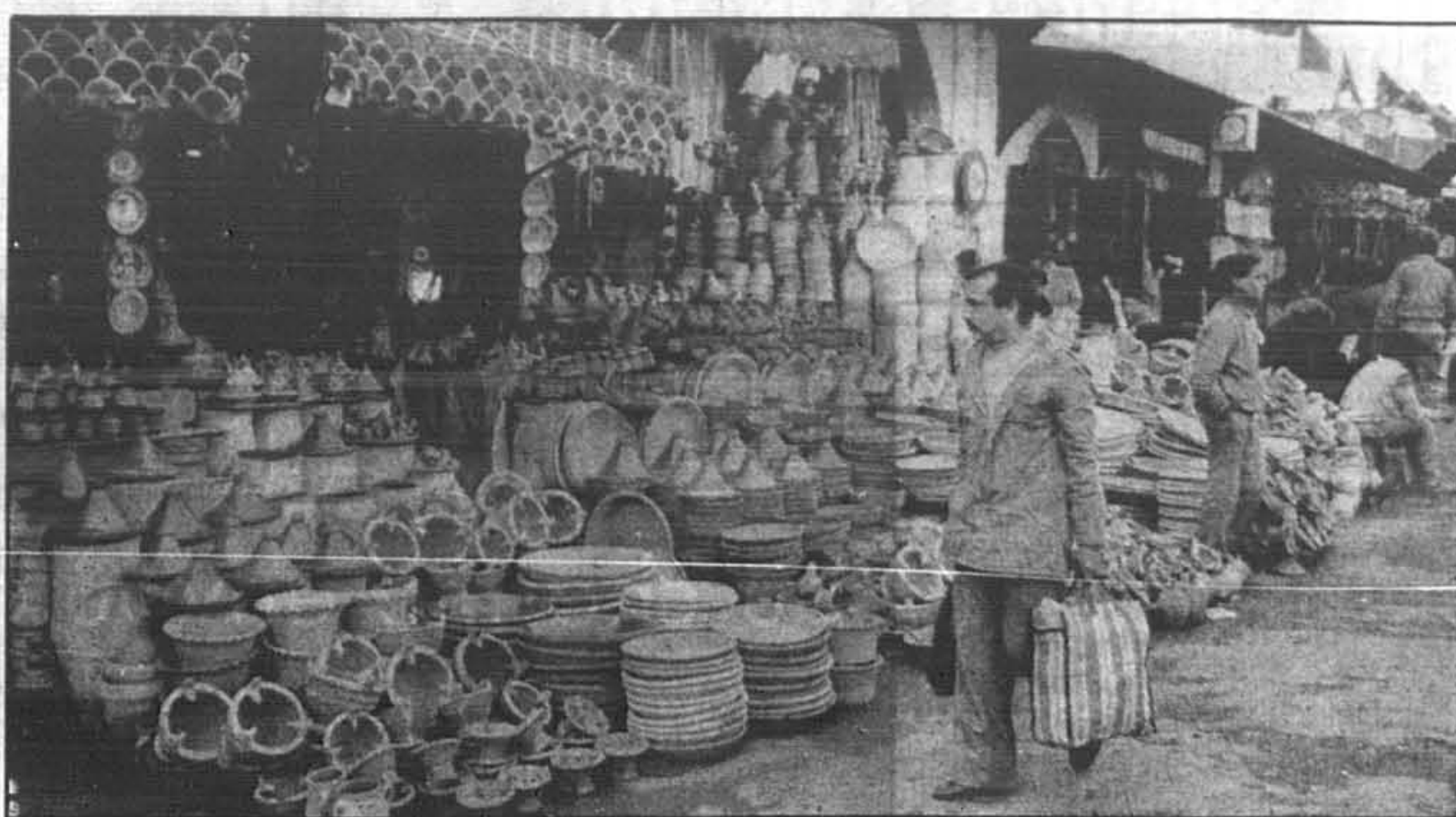
En déambulant dans la médina, tout yeux tout oreilles au spectacle environnant, votre allure d'étranger non vêtu comme tout le monde inspirera plusieurs personnes (des jeunes, surtout) à vous adresser la parole. De façon fort aimable, on vous souhaitera spontanément la bienvenue. Combien de fois, dans la journée, me suis-je fait dire: « Bonjour! Bienvenue au Maroc! ». Je dois admettre que je n'ai jamais bénéficié de tant de déférence nulle part ailleurs dans le monde. Le fin du fin, c'est que presque tous les Marocains parlent français. Par contre, il est difficile d'allumer une cigarette sans susciter l'envie à la ronde: il se trouve inmanquablement un ou deux quidams qui surgiront d'on ne sait où pour vous en demander « une ». Et toujours dans la forme du tutoiement le plus amical. On est copain-copain rapidement dans la médina.

Le peuple marocain est foncièrement gentil. Les gens sont aussi très affectueux de manières. Deux vieux amis ne se rencontrent jamais sans se donner l'accolade.

Dans la rue, les hommes portent la djellaba, ample tunique ornée d'un capuchon que l'on relève parfois sur la tête; les femmes, un caftan, ce qui est foncièrement la même chose mais en tissu plus fin, plus orné. Toutes les femmes ne portent pas le voile, mais c'est une tradition vestimentaire encore assez répandue. Ce n'est pas une question religieuse, m'a assuré un guide. Et voilà pourquoi les vieilles personnes portent davantage le voile que les jeunes, plus émancipées.

Un labyrinthe

À Fès, il est facile de pénétrer dans la médina, par l'une ou l'autre des nombreuses portes. En sortir est une autre affaire. Une fois bien engagé dans les nombreux méandres de la vieille ville, il est à peu près impossible de retrouver son chemin. On me dit qu'à Marrakech, c'est encore pire: la médina y est plus étendue, et les sentiers, au lieu d'être rectilignes comme à Fès, suivent des parcours fantaisistes.



Étalage de poteries au marché public de Meknès

PHOTOS DENIS MASSE

Aussi, il n'est pas conseillé de s'y aventurer seul. Aux abords de la médina, vous trouverez nombre de jeunes gens qui offrent leurs services comme guides. Toutefois, les autorités interdisent ce travail au noir, ne reconnaissant d'ailleurs aucune compétence à quiconque se métamorphose en guide du jour au lendemain. Il est nécessaire de recourir aux services d'un guide reconnu; on peut retenir leurs services dans les hôtels ou encore en s'adressant au Syndicat d'initiative, en ville.

Toutefois, si vous vous perdez, vous trouverez toujours un enfant ou un adolescent prêt à vous guider vers un point de sortie. Ils le font gentiment et ne demandent que quelques dirhams, et parfois s'en acquittent même pour un simple sourire. Certes, vous devez inscrire la visite de la médina et des souks à votre programme d'activités au Maroc. Plusieurs voudront même y aller deux fois plutôt qu'une, tellement la découverte de ce monde promet d'être passionnante. C'est une façon de découvrir un aspect de la vie marocaine, de bien s'imprégner des coutumes urbaines de ce peuple si attachant et de rapporter une ample moisson d'articles-souvenirs qui témoignent de votre passage au pays maghrébin.

Un choc culturel

Par contre, la connaissance du



Le porteur d'eau vêtu de son costume traditionnel.

Maroc ne doit pas s'arrêter à la découverte des souks.

Un voyage au Maroc est un choc culturel. Tant de choses sont différentes d'ici et ne manquent pas de nous frapper. Les traditions ancestrales et le respect de l'histoire sont des valeurs fortement ancrées dans la vie de tous les jours. Vous serez émerveillé par la somptuosité des palais, des mausolées et par toutes les richesses

architecturales, dont les portes de ville ne sont pas les sujets les moins dénués d'intérêt.

Vous ne pourrez entrer, cependant, dans les mosquées; leur accès est réservé strictement aux seuls musulmans. Sauf à Meknès, où se trouve la Mosquée Moulay Ismail qui ouvre ses portes aux non-musulmans. Mais il faut veiller de ne pas s'y présenter le vendredi, jour d'affluence — le vendredi équivalant à notre dimanche.

L'apparition d'un porteur d'eau vêtu de son costume traditionnel, tout chamarré, la poitrine garnie de plusieurs gobelets et gamelles de métal étincelant, la provision d'eau sur le dos, ne manque pas de faire son petit effet. Le folklore est très présent au Maroc et de nombreuses fêtes jalonnent le calendrier.

Nombreux festivals

Si vous n'allez pas au Maroc uniquement pour ses plages, et si vous voulez explorer l'intérieur du pays — faire, par exemple, la virée des quatre villes impériales (Rabat, Marrakech, Fès et Meknès) —, vous ferez bien de vous informer des grandes fêtes nationales et autres manifestations folkloriques à l'Office national marocain du tourisme, à Montréal, et planifier votre voyage en fonction des dates prévues.

Le Festival national folklorique a lieu à Marrakech fin mai, début

juin; la Fantasia qui vous permet de voir les cavaliers blancs et la « course à la poudre », a lieu à Meknès en septembre; le moussem de Fès a lieu à la mi-septembre, mais il y en a plusieurs autres qui sont répartis pendant toute l'année à travers tout le Maroc, et encore, digne de mention, il y a la Foire internationale de Casablanca, en avril, tous les deux ans.

Il n'est pas non plus de grande fête au Maroc sans musique et danse. L'âme du peuple s'exprime dans la musique au moyen d'instruments qui ne vous sont pas familiers, tels le *hous* (luth à quatre cordes), le *kamanja* (qui se rapproche de l'alto européen), le *bendir* et le *terr*, qui sont des tambours marocains tendus de peaux de mouton, sans oublier la *cythare*.

La découverte de la cuisine marocaine, aussi typique que le sont la cuisine chinoise et la cuisine française, vous réservera d'heureuses surprises. À signaler, en premier lieu, le célèbre couscous, le méchoui, les diverses brochettes, la pastilla, le *tajine* (viandes et légumes cuits à petit feu dans un plat spécial en terre, qui donne justement son nom à cette préparation culinaire).

À toute heure de la journée, pour accompagner la pause, rien de mieux que le thé à la menthe, délicieux rafraîchissement, dont la préparation et le service ont de quoi piquer la curiosité.

royal air maroc

Renforce sa desserte sur le Canada

3^{ème} FRÉQUENCE EN B747

le jeudi à partir du 24 juin 1989

En plus des vols du mardi et du samedi

Pour renseignements et réservations, consultez Royal Air Maroc ou votre agent de voyages.



Rabat, un agréable avant-goût des découvertes que nous réserve le Maroc



Un charme envoûtant

DENIS MASSE

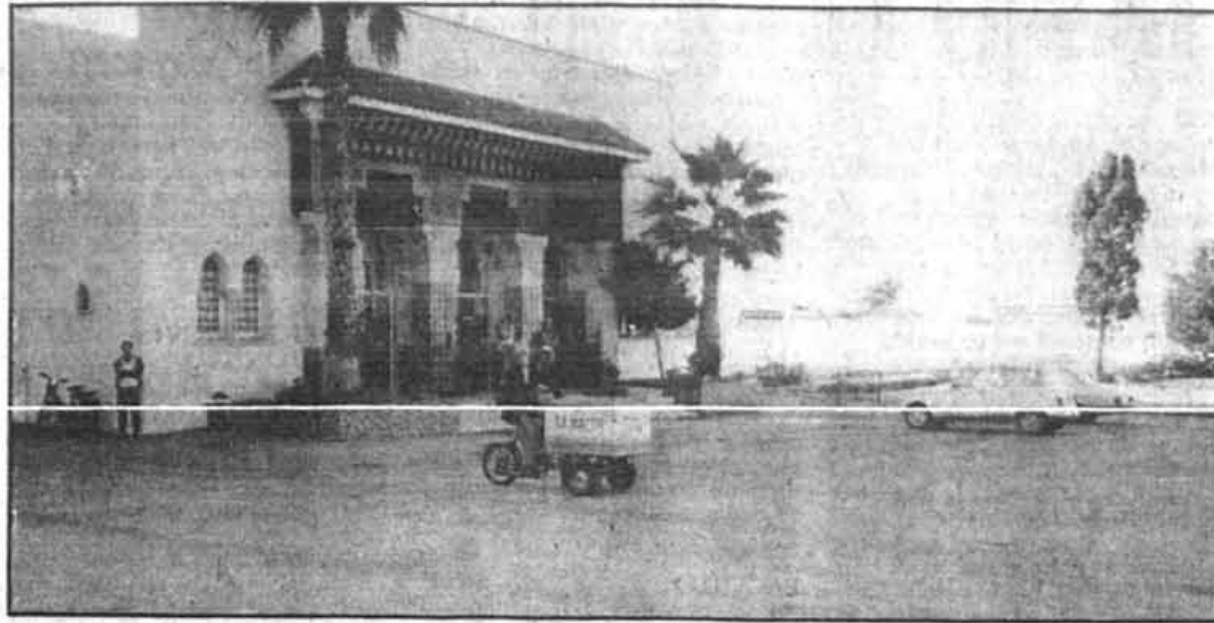
Il est inutile de chercher à Casablanca le fameux cabaret « Chez Rick » qui était tenu par Humphrey Bogart dans le film-éponyme « Casablanca », succès phénoménal des salles obscures au cours de la Deuxième Guerre mondiale. L'auberge restée fameuse dans les mémoires, n'a jamais existé autrement que dans l'imagination des auteurs de la pièce « Everybody Comes to Rick's » dont le scénario du film fut tiré.

Casablanca n'en a pas moins gardé une réputation de lieu de passage, de plaque tournante, de tête de pont du continent africain, et n'est toujours pas, de nos jours, une station touristique. Elle n'en est pas moins la première ville du Maroc par le nombre de ses habitants (10 p. cent de la population marocaine y ont élu domicile) et, par conséquent, elle en est, au premier chef, la capitale économique.

Casablanca est toutefois la porte d'entrée unique du Maroc pour qui arrive par avion (on peut toutefois choisir d'y arriver par bateau, à Tanger, venant d'Espagne). L'aéroport Mohammed V de Casablanca, inauguré en 1980, est situé à 35 km de la ville. Mais les routes périphériques qui contournent Casablanca vous mèneront dans toutes les autres directions sans avoir à y pénétrer.

Ancienne cité corsaire
Rabat, l'une des quatre cités impériales, c'est-à-dire l'une des quatre villes où le roi, S. M. Hassan II, a un palais, est située à 90 km à l'est de Casablanca.

Agréablement assise sur l'Atlantique, Rabat partage l'enclave formée par le fleuve, le Bou Regreg, avec Salé, sa voisine, qui se dresse sur la rive opposée. C'est une importante



On livre le journal du matin au palais royal.

PHOTOS DENIS MASSE

agglomération de près de 600 000 habitants qui conserve jalousement la réputation d'avoir été un important repaire de pirates, un peu comme Saint-Malo, en France, qui s'enorgueillit de son titre d'ancienne Cité des Corsaires. Mais cette activité remonte au premier quart du XVIIe siècle.

Pour mieux rêver à ce passé romanesque, vous pouvez encore vous asseoir au pied de la Tour des Pirates, à deux pas de la médina, et boire un thé à la menthe devant le plus original des cafés maures du Maroc, d'où vous contemplez, de l'autre côté du fleuve, la ville de Salé, voilée, certains jours, de brumes marines.

Ville-jardin

De Rabat, je garde le souvenir d'une ville propre, nette, toute blanche. Pour un premier contact avec le Maroc, c'est un joli point de départ. Par ses larges boulevards bordés d'arbres, son espace et ses ciels d'un bleu tendre, sa lumière et ses fleurs partout répandues, Rabat justifie son titre de « ville-jardin ».

Rabat est une capitale administrative moderne, avec ses quartiers neufs, résidentiels et les bâtiments solennels des

ministères et des ambassades. Elle était déjà le siège de la Résidence générale au temps du Protectorat français.

La ville entière est une suite de surprises pour le touriste. En plus de la traditionnelle médina (spécialités: tissus et tapis), on trouve de nombreux jardins. Si vous pratiquez le tourisme calme, vous trouverez le repos et des oasis bien protégées, à l'abri du tumulte, dans les jardins du Belvédère ou celui des Oudayas, dans les jardins du Triangle ou de l'Expérimental.

La Tour Hassan qui domine toute la ville (on préfère les bâtiments peu élevés dans les cités modernes du Maroc), est le minaret d'une mosquée dont la construction a été abandonnée il y a plus de deux siècles. On imagine l'ampleur qu'aurait eue le temple, par les 360 colonnes de pierre qui subsistent et dont on voit les fûts de différentes hauteurs sur l'esplanade.

Le Mausolée

À l'autre extrémité de cette esplanade, se dresse le Mausolée de Mohammed V, qui a précédé le souverain actuel, son fils Hassan II, sur le trône. L'édifice aux lignes sobres, mais somptueux sur son parvis

surélevé, est entouré d'une colonnade où se tiennent en permanence des soldats de la Garde royale en uniforme rouge, revêtus d'une cape blanche. Comme dans tout monument musulman, c'est à l'intérieur que l'on découvre toute la richesse de la décoration, distribuée à profusion.

Après avoir gravi les marches d'un escalier majestueux, vous entrez par une porte aux lourds battants de bronze et accédez à une galerie qui permet aux visiteurs d'avoir une vue plongeante sur le tombeau dont l'approche est réservée aux seuls membres de la famille royale et aux dignitaires.

La pierre tombale, taillée dans un bloc d'onyx blanc, provenant du Pakistan, repose au milieu d'une superbe nappe de marbre. Dans un coin de la pièce, un lecteur récite inlassablement le Coran. Le regard est longtemps retenu par la magnifique coupole réalisée en bois d'acajou sculpté et recouvert de feuilles d'or.

Autour du mausolée, d'autres gardes montés sur de superbes chevaux noirs, lances de parades en mains, sont surtout là pour satisfaire les chasseurs de photos.

Il faut aussi se rendre au méchouar, l'enceinte du palais



La garde royale devant le mausolée de Mohammed V

royal, et s'approcher de la résidence du roi. Les touristes ne visitent pas le palais proprement dit où l'intimité de la Cour est bien préservée, mais ils ont accès aux jardins qui le précèdent.

De vastes esplanades, ornées de bassins et de vieux canons, servent aux rassemblements des foules qui viennent assister aux grandes cérémonies religieuses présidées par le monarque, Commandeur des croyants.

On peut stationner devant le palais, un édifice encore sobre et bas, et en admirer les portes majestueuses et abondamment décorées. À proximité, se dresse

une mosquée qui est celle que fréquente le roi.

Si les plaisirs de la plage vous intéressent, on trouve également à Rabat un complexe balnéaire important. La Plage des Nations est la plus belle; la plage de Mehdiya est appréciée des amateurs de surf, tandis que les solitaires peuvent préférer les petites criques du littoral atlantique.

Rabat m'a paru être un avant-goût des découvertes que nous réserve tout le reste du Maroc, de Marrakech à Meknès, de la jusqu'à Fès, et ensuite vers Tanger, en passant par les montagnes de Chechaouen.

EXCLUSIF À DYNASTY

Groupes accompagnés de Montréal

ÉGYPTE et JORDANIE

Départ le 3 mars — 15 jours.
Cairo, croisière Nil, mer Rouge, mont Sinaï, Amman, Jérash, Petra.
Présentation audiovisuelle le 1er février, R.S.V.P.

Prix: 2 999 \$ CAN.

PÉROU et BOLIVIE

Départ le 24 février — 15 jours.
Endroits à visiter: Lima, lignes de Nazca, Ica, Paracas, Cuzco, Machu Picchu, Juliaca, Puno (lac Titicaca), Sillustani, Copacabana, La Paz. Vidéo-cassette disponible à l'agence.

2 299 \$ CAN.

INDE, CACHEMIRE, NÉPAL + TRAIN DES MAHARADJAS

Départ le 25 mars 89, 27 JOURS

Villes à visiter: Delhi, Srinagar, Agra, Jaipur, Jodhpur, Jaipur, Khajuraho, Bénarès, Katmandou, Madras, Goa, Bombay, Londres.
Présentation audiovisuelle le 31 janvier, R.S.V.P.

Prix: 3 999 \$ CAN.

VOYAGES DYNASTY LEE
1117, Ste-Catherine Ouest
Bureau 700, Mtl 499-9878
Permis du Québec

MILLE ET UN

AUCUN FRAIS D'ADHESION

LA QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX!

ACAPULCO

MEXIQUE

Départ le 5 février

Avion et hôtel	1 sem.	2 sem.
N/D	499 \$	499 \$
Avion seulement	N/D	299 \$

MAZATLAN

MEXIQUE

Départ le 27 janvier

Avion et hôtel	1 sem.	2 sem.
499 \$	599 \$	599 \$
Avion seulement	299 \$	

CANCUN

MEXIQUE

Départ le 27 janvier

Avion et hôtel	1 sem.	2 sem.
399 \$	499 \$	499 \$
Avion seulement	199 \$	

PUERTO PLATA

REPUBLIQUE DOMINICAINE

Départ le 4 février

Avion et hôtel	1 sem.	2 sem.
399 \$	499 \$	499 \$
Avion seulement	249 \$	

JAMAÏQUE

Départs les 29 janvier et 5 février (1 sem.)

Avion et hôtel	1 sem.	2 sem.
399 \$	599 \$	599 \$
Avion seulement	199 \$	199 \$

MARGARITA

VENEZUELA

Départ le 5 février

Avion et hôtel	1 sem.	2 sem.
499 \$	599 \$	599 \$
Avion seulement	299 \$	199 \$

UN COUP DE FIL, ET C'EST PARTI!

871-1001

Taxes et frais de service en sus. Les prix indiqués sont valables pour une personne en occupation double. Départ d'un permis du gouvernement du Québec.
D'AUTRES DÉPARTS SONT DISPONIBLES.

TOURBEC est plus sud que jamais!

PLAYA SIESTA FIESTA!



Les destinations

Tourbec

DÉPARTS DE FÉVRIER	AVION + HÔTEL		AVION SEUL
	1 sem.	2 sem.	
ACAPULCO, Hôtel Los Arcos Départ jusqu'au 1er avril	399\$	499\$	379\$ + 32
COLOMBIE, Hôtel El Rodadero Départ jusqu'au 2 avril	549\$	679\$	329\$ + 40
VENEZUELA, Hôtel Senador Départ jusqu'au 31 mars	399\$	499\$	429\$ + 19
PUERTO PLATA, Hôtel Ninos Départ le 5 février	399\$	479\$	369\$ + 42

Prix par pers. en base double. Nombre de place limité, taxes en sus.

Centre-ville (514) 499-9930 (514) 842-1400
Métro Berri (514) 288-4455
Côte-des-Neiges (514) 342-2961
Rosemont (514) 593-1010
Laval (514) 662-7555
Rive-Sud St-Lambert (514) 466-4777
Sherbrooke (819) 563-4474

Funtastique

VOYAGES HAWAII

C'est un rêve!

10 jrs en occ. dble 979\$

Avion + hôtel

Taxe 10% en sus

Plus long séjour aussi disponible.

CLUB MED SUPER-SPÉCIAUX

L'EUROPE

Nous sommes prêts pour planifier votre prochain voyage.

Appelez-nous

SPÉCIAUX TOURAM JANVIER

CUBA 1 sem. 399\$

Avion + hôtel

SPÉCIAUX AVION SEULEMENT

Prix trop bas pour les annoncer.

8060, rue Saint-Hubert 270-3186
5407, rue Victoria 737-2535
1800, boul. René-Lévesque O. 934-0604
1281, boul. des Seigneurs, Terrebonne 471-0950
1903, boul. René-Lévesque, Vieux 629-6191
6364, rue Beaubien est 258-0357
Permis du Québec

Voyages Thomas Cook CHEZ EATON

Lorsque vous réserverez vos vacances à n'importe quelle agence de Voyages Thomas Cook entre le 21 janvier et le 21 février 1989, vous recevrez un livret de bons spéciaux!

Voyages Thomas Cook CHEZ EATON

COUPONS-RABAIS

COMME, PAR EXEMPLE:

50\$ DE RÉDUCTION PAR COUPLE

sur tout forfait de Vacances Wardair pour le Mexique

JUSQU'À 150\$ DE RÉDUCTION PAR COUPLE

sur votre prochaine réservation de forfait-vacances auprès d'une agence de Voyages Thomas Cook

EN PLUS

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 25%

sur certains articles achetés chez Eaton...

développement de photos

tenues de bain

fers à friser

films

fers à repasser de voyage

et beaucoup d'autres encore...

Demandez tous les détails de cette offre à n'importe quelle agence de Voyages Thomas Cook.

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:

Centre-Ville	284-8903	Laval	687-1470
St-Bruno	461-2345	Rockland	738-5112
LaSalle	367-2330	Cavendish	485-4330
Anjou	353-4411	Sherbrooke	(819) 563-9555
Pointe-Claire	697-6420	Gatineau	(819) 243-4330

Crédit accepté avec la carte Eaton



EATON

Nous sommes... le grand magasin du Canada

PLEIN d'escapades ensoleillées

Personne ne vous offre autant de destinations-soleil qu'Air Canada. Au choix, 14 paradis tropicaux et 6 villes de la Floride. Ajoutez à cela notre réputé service Hospitalité, nos tarifs super avantageux et vous voilà prêt pour de belles vacances.



DE MONTREAL À MIAMI
(jusqu'au 28 fév.)
à compter de

239\$

FORT LAUDERDALE**
(jusqu'au 25 fév.)
à compter de

239\$

WEST PALM BEACH**
(à partir du 19 fév.)
à compter de

309\$

NASSAU
(du 11 fév. au 24 mars)
à compter de

309\$*

PORT-AU-PRINCE
(du 18 au 25 fév.)
à compter de

429\$*

JAMAÏQUE
(du 11 fév. au 18 mars)
à compter de

499\$*

BARBADE
(du 12 fév. au 10 mars)
à compter de

499\$*

* Tarifs assujettis à l'homologation gouvernementale.
** Les vols Nollisoleil d'Air Canada sont assurés par Touram Inc., conformément aux dispositions VARA contenues dans le règlement sur les transporteurs aériens.

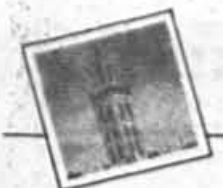
Certaines restrictions, dates et exigences de réservations à l'avance sont en vigueur. Appelez vite votre agent de voyages ou Air Canada au

393-3444

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS
TOURISTIQUES CANADIENNES
PERMIS DU QUÉBEC
DRF 712

Air Canada

Espagne et Maroc, du même voyage



Un charme envoûtant

On peut très bien combiner un voyage de quelques jours au Maroc avec un séjour en Espagne, ou même au Portugal. Cette double destination en un seul et même voyage de 14 jours, existe sur le marché des voyages, et votre agent est, en général, en mesure de vous donner tous les renseignements sur ce projet devenu très populaire.

Le projet type tourne autour de \$1 369 par personne, en occupation double, pour 14 nuits. Il comporte un premier séjour de trois jours et demi sur la Costa del Sol (Malaga, Torremolinos), suivi de quatre jours et demi au Maroc (Tanger, Fès, Marrakech, Casablanca, Rabat et retour à Tanger) et se termine par une autre journée et demie à Torremolinos.

Iberia offre aussi un circuit marocain de 16 jours comprenant sept jours en Espagne, le reste au Maroc. Avec la compagnie aérienne espagnole, la première destination est Madrid, mais on peut faire le même circuit en sens inverse avec Royal Air Maroc qui atterrit d'abord à Casablanca.

Dans les deux circuits proposés, la visite de chacun des deux pays se fait en car et il est facile de se joindre aux groupes ainsi formés. Par contre, si quelqu'un désire accomplir son voyage seul, c'est aussi possible: il ne paiera alors que le billet d'avion aller-retour et louera une voiture pour la visite des lieux.

TRANSPORT:

Il y a plusieurs façons de se rendre au Maroc. Royal Air Maroc assure la liaison Montréal-Casablanca deux fois par semaine avec un gros-porteur, les samedis et mardis; Iberia propose un trajet Montréal-Madrid-Casablanca avec changement d'avion à Madrid (départs de Montréal — jusqu'au 20 mars — les lundis, mardis, jeudis et dimanches); TAP assure la liaison Montréal-Lisbonne-Casablanca, avec transit à Lisbonne. On peut aussi passer par Paris avec Air France ou par Amsterdam avec KLM.

DEVICES:

La devise monétaire du Maroc est le dirham, dont la valeur au change est actuellement de 6,80 dirhams au dollar, soit environ 15 cents le dirham.

EN AUTO:

Le permis international est exigé au Maroc. Il est indispensable avant le départ de contracter une assurance supplémentaire ou, à l'arrivée, de s'adresser sur place à une agence d'assurances. Nombreuses agences de location représentées à l'aéroport de Casablanca.

EN BATEAU:

La traversée la plus populaire se fait entre Algésiras (Espagne) et Tanger: quatre services quotidiens dans chaque sens du 1er juillet au 30 septembre; trois traversées le reste de l'année. Trajet en 2 h 30 (on peut manger à bord). Il arrive que des traversées soient annulées à cause du mauvais temps.

L'HEURE MAROCAINE:

L'écart entre le Québec et le Maroc est de cinq heures en hiver, de quatre heures en été.

ÉPOQUE DU VOYAGE:

Le Maroc est une destination quatre saisons. Printemps et automne sont très agréables; l'été est parfaitement supportable au bord de la mer et en montagne; en revanche, il est très chaud dans les plaines et dans le Sud présaharien.

RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS:

Pour plus de renseignements sur le Maroc, s'adresser à l'Office national marocain du tourisme, 2001, rue Université, suite 1460, Montréal, Qc, H3A 2A6. Tél.: (514) 842-8111.

EUROPE

Paris aller et retour	3485
Paris aller simple	2255
Bruxelles	3875
Londres	4995
Guadeloupe, Martinique	3995

AIR FRANCE - KLM - SABENA - NATIONAL
AIR CANADA - AIR AUTO - WANDAIR

SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE

ACHAT - RACHAT

LOCATION - VENTE

Transport automobile Europe

Permis international

Location app. Côte d'Azur

Billets train et Eurail Pass

Air Auto - Air France avec 2 billets d'avion, 3 semaines (base 2 personnes)

Citroën 2CV 175 \$ • Citroën 10AX (BRU) 2425 • Citroën BX (BRU) 3275 • BX 16TR (BRU) 4200 • BX 16T (BRU) 4200 • BX 16T (BRU) 4200 • BX 16T (BRU) 4200

Renault 21 575 • Renault 5 1100 • Renault 11 2095 • Renault 11 2095 • Renault 11 2095 • Renault 11 2095

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405 • Peugeot 405

Célébrez l'hiver dans la Capitale du Canada

Visitez Ottawa-Hull et découvrez les plaisirs de l'hiver!

Venez partager les grands moments de Bal de Neige, prendre vos ébats sur la plus longue patinoire au monde - 7,8 km de glace sur le canal Rideau - , dévaler les pentes de ski alpin ou avaler les pistes de ski de fond à quelques minutes seulement du centre-ville! Si vous voulez rester au chaud, vous pouvez visiter les édifices du Parlement et découvrir nos trésors culturels au nouveau Musée des beaux-arts du Canada, notre collection de vieux aéronefs au nouveau Musée national de l'Aviation et toutes sortes d'autres merveilles dans les autres musées nationaux. Quand vous en aurez plein la vue, prenez le temps de vous divertir dans nos boîtes de nuit, de vous reposer à l'hôtel de votre choix et de magasiner dans nos grands magasins et nos boutiques spécialisées de premier ordre.

Calendrier des activités d'hiver d'Ottawa-Hull

Bal de Neige

du 3 au 12 février

Dix jours scintillants de sculptures de glace, de compétitions, d'activités pour enfants, de courses sous harnais sur la glace et beaucoup plus, sur le canal Rideau, au parc Jacques-Cartier et à l'intérieur dans plusieurs autres établissements.

Musée des beaux-arts du Canada

Dessins de maître, 1 janvier-12 février

Dessins d'art, 13 janvier-26 mars

Les rebelles-œuvres vidéo, 14 février-21 mai

Feux de printemps

du 1er janvier au 28 février

Cette exposition thématique du Musée canadien de la guerre commémore la libération des Pays-Bas par les troupes canadiennes en 1945.

Le temps des sucres

à la mi-mars

Venez vous sucrer le bec en goûtant la tige et le sirop d'érable dans l'une des cabanes à sucre de l'Est ontarien et de l'Ouest du Québec.

Cet hiver, Ottawa-Hull a quelque chose pour tout le monde! Pour obtenir gratuitement votre calendrier des activités de l'hiver, composez le

1-800-267-7285

(613) 239-5000

(appels locaux)

extraordinaire!
LA CAPITALE DU CANADA
OTTAWA-HULL



Pour vous loger confortablement, adressez-vous à l'un ou l'autre de nos hôtels participants.

Château Laurier

Tarifs spéciaux de week-end

à partir de 79\$, simp. ou doub.

Gratuit pour enfants dans la chambre des parents

1-800-268-9420

(613) 232-6411

Delta Ottawa

Vous apprécierez la différence Delta

Tarifs réduits de 50% = 75\$*

jusqu'au 30 avril 1989

1-800-268-1133

*Selon la disponibilité

Four Seasons Hotel

Spécial d'hiver 85\$/nuit

Du jeudi au dimanche

jusqu'au 31 mars 1989

Entre deux escales



FRANÇOIS TRÉPANIÉ

Peur de l'avion

■ Je voudrais voyager davantage en Europe et dans les Caraïbes. Malheureusement, je ne peux le faire à cause de ma femme qui fait des crises d'anxiété chaque fois que l'on prend l'avion. Pourriez-vous m'indiquer s'il y a des traitements pour ce genre de phobie.

Un lecteur de Rosemont.

□ Votre femme est aviaphobe. C'est une phobie assez courante dont a même souffert l'ex-président Ronald Reagan. A Montréal, plusieurs thérapeutes et psychologues traitent ce genre de phobie. Les Editions Stanke en ont d'ailleurs longuement parlé dans un livre intitulé «L'avion sans peur». Les traitements pour ce genre de phobies réussissent dans une proportion de 80 à 90 pour 100. Ils

comprennent des techniques de relaxation, des séances de désensibilisation et des voyages imaginaires ou même réels. Pour suivre de tels traitements, on n'a qu'à s'adresser aux cliniques privées de psychologues ou à celles qui sont rattachées aux hôpitaux comme celle Dr Michel Spivack de l'hôpital Général de Montréal.

Voyager seul en Chine: plus cher qu'en groupe

■ J'ai l'intention de faire un voyage en Asie le printemps prochain mais plutôt que de voyager en groupe, je voudrais le faire seul. Pourriez-vous m'indiquer si ce projet est réaliste et s'il nécessitera des dépenses plus importantes qu'un voyage en groupe. Durant mon voyage de trois semaines, je voudrais limiter mes déplacements à trois villes, Hong Kong, Beijing et Shanghai. Qu'en pensez-vous? Je n'aime pas les voyages organisés et je préférerais visiter seulement ces trois villes plutôt que plusieurs. Est-ce possible de faire toutes mes réservations à

partir de Montréal pour un tel voyage?

M. Jacques Normand, Brossard

□ Rien n'empêche un touriste d'organiser lui-même, à partir de Montréal, son propre voyage en Chine, suivi ou précédé d'un séjour dans d'autres pays d'Asie. Par l'intermédiaire de toute agence de voyage, de préférence familiale avec le marché de l'Asie, il est possible de faire toutes ses réservations d'avion et d'hôtel et même d'y planifier des excursions. Il est évident cependant qu'un tel voyage coûtera aussi cher qu'un voyage à forfait.

A titre indicatif, signalons que pour un voyage de groupe, d'une durée d'au moins trois semaines, avec un itinéraire prévoyant des séjours dans au moins une quinzaine de villes au Japon et en Chine (par exemple Tokyo, Kyoto, Osaka, Shanghai, Hangzhou, Beijing, Xian, Guilin, Guangzhou, Hong Kong), les prix sont de \$5 000 et plus. Ils couvrent le transport aérien, les voyages en train, le logement dans des hôtels de luxe, tous les repas en Chine en plus de toutes les visites, frais d'entrée, pourboire, etc.

Pour un voyage individuel dans les trois villes nommées plus haut, les prix demeurent aussi élevés même s'ils comprennent moins de déplacements. Pour le transport aérien, il faudra prévoir une dépense d'au moins \$2 000. Pour la chambre qui coûtera le plein tarif, au lieu du tarif de groupe, on devra prévoir un budget de \$120 à \$150 par jour, soit tout près de \$3 000 pour trois semaines. Il faut ajouter à ces dépenses les frais pour les repas (aucun n'est compris alors qu'ils le sont dans les voyages de groupe), les déboursés pour les excursions, les frais d'entrée dans les musées, les taxis, les guides, etc.

Toute une dépense, à mon avis, pour éviter les inconvénients des voyages de groupe. Si vous pouvez l'assumer, il est évident que votre itinéraire peu chargé vous permettra de faire un voyage fort agréable et peut-être aussi de mieux observer la vie quotidienne en Chine. Vous pourrez également vous flatter d'avoir organisé votre propre voyage en Chine avec évidemment ce que tout cela peut comporter d'inconvénients et d'avantages. Toute une expérience!

Je me demande cependant si vous ne vous lasserez pas un peu vite de deux grandes villes comme Beijing et Shanghai. Après y avoir vu les grandes attractions qui y attirent tant de touristes, après y avoir coté quotidiennement les mêmes foules, peut-être regretterez-vous d'avoir rayé de votre programme une ville comme Xian ou tout simplement de ne pas avoir prévu un itinéraire proposant une mosaïque plus complète de ce pays. La Chine, ce n'est pas seulement Beijing et Shanghai. En quinze jours, si vous y visitez une ou deux autres villes, peut-être en auriez-vous une meilleure connaissance.

Et un itinéraire trop chargé en Californie

■ Nous nous proposons, ma blonde et moi, de passer dix jours en Californie le mois prochain. Nous avons déjà réservé un camper pour faire ce voyage. Notre itinéraire se résume aux endroits suivants: Los Angeles, San Diego, le Grand Canyon, Death Valley, Yosemite Valley, Sacramento, San Francisco et retour à Los Angeles par la côte. Auriez-vous des conseils ou des suggestions à nous faire au sujet de cet itinéraire et des terrains de camping, vêtements, etc.

M. Charles-O. Dion, Montréal

Francisco à Los Angeles mérite de nombreux arrêts. Si vous succombez au charme de San Francisco, vous voudrez sans doute y passer plus d'une journée et de là, peut-être déciderez-vous de vous rendre dans la Napa Valley pour goûter quelques vins de la Californie. Lorsque vous arriverez dans les petites villes de Monterey et Carmel ou l'on peut facilement s'attarder pendant une journée ou deux, peut-être déciderez-vous encore de prolonger votre séjour. Tout le long de la côte, ce sera d'ailleurs votre dilemme. Est-ce que je m'arrête ici pour quelques jours? vous demanderez-vous en découvrant les montagnes qui forment un mur devant les vagues du Pacifique.

La Californie couvre un immense territoire et propose, notamment le long de sa côte, des paysages de rêve qu'on ne se lasse pas d'observer. Vaut mieux, à mon avis, n'en visiter qu'une partie lors d'un premier voyage de courte durée et en reprendre l'exploration lors d'un nouveau périple. Après tout, elle est beaucoup moins éloignée de Montréal que ne l'est la Chine...

Un mot au sujet de la température: dans la région de Los Angeles, le climat sera doux et même tiède à cette époque de l'année. Plus au nord, ce sera sans doute plus froid et brumeux. Quelques vêtements chauds seront donc fort utiles.

Les grands parcs d'État sont fort bien aménagés mais on recommande d'y faire ses réservations à l'avance, surtout pour les voyages en haute saison. Pour obtenir des renseignements sur les parcs, écrire à l'adresse suivante: Dept. of Parks & Recreation, State of California, The Resources Agency, 128 Plaza Street, Los Angeles, CA 90012. Des guides sur les terrains de camping sont également disponibles dans les succursales de la Librairie Ulysse.

Les lecteurs qui veulent nous transmettre leurs questions ou leurs commentaires peuvent le faire en écrivant à:

Entre deux escales,
La Presse,
7 rue Saint-Jacques,
Montréal,
H2Y 1K9

Les rayons X sont-ils encore dangereux pour vos films?

■ Les appareils à rayons X peuvent-ils endommager les pellicules photographiques lors des contrôles de sécurité dans les aéroports?

Est-ce vrai que la plupart de ces appareils ne représentent aucun danger pour les films dont l'indice de sensibilité ne dépasse pas les 400 ASA?

Voilà deux questions qui reviennent souvent à l'esprit lorsque vient le moment de faire examiner ses bagages à main dans les aéroports.

On comprend pourquoi. Surtout lorsqu'on transporte une multitude de pellicules que l'on utilisera pour se rappeler un événement unique ou un périple qui passera à l'histoire comme l'un des plus beaux moments

d'une vie. Les souvenirs, c'est bien important...

Mais a-t-on raison de se méfier de ces examens de routine? Doit-on croire les notes rassurantes apposées sur les appareils à rayons X?

La plupart des spécialistes s'accordent pour dire que les nouveaux appareils en opération dans les aéroports, tant en Amérique du Nord qu'en Europe, sont plus sécuritaires que ceux qui étaient utilisés durant les années 70.

Les rayons X émis par ces appareils se mesurent en milliroentgens. On a évalué que les films 400 ASA et moins pouvaient en absorber jusqu'à 5. Or, les expériences faites en laboratoire auraient démontré que les nouveaux appareils n'en émet-

traient que .001 MR. C'est ce qui fait dire à leurs fabricants qu'ils sont si sécuritaires.

Doit-on les croire? La plupart des photographes qui voyagent fréquemment hésitent à le faire. Pourquoi?

D'abord, parce que dans certains pays d'Amérique du Sud ou d'Asie, les appareils utilisés demeurent les mêmes qu'il y a une dizaine d'années. Or, ce sont ces appareils qui causaient des dommages aux films.

Autre raison: on s'est rendu compte que des expositions répétées ou prolongées à l'occasion de plusieurs contrôles de sécurité pouvaient aussi endommager les films.

J'en ai moi-même fait l'expérience lors d'un périple qui m'avait mené successivement au

Royaume Uni, puis au Moyen-Orient.

Que faire dans ces circonstances? La prudence demeure la meilleure conseillère. Ne courez donc aucun risque, au Canada, aux États-Unis ou ailleurs. Plutôt que de risquer d'endommager vos films — surtout s'il s'agit de pellicules de 400 ASA et plus — soustrayez-les aux examens aux rayons X. Il est toujours possible de le faire. Les préposés à la sécurité ne s'opposent pas à faire ces contrôles manuellement même dans des pays comme l'URSS.

Autre précaution que l'on peut prendre: emballez vos films dans une pochette métallique. C'est ce que je fais depuis trois ans et je n'ai jamais eu de problème. Je vous en souhaite autant.

CLUB MED SPÉCIAUX

284-3455



Permis du Québec

va go SUPER VENTE SOLEIL

VENEZUELA		ACAPULCO	
Puerto La Cruz	1 sem. 2 sem.	Avion/hôtel	1 sem. 2 sem.
Doral Beach		Dep. 29 jan. et 5 fév.	459\$ 559\$
Avion/hôtel à partir de	599\$ 779\$		
CARTHAGÈNE		SAN ANDRÉS	
Avion/hôtel à partir de	599\$ 699\$	Avion et hôtel	2 sem. 749\$
		Départ le 4 fév.	
PÉROU		COSTA RICA	
Voyage acc. de Dorval		Avion et hôtel	1 sem. 2 sem.
2 sem. Avion/hôtel/excursions		à partir de	589\$ 689\$
Dep. 10 fév./10 mars	1499\$		
14 repas inclus			
TAXES ET SERVICE EN SUS			
4824, Côte-des-Neiges	735-4526	261, av. des Pins E.	849-9225
341, St-Charles O., Longueuil	646-6295	1632, de Maisonneuve O.	932-2411
291, Victoria, Valleyfield	1-371-1331	Centre Duvernay, Laval	664-2724
Permis du Québec		Extérieur de Montréal 1-800-361-9830	

Voyages HOLIVAC

1858 B, boul. des Sources 697-3663
Pointe-Claire (Québec) Détenteur d'un permis du Québec.

Tour	Durée	Prix
TOUR DE FRANCE	18 jours départ: 8 mai	2 684 \$
TOUR D'EUROPE	21 jours départ: 27 avril	2 568 \$
TOUR D'ITALIE	18 jours départ: 12 avril	2 371 \$
ISRAËL-ÉGYPTÉ	21 jours départ: 15 avril	3 188 \$
ESPAGNE-PORTUGAL	15 jours départ: 6 mai	1 979 \$
ÎLES BRITANNIQUES	22 jours départ: 10 mai	2 835 \$
URSS-SCANDINAVIE	21 jours départ: 31 mai	2 829 \$
AUTRICHE-SUISSE ALLEMAGNE	17 jours départ: 4 juin	2 595 \$

Tous nos voyages sont accompagnés de Montréal. — Demandez l'itinéraire détaillé du voyage de votre choix. Comparez nos prix. — Voyez par vous-même.

AGADIR

À partir de: 555\$ 1 semaine

Avion + séjour + transferts. Taxes et serv. en sus.

Maroc

Le Maroc, c'est notre affaire

À NE PAS MANQUER

CLAO TOURS royal air maroc

MILLE ET UN JOURS

AUCUN FRAIS D'ADHÉSION

LA QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX!

ACAPULCO	CANCUN
MEXIQUE	MEXIQUE
Départs les 12, 16, 19 (2 sem.), 23 (2 sem.) et 26 février	Départs les 10, 17 (2 sem.) et 24 février (2 sem.)
Avion et hôtel 499\$ 699\$	Avion et hôtel 599\$ 699\$
Avion seulement 399\$	Avion seulement 399\$
PUERTO PLATA	SANTO DOMINGO
RÉPUBLIQUE DOMINICAÏNE	RÉPUBLIQUE DOMINICAÏNE
Départs les 11, 18 et 25 février	Départs les 11, 18 et 25 février
Avion et hôtel N/D 599\$	Avion et hôtel N/D 799\$
Avion seulement N/D 399\$	Avion seulement N/D 399\$
MARGARITA	JAMAÏQUE
VENEZUELA	
Départs les 12, 19 et 26 février	Départs les 12, 19 et 26 février
Avion et hôtel 499\$ 599\$	Avion et hôtel N/D 699\$
Avion seulement 399\$	Avion seulement N/D 299\$

UN COUP DE FIL, ET C'EST PARTI!

871-1001

Taxes et frais de service en sus. Les prix indiqués sont valables pour une personne en occupation double. Détenteur d'un permis du gouvernement du Québec. D'AUTRES DÉPARTS SONT DISPONIBLES.

OFFERT PAR DES SPÉCIALISTES

- Des prix défiant l'imagination.
- Le seul service exclusif d'une hôtesse québécoise à Agadir, pour MIEUX vous assister.
- Le plus vaste choix de produits les plus variés.

← L'unique brochure de 20 pages en couleur disponible pour MIEUX vous renseigner. EXIGEZ-LA auprès de VOYAGES

TAM INTERNATIONAL INC.

Plaza Côte-des-Neiges
Montréal (Québec)
Tél.: (514) 735-6591

Permis du Québec

ÉMISSION «LOOK INTERNATIONAL» AU MAROC, LE 22 JANVIER 1989 à 20 H / TV QUATRE SAISONS

HOLITOUR VACANCES

SPÉCIAUX DE FÉVRIER / MARS

MARGARITA	1 sem.	2 sem.
Mar-Lui (cuisinette)	399	499
Club Guaiqueri (repas, boisons, animation)	559	799
Bellavista (7 déjeuners, 2 soupers)	599	949
Los Pinos (déjeuners américains)	449	549
CUMANA	1 sem.	2 sem.
Cumana Goto	559	759
PUERTO LA CRUZ	1 sem.	2 sem.
Villa Morro	N/D	429
Sorrento (déjeuners américains)	399	499
Hosteria El Morro (déjeuners Amé.)	479	649
SOSUA	1 sem.	2 sem.
Alcazar	399	479
Francis Drake	449	599
Montana Fiesta****	499	649
CABARETE	1 sem.	2 sem.
Cabarete Beach Hotel	449	579
ACAPULCO	1 sem.	2 sem.
Impala	449	549
Torres Gemelas	549	749
La Palapa	599	799
FT LAUDERDALE		
Vol en liberté (samedi)		
Taxes et services: 1 sem.: 131 2 sem.: 156		
249		
Montréal	Laval	Jonquière
367-1511	682-5453	695-2840
	Hull	Sherbrooke
	771-5331	823-0023

À GAGNER

30 VOYAGES DANS LE SUD

Jusqu'au 3 février 1989
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 1 DES 30 FORFAITS VOYAGES POUR DEUX VERS UNE DESTINATION-SOLEIL

C'est facile de participer:
Tous les matins, entre 5h30 et 9h, du lundi au vendredi, soyez à l'écoute de CKOI-FM. Christian Hamel vous révélera le mot de passe du jour.

REGLEMENTS DISPONIBLES À CKOI-FM

ckoi 97.7
Le Son de Montréal

VOYAGES DE DERNIÈRE MINUTE À PRIX SUPER RÉDUITS

LE CLUB D-7
3607 rue St-Denis
Métro Sherbrooke

Semaine du 23 au 30 janv.
OUVERT LUNDI

Prix par pers. à partir de
Avion seulement de Montréal

Cancun Rép. Dominicaine Colombie
et plusieurs autres spéciaux

Taxes d'aéroport en sus
Nombre de places limitées
Carte de mémoire: 30 \$

Information: 843-6441
Réservation: 843-4413
Ligne sans frais (interurbains)
1-800-363-6724
Permis du Québec

TUNISIE

PLUS UN REGARD SUR
Bruxelles 1 999\$

18 jours féériques
DÉPART: 28 Avril 1989
SOIRÉE CULTURELLE
jeudi 26 janvier et
vendredi 3 février 19h.
INVITATION À TOUS!
R.S.V.P. 593-8486
Voyages Pays e) Merveilles
2319, rue JEAN-TALON est

L'ÉGYPTÉ

Voyage spécial accompagné du 18 au 25 Février 1989

Trois nuits au Caire avec visites guidées, trois nuits au bord de la Mer Rouge trois repas par jour, transport aérien, tout inclus.

1239 \$ p.p.

Réservations et renseignements
931-3030
Où vous fera visiter l'Égypte mieux que les Égyptiens?
Les Voyages Henda Inc.
Nefertiti Casino Tours Inc.
(Dépositaire d'un permis du Québec)

LA CHINE 89

AVEC JEAN CHEN ET SON ÉQUIPE
8 VOYAGES EXCLUSIFS AVEC L'ÉQUIPE DE JEAN CHEN.

LES JOYAUX DE LA CHINE (21 JOURS):
XIAN, BEIJING, NANKING, SUZHOU, SHANGHAI, HANG ZHOU, GUILIN, GUANGZHOU, HONG KONG.
DÉPARTS: 31 mai - 4 juil. - 1989. PRIX: 3 799\$

JEAN CHEN
- ACCOMPAGNATEUR
- EXPÉRIENCÉ
- CONSEILLER EN VOYAGES
- CHRONIQUEUR DES MÉDIAS
- RELATIONNISTE
- STYLISTE CULINAIRE

AUTRES ITINÉRAIRES:
- EN PARCOURANT LA CHINE (21 JOURS):
DÉPART: 4 sept. PRIX: 3 799\$
DÉPART: 1 sept. 7 oct. PRIX: 3 799\$
TOUR DE LA CHINE ET DE LA MANDCHOU (21 JOURS):
DÉPART: 24 mai. PRIX: 3 799\$
DÉPART: 13 mai, 28 juin. PRIX: 4 299\$
TOUR DE LA CHINE AU TIBET (28 JOURS):
DÉPART: 13 juil. PRIX: 4 799\$
LES MERVEILLES DE LA CHINE (14 JOURS):
DÉPART: 13 juil. PRIX: 2 999\$

LES MERVEILLES DE L'ORIENT (21 JOURS)
GUILIN, GUANGZHOU (CANTON), HONG KONG, SINGAPORE, BANGKOK, PATTAYA, MALAYSIA.
DÉPART: 4 sept. PRIX: 3 799\$
INCLUS: LES HÔTELS, REPAS, VISITES TEL QU'INDIQUE DANS LA BROCHURE.

SOIRÉES D'INFORMATION ET DIAPORAMA.
— 28 jan. 89, 10 h — 30 jan. 89, 19 h
ADRESSE: 1022, BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL
(SPÉCIALISTE DES TOURS EN CHINE ET EN EXTRÊME-ORIENT)

VOYAGES KIN SANG
POUR TOUTE INFORMATION TÉLÉPHONER AU 878-1123
(HEURES DE BUREAU) OU 678-8424 (JEAN CHEN) —
À QUÉBEC: 418-651-5821 (Mlle LINH DIEP)
Permis du Québec

Tours New York

SPÉCIAL OISEAU MATINAL PÂQUES

2 ou 3 nuits
Départs les 23 et 24 mars
(hôtel 1re classe)
à partir de 165\$

Nombre limité de places.

Les forfaits incluent ce qui suit: transport en autocar, hôtel, tour de ville, taxes d'hôtel, manutention des bagages et bons de réduction pour quelques spectacles sur Broadway. Les prix sont basés sur l'occupation de 4 par chambre.

287-1086
1410 Steeles = 518, MTL, Qub. NCA 198
Dépositaire de permis - Contactez votre agent de voyage

voyages COMFORT travel

membre ASSOCIATOUR member

Veuillez contacter nos spécialistes sur toutes les destinations à travers le monde.
Pour plus de renseignements:
935-5369
1478, rue Ste-Catherine ouest
suite 105, Mtl (métro Guy)
HEURES D'OUVERTURE:
Lun., mar., mer. 9 h à 18 h
Jeu., ven. 9 h à 21 h
Sam. 10 h à 16 h
Permis du Québec

FUNASTIQUE — BEAUBIEN

BRÉSIL — RECIFE

Départ le 30 janvier
Hôtel Recife Palace
(Avion, transfert, hôtel, déjeuner)

1189\$

ACAPULCO

Départ le 26 février
2 semaines, Copacabana
(Avion, hôtel, transfert)

1099\$

256-0357
6364, rue Beaubien Est
Permis du Québec

DEVENEZ AGENT DE VOYAGES

Collège April Fortier
801, Sherbrooke est
suite 100

521-1600
Cours français et anglais
reconnu par I.A.T.A.
Permis no 749720

VOYAGES MIRASOL

AVION - HÔTEL - TRANSFERTS
SPÉCIAUX DE JANVIER

SOSUA
1 semaine 349\$ 2 semaines 449\$

PUERTO LA CRUZ
1 semaine 339\$ 2 semaines 449\$

ACAPULCO
1 semaine 349\$ 2 semaines 449\$

SOSUA
Villa, cuisine, piscine
1 semaine 399\$ 2 semaines 499\$

Spéciaux de mars et avril
Avion, hôtel, transferts

Sosua	399\$	499\$
Puerto La Cruz	399\$	499\$
Margarita	549\$	699\$
Acapulco	399\$	499\$
Florida	319\$	419\$
Puerto Plata	vol 349\$	
Miami	vol 235\$	
Puerto La Cruz	vol 399\$	
Cancun	vol 255\$	

Taxes et services en sus

385-4774

Voyages Kurban

Dépositaire d'un permis du Québec

Dép. 26-29 jan.	1 sem.	2 sem.
CUBA		
Pelicano	349	529
Quatro Palmas	349	429
MAZATLAN		
de Cima	392	499
MARGARITA		
Valentine	348	458
CANCUN		
Galerías Plaza	369	579
Hotel Viva	458	758
Dép. 3-5 février		
CUBA		
Pelicano	389	499
Quatro Palmas	459	699
MARGARITA		
Imperial	579	789
Evdama	569	759
Taxes et services	129	149

Demandez nos autres spéciaux de février

1010, RUE STE-CATHERINE OUEST
ENTRÉE PEEL

VOLS

à partir de

LOS ANGELES	328
FLORIDE	159
BANGKOK	1249
PARIS	348
LONDRES	448
LE CAIRE	875
ABIDJAN	1098
DAKAR	938
LIMA	649
SAO PAULO ou RIO	949

CASINO

Caesar's Atlantic City
départ tous les vendredis
vol + hôtel 299 + 109

SPÉCIAL CLUB MED

SPÉCIAUX CROISIÈRES

disponibles
JAN. - FÉV. - MARS

393-9110

PRENEZ NOS AILES, ET KLM VOUS DONNERA LE VOLANT GRATUITEMENT.

Allez à Amsterdam avec KLM, au tarif le plus bas, et prenez une auto gratuite en passant.

Au printemps ou à l'été prochains, la Hollande vous attend... et avec l'offre de l'Oiseau matinal*, ça n'a jamais été aussi tentant.

Si vous réservez pour Amsterdam avec KLM avant le 28 février, vous obtiendrez le tarif le plus bas de toute ligne aérienne régulière. Si le tarif augmente d'ici là, vous ne paierez pas un sou de plus. Si le tarif diminue, nous vous rembourserons la différence.

De plus, KLM vous offre l'occasion de visiter la Hollande et l'Europe à votre rythme. Nous vous prêterons gratuitement une Citroën AXII d'Aviation.

OFFRE DE L'OISEAU MATINAL: RÉSERVEZ AVANT LE 28 FÉVRIER ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 100\$

DE MONTRÉAL À AMSTERDAM ALLER-RETOUR... À PARTIR DE **578\$**

pour une semaine entière**. (Renseignez-vous aussi sur les tarifs réduits pour la deuxième semaine).

L'Office du tourisme néerlandais peut aussi vous faciliter encore plus votre visite hollandaise en vous proposant la *Holland Leisure Card*. Pour aussi peu que 13\$, vous obtenez des rabais qui s'appliquent dans

nombre d'hôtels sélectionnés, des rabais pour des visites guidées et sur vos frais de transport dans le pays. Renseignez-vous en écrivant au NBT (Netherlands Board of Tourism), 25, rue Adelaide, bureau 710, Toronto (Ontario) M5C 1Y2, (416) 363-1577 (FAX: (416) 363-1470).

Obtenez le tarif réduit de l'Oiseau matinal et une auto gratuite en communiquant avec votre agent de voyages avant le 28 février. Cette année, plus que jamais, vous avez toutes les raisons du monde pour commencer vos vacances européennes en Hollande.

Hollande La ligne de confiance **KLM**

*Vos tarifs sont en vigueur à compter du 1er avril, et peuvent varier selon la période. Séjour minimum de 7 jours et maximum d'un an. On doit verser un dépôt de 125\$ au cours des 7 jours suivant la réservation et payer la somme restante au moins 21 jours avant la date de départ. **Tarifs sont assujettis à l'approbation gouvernementale et peuvent changer sans préavis. **Tous doit être réservée avant le départ. Minimum de 2 passagers par auto. Demandez la brochure de KLM Vacances Vol et Volant à votre agent de voyages.

Paris à la carte!

À PARTIR DE **348\$**

Aussi disponible: Achat-rachat, Eurail Pass, France Rail Pass.

Cinquième Saison

30, de l'Épée, Outremont **270-1237**
Permis du Québec

Prochains départs: 7-14-21-28 mars

ESPAGNE

CLUB DES LOISIRS CULTURELS MÉTROPOLITAIN — JULES DESMARAIS, PRÉSIDENT

Allez voir vos parents en Espagne
2 semaines 970\$ + taxes

TORREMOLINOS - CANARIAS
BALÉARES - BENIDORM
COSTA DEL SOL

4 SEMAINES à partir de **1 120\$**
avion, accueil, transferts, hébergement compris

APT. hôtel BAJONDILLO
départ 4 avril accompagné par Jules Desmarais.

2 semaines **970\$**
3 et 4 semaines **1 025\$** + taxes

VOYAGES TRAVELAIDE
Permis du Québec

MONTRÉAL	FABREVILLE	QUÉBEC
Beaubien 273-2581	Place Saint-Eustache 638-1522	Sainte-Foy 657-2924
Place Dufferin 844-8416	Place Saint-Eustache 983-2789	Charlebourg 626-3009
Place Newman 354-6780	Lachute 983-2789	Neuchâtel 626-0909
Centre Domane 254-9968	RIVE-SUD — ESTRIE	Lévis 635-6986
Place St-Hubert 273-7755	Place Parobello 672-6353	Centre-Ville 648-0600
La Seigneurie 737-9530	Place Longueuil 678-5777	Saint-Esprit 631-4427
Galerie Homestead 321-0871	Châteauguay 685-6730	
RIVE-NORD — LAVAL	Granby 378-2454	
Boulevard 437-5818	Drummondville 473-5223	
Centre Laval 637-0890	Saint-Hyacinthe 773-5291	
	Valleyfield 377-7470	

NOUVEAU-BRUNSWICK
Curaçao 727-6553
Moncton 557-5146

ONTARIO
Hawthorn 632-9747

En train à grande vitesse pour la gare Mickey

Agence France Presse
PARIS

Les touristes venus d'Europe qui emprunteront les trains à grande vitesse (TGV) français pourront se rendre en gare Mickey, à l'entrée du parc Eurodisneyland que la compagnie américaine va implanter à l'est de la région parisienne à l'image de son célèbre complexe californien.

Les Européens du nord, et notamment les Anglais avec le tunnel sous la Manche, pourront se rendre directement dans cette gare par TGV, ont annoncé à Paris des responsables américains et français du projet.

En outre, pour les Italiens, les Espagnols ou les Suisses, la compagnie des chemins de fer français (SNCF, publique) va réaliser une interconnexion de la ligne avec les réseaux de TGV existants ou en projet partant de Paris vers

le sud-est et la façade atlantique, ont affirmé ces responsables.

Le parc qui à terme doit s'étaler sur près de 2000 hectares disposera ainsi d'un ensemble de dessertes exceptionnel.

La ligne des chemins de fer sera reliée à l'aéroport international de Paris-Roissy. La gare, ouverte à partir de 1994, sera accolée à une station du réseau express de la région parisienne, dans un style très Mickey avec rotonde, beffroi et pavillons, qui met Disneyland à trente minutes du centre de la capitale. Deux échangeurs autoroutiers sont aussi prévus.

La décision d'installer une desserte de TGV, après de longues négociations avec les parties en présence, doit être annoncée officiellement dans quelques jours, a-t-on précisé de mêmes sources.

Le coût de cette réalisation atteindrait au total 600 millions de francs (cent millions de dollars),

et elle serait financée conjointement par la société Disney et la SNCF sur fonds propres, indiquent-on de mêmes sources françaises et américaines.

Une telle desserte peut selon ces responsables augmenter de 5 à 10 p. cent le nombre de visiteurs du parc dont le président américain, M. Robert Fitzpatrick, a évalué l'afflux annuel à 10 ou 12 millions d'entrées: 50 p. cent de Français, 40 p. cent d'habitants d'autres pays européens et 10 p. cent venus du reste du monde.

Avec 5000 chambres d'hôtels prévues, un quartier d'affaires, des équipements d'accompagnement, Eurodisneyland ouvrira en 1992 sur une centaine d'hectares. Au total, dans 30 ans, le parc s'étendra sur près de 2000 ha.

Je ne retournerai jamais au Club Med...

PUBLICITÉ

«...pour une semaine seulement. J'en prendrai deux, c'est sûr! Une semaine, c'est bien trop court pour profiter vraiment de tout ce que le Club Med nous offre, de tous les nouveaux amis qu'on se fait à la plage, au restaurant, au spectacle, partout. Pour moi, le Club Med c'est une ambiance et une chaleur que l'on ressent dès l'accueil, des gens de tous les pays, d'autres mentalités, d'autres coutumes. Tout le monde se parle, tout le monde s'amuse. On partage tant de choses! Avec ma copine, nous avons participé à toutes les activités sans en manquer une seule. Il faut bien dire qu'au Club Med, quand on donne cent pour cent de soi-même, on reçoit cent pour cent des autres!»

Et pour cela, les G.O. sont merveilleux. Un G.O., ce n'est pas seulement un organisateur. C'est quelqu'un qui nous donne un coup de pouce pour aller plus loin, qui nous aide à sortir de nous-même pour développer notre énergie et la partager avec les autres, sans nous forcer. Si on est là pour se reposer, pas de problème. De toutes façons, avec l'ambiance du Club, personne n'a vraiment envie de rester dans sa coquille.

Même aux repas il y a beaucoup d'ambiance. Des menus variés pour plaire à tous les goûts, de joyeux gourmands, et des chefs qui sont vraiment gentils eux aussi! Ils viennent voir si tout va bien, si on est satisfait. Ça donne encore plus de saveur à tout ce qu'on mange.

Pour moi, des vacances au Club Med, c'est une vraie thérapie psychologique. Comme dans la chanson, c'est bon pour le moral!»

Pour plus de renseignements, consultez votre agent de voyages ou le Club Med au 2, Place Alexis Nihon, Montréal, ou composez le (514) 935-2582 ou 1-800-363-6033 sans frais.



«L'ennui au Club Med, c'est qu'il faut bien en repartir un jour.»
Témoignage de Nancy R., Club Med Paradise Island, Bahamas.

	Prix régulier	Prix CLUB
PARIS	478	364
BRUXELLES	469	364
LONDRES	448	399
LISBONNE	599	449
GENÈVE	528	479
MADRID	599	539
VIENNE	628	559
FRANCFORT	599	449
MILAN	799	699
RIO	1117	849

PERMIS DU QUÉBEC
Pour plus amples informations relativement aux conditions applicables aux forfaits ci-haut mentionnés, veuillez communiquer avec l'un de nos bureaux.

MONTREAL	284-3455
SHERBROOKE	566-5595
QUEBEC	648-8888
T. RIVIERES	378-2629
LAVAL	682-9646
HULL	778-0730
VALLEYFIELD	377-5763
ST-JEAN	358-9051

BILLETS D'AVION

PREMIER PERS A PARTIR DE

PARIS 349\$
ATHENES 719\$
LONDRES 398\$
FRANCFORT 468\$
ROME 759\$
VIENNE 558\$
ZURICH 518\$
ABIDJAN 1098\$
DAKAR 938\$
BANGKOK 1249\$
HONG KONG 1039\$
LOS ANGELES 328\$
LIMA 649\$
RIO 859\$
SAN JOSE 499\$
FT. LAUDERDALE 229\$

Taxes d'aéroport en sus
Pour les conditions de réservation et d'annulation, consultez-nous

ALER-CE-TOUR

CENTRE-VILLE (514) 842-1400
RIVE-SUD (514) 498-9958
METRO BERRY (514) 498-4177
LAVAL (514) 288-4455
COTE DES NEIGES (514) 342-2961
SHERBROOKE (514) 563-4474
ROSEMONT (514) 593-1010

TOURBEC

UN VOYAGE DE RÊVE HAWAII

★ 2 SEMAINES ★
Acc. par Armand Michaud
★ CHOIX D'HÔTELS ★

à compter de 1589\$ p.p. occ. d.
plus taxes et services

RECIFE
La Venise du Brésil
Acc. par Patricia Cormier
à compter de 994\$ p.p. occ. d.
taxes et services inclus

NE SOYEZ PAS DÉSAPOINTEZ
RÉSERVEZ MAINTENANT!

CLUB VOYAGES De Maisonneuve

4248, ADAM, MIL. HTV 1S9
253-0900

INCROYABLE MAIS VRAI

1-800-668-9132

UN SEUL NUMÉRO POUR
MONTREAL ET LA
PROVINCE DE QUÉBEC

ACAPULCO

HÔTEL EL CID
1 semaine

434\$

Départs:
27 et 29
janvier

CANCUN

HÔTEL
LAGUNA CANCUN

1 sem.
284\$

2 sem.
379\$
Départ 27 janvier

CUBA

HÔTEL
LAS GAVIOTAS

1 sem.
379\$

2 sem.
479\$
Départ 29 janvier

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

SANTO DOMINGO
HÔTEL SANGERONIMO

1 sem. 2 sem.

379\$ 569\$

Départ 28 janvier

Forfaits comprennent vols aller-retour, hébergement et transferts (à moins d'avis contraire).
Prix par personne, occupation double, sujets à la disponibilité. Les prix indiqués
s'appliquent aux nouvelles réservations seulement et sont après la prime-voyage
comptant de 5%. Taxes et frais de services en sus.



Club Unik

1-800-668-9132

SANS FRAIS D'INTERURBAIN • 24 HEURES PAR JOUR • 7 JOURS PAR SEMAINE

Réservations effectuées
par l'entremise de
Voyages Connections
du Canada Inc., une
agence de voyages
autorisée, détentrice
d'un permis du Québec.

Une grande région vinicole vous invite à son festival du vin

Presse Canadienne
ADELAIDE

Tous les deux ans, les gens de la

pittoresque vallée de Barossa, en Australie, célèbrent les fruits de la vigne. Et tout le monde reçoit une invitation à la fête.

Au prochain festival du vin,



Le plus grand festival du vin en Australie commence au mois de mars.

qui aura lieu du 27 mars au 2 avril 1989, il y aura, comme à l'habitude, une vente aux enchères de vins rares, une dégustation des meilleurs portos, des concours de cueillette du raisin, et bien sûr, de la danse et de la musique traditionnelle... à la mode allemande. En fait, des célébrations toutes empreintes de l'ambiance de l'Oktobefest.

C'est en 1842 que des immigrants prussiens fuyant les persécutions religieuses commencèrent à s'établir sur les douces collines vertes de la région. Aujourd'hui, des monuments témoignent de leur culture se dressant çà et là dans un paysage autrement dominé par une architecture et des coutumes britanniques.

On remarquera notamment des églises luthériennes aux clochers en flèche, des bâtiments de pierre aux intérieurs de chêne, le musée où sont exposées des bibles manuscrites, et enfin le bon vin. L'un des moments forts du festival est le dîner qui rassemble chaque soir quelque 1 300 invités dégustant les vins locaux et les spécialités allemandes, tout en ponctuant de leurs cris les chan-

sons d'un chanteur de folklore. A la foire des vendanges, les convives mangent et boivent sous une grande tente pendant que des hommes aux pieds nus foulent le raisin, à la manière traditionnelle.

L'Australie compte une quinzaine de régions vinicoles de première importance, qui s'étendent depuis la vallée Hunter, au nord de Sydney, jusqu'à la région du fleuve Margaret, au sud de Perth.

La vallée de Barossa, à 55 km au nord-est d'Adélaïde, est reconnue comme la principale région productrice de crus de grande qualité.

Dotée d'une terre riche, bénéficiant d'un climat méditerranéen et d'une irrigation naturelle à même les nappes d'eau souterraines, la région pratique la production tous azimuts. On y trouve les champagnes, appelés *champers* en langue du terroir, les portos, les Cabernet Sauvignon, les Riesling, les Pinot Noir, les Colombar, et même les cognacs.

Cette année, les domaines de Seppelts, de Yalumba et de quelque 30 autres producteurs ont plus d'une raison de se réjouir.

Les vins australiens commencent à satisfaire les papilles gustatives des étrangers. De fait, les ex-

portations se sont accrues de 500 pour cent au cours des deux dernières années. Un franc succès que l'on peut attribuer en partie à la méfiance des amateurs de vin devant le risque de radiation nucléaire que coururent en 1986 les vignobles européens, à la suite de la catastrophe de Tchernobyl.

Mais ceci ne saurait bien sûr suffire à expliquer la popularité des vins australiens. Il n'est qu'à goûter les rouges et les blancs secs dont tout un chacun saura apprécier le goût fruité, qui rappelle à la fois les vins californiens de la Nappa Valley et les vins allemands de la région du Rhin.

ERRATUM
INDE / NÉPAL / CACHÉMIRE
dans La Presse du 14 jan. 89, le prix aurait dû être:
4289\$ Prix par personne occupation double
Inclus: taxes et services
CLUB VOYAGES YVON DUPUIS

INDONÉSIE — ANTICOSTI
Expéditions Écologiques
La Société de Biologie de Montréal vous invite à une présentation audio-visuelle
le 30 janvier à 19 h 30
Au Jardin Botanique de Montréal (auditorium)
Entrée gratuite - Renseignements:
Aimé Trudel 464-6342 464-6161

PARIS
à partir de **399\$**
Retour à date fixe
LONDRES
DATE FIXE à partir de **399\$**
Aller simple à partir de **299\$**
Renseignez-vous sur nos tarifs pour d'autres destinations.
Pour réservations: **843-8511**
1613, rue Saint-Denis
ou Montréal: 399-0647 / 288-1130
Mt: 848-2887 Québec: (418) 692-3971
VOYAGES CUTS
Partout avec vous!
L'Agence de voyages de la Fédération canadienne des étudiants (Permis du Québec)

GROUPES ACCOMPAGNÉS permis du Québec
EXCLUSIVITÉ DUPUIS

L'ÉGYPTE + LA JORDANIE UN CIRCUIT TRÈS COMPLET • CROISIÈRE SUR LE NIL • LE MONT SINAI • MEILLEURS HÔTELS PRESENTATION DE VIDEOS: mercredi 25 jan., à 19 h. réservez sans faute même si c'est gratuit! Grand luxe prix spécial 2 par chambre 3989\$ ch. 17 MARS: 22 JOURS	GRAND TOUR D'ORIENT • JAPON: (Tokyo, Kyoto, Hakone, Bullet Train) • HONGKONG: Aberdeen, Kowloon, Tsimshatsui • THAÏLANDE: Bangkok Royal Cliff — Pattaya • SINGAPOUR • INDONÉSIE: Bali Beach • CHINE et MACAU: courte excursion de 2 jours. Prix par personne 2 par chambre 6289\$ 23 AVRIL: 25 JOURS
---	--

DEMANDEZ LA BROCHURE DÉSIRÉE C'EST GRATUIT: (514) 523-2143

HAWAÏ EN SPÉCIAL! AU CHIC HYATT REGENCY • Meilleur hôtel Waikiki face à la belle plage. DÉPARTS ACCOMPAGNÉS PRIX INCOMPARABLE... Prix par personne 2 par chambre 1939\$ Réduction spéciale de 50\$ p.p. si vous payez votre forfait deux mois avant le départ. TOUT EST EN FRANÇAIS! RÉSERVEZ TÔT!	INDE / NÉPAL / CACHÉMIRE Londres, Delhi, Agra, Jaipur, Fatehpur, Sikri, Khajuraho, Varanasi (Bénarès), Patan, Katmandou, Bangalore, Goa, Mysore, Calcutta, Bombay, Srinagar; les house boats. UN CIRCUIT FAMEUX Taxes et services inclus. Prix par personne occupation double 4289\$ 28 JOURS: 26 MARS 1989 AUSSI: la Chine de Mao avec croisière Yangtze et plusieurs autres...
---	---

CLUB VOYAGES YVON DUPUIS
VOYAGES YVON DUPUIS INC.
TEL: (514) 523-2143
TELEX: 055-61363
FAX: (514) 521-3433

les p'tites folies
DE L'HÔTEL DES GOUVERNEURS
PETIT DÉJEUNER
89\$*
*CHAMBRE INCLUSE!
(pour 2 personnes)
Québec • Sainte-Foy • Laval

Du jeudi au dimanche, profitez des P'TITES FOLIES. Ce forfait comprend le cocktail au piano bar et le petit déjeuner servi au lit dans une chambre luxueuse. Le forfait «Les p'tites folies» est offert à 69\$ dans les autres Hôtels des Gouverneurs. Réservez au plus tôt, car il y a un nombre limité de chambres à ce tarif.

Composez (sans frais): 1-800-463-2820
ou communiquez avec votre agent de voyage

HÔTEL DES GOUVERNEURS
Valide jusqu'au 30 avril 1989 (à l'exception de la période du Carnaval, du 2 au 12 février 1989, pour Québec et Sainte-Foy).
Sainte-Foy • Rimouski • Chicoutimi • Sept-Îles • Trois-Rivières • Sherbrooke
Val-d'Or • Québec (Place Hauteville) • Matane • Gatineau • Laval

CAROLINE DU SUD - CAROLINE DU SUD

RAINBOW ROW... PARADIS DES ARCS-EN-CIEL
à découvrir en page 14

À Charleston, les résidences de l'ère coloniale s'allongent paresseusement comme des arcs-en-ciel au bord de l'eau. Quelle superbe perspective que celle des plantations, des jardins verdoyants, des villes historiques et des champs de bataille, c'est tout cela qui fait de la Caroline du Sud un état unique. Et uniquement vôtre. Dès aujourd'hui, demandez notre brochure de 80 pages... et n'oubliez pas de consulter la page 14.

Nom _____
Adresse _____

Retournez à South Carolina, Room 1705, Box 78, Columbia SC29202

South Carolina
Sourires radieux et paysages merveilleux.

UNE INVITATION POUR LES 55 + ENVOLEZ-VOUS VERS LE SOLEIL! CLUB DE VOYAGES CLEF D'OR

Portugal 17 FEVRIER - 18 MARS: \$1,799 CAN. DBL. 2 semaines Sesimbra: Hôtel Do Mar avec repas 2 semaines Algarve (app. 1 chambre) 8 MARS - 6 AVRIL: \$1,999 CAN. DBL. 4 semaines Sesimbra: Hôtel Do Mar (repas) Les deux programmes comprennent visite de Lisbonne, fêtes, réceptions. AIR CANADA	Arizona Séjours en appartements dans la ville ensoleillée de Tucson 1 - 2 - 3 mois A partir de \$1,299.00 CAN. DBL. Studios, appts. à une ou deux chambres à coucher. Tours optionnels disponibles sur place. Option: location de voiture. AIR CANADA
---	--

LES VACANCES CLEF D'OR incluent: avion aller-retour, transferts, taxes, frais de service, programme d'assurance complet. Tous nos départs sont escortés, sauf l'Arizona où nous aurons un représentant Voyages Bel-Air sur les lieux. Places limitées.

Vacances exclusives CLEF D'OR disponibles seulement chez

VOYAGES BEL-AIR INC.
Associé à P. Lawson Travel et Harvey's Travel Limited

PLACE VILLE-MARIE 871-8330 RUE STANLEY 287-1087	WESTMOUNT 931-3843	BEAUCONSFIELD EST Jeudi soir jusqu'à 21h Samedi de 10h à 16h 697-8116	BEAUCONSFIELD OUEST Samedi de 10h à 16h 694-8434	PORTE-CLAIRE Jeudi soir jusqu'à 21h Samedi de 10h à 16h 897-5272	QUÉBEC 692-2221 STE-MARIE DE BEAUCÉ 387-3633	COWANSVILLE 263-9990 PERMIS DU QUÉBEC
--	-----------------------	--	--	---	---	---

Nolitur
VACANCES

SUPER SPÉCIAL ACAPULCO FÉVRIER - MARS

Au fameux: **ROMANO LE CLUB**
☆☆☆☆
1 sem. **399** 2 sem. **499**

Votre forfait comprend:
• Vol aller / retour
• hébergement dans un hôtel ****
• transferts entre l'aéroport et l'hôtel
• service de représentants Nolitur à destination
• départs disponibles entre le 29 jan. et le 15 avril
• supplément de \$50. par semaine pour les départs entre le 16 et le 26 février
• taxes et services 1 sem.: 131 2 sem.: 156.

Montreal 367-1511 Laval 682-5453 Hull 771-5331 Jonquière 695-2840 Sherbrooke 823-0023

Le paradis des collectionneurs de porcelaines

MARLENE ORTON
Presse Canadienne
STOKE-ON-TRENT

La statue de Josiah Wedgwood se dresse seule à la sortie de la gare ferroviaire, accueillant tranquillement les touristes venus visiter Stoke-on-Trent, la ville des poteries anglaises.

L'artiste et industriel britannique mourut il y a 200 ans. Mais le génie créateur de Wedgwood et d'autres manufacturiers comme Henry Doulton et Thomas Minton, dont les services de vaisselle ont orné et ornent encore les tables des grands de ce monde, règne dans cette ville, souvent surnommée The Potteries.

Stoke-on-Trent est en fait au cœur du district des Poteries qui est composé de six villes, l'ensemble constituant une attraction pour le touriste à la recherche de bonnes affaires, un paradis pour l'amateur de céramiques et de porcelaines fines. C'est là que les grands de l'industrie de la céramique anglaise ont pignon sur rue, exposant leur étonnant patrimoine aux côtés de concurrents moins connus.

Les brochures touristiques vous invitent à faire le tour des manufactures en un jour. Avec 11 fabriques ouvertes au public, dont trois sont exploitées sous l'égide de Royal Doulton (John Beswick, Minton et Doulton), auxquelles s'ajoutent une demi-douzaine de musées, exposant des collections de céramiques, le touriste, tout amateur de porcelaine qu'il soit, doit probablement faire un choix.

L'idée de regarder la fabrication à la chaîne d'assiettes et de figurines de grande valeur peut en décevoir plus d'un. Cependant

la visite des manufactures vaut la peine.

Si une usine Ford peut produire un véhicule complet en un jour, il n'en est pas tout à fait de même ici où pour les figurines de Royal Doulton, par exemple, il faudra encore attendre des mois avant que la première forme d'argile ne reçoive sa dernière couche de vernis.

Ce sont des étagères et des étagères de figurines de porcelaine devant lesquelles vous défilerez, chacune des figurines peinte à la main par des artistes qui, après un long stage en fabrique, ont acquis le droit de porter leur coup de pinceau sur les délicates statuettes.

À la moindre ébréchure, à la moindre fêlure, la pièce est jetée à la poubelle, suivant le sort d'autres articles imparfaits qui seront ensuite réduits en miettes. Le seul petit défaut que Royal Doulton est, à la rigueur, disposé à laisser passer, acceptant par là de vendre ces articles légèrement imparfaits à prix réduit lors de rares occasions, réside dans une infime altération de la couleur après que la dernière couche de vernis a été passée.

La visite de chaque manufacture donne l'occasion de faire un tour dans les boutiques qui y sont rattachées. À noter que certaines boutiques ont un service à l'exportation, ce qui permet de ne pas s'encombrer de paquets fragiles au cours du reste du voyage.

Il convient de noter aussi que ces boutiques ne vendent pas d'articles d'occasion. Les prix y sont approximativement ceux que l'on paierait chez Harrod's, à Londres; ils sont toutefois inférieurs de plus de la moitié aux prix en vigueur au Canada. Ainsi,



Chaque figurine est peinte à la main par un artiste dont l'apprentissage a été long. Le public peut visiter les installations de Doulton et de Wedgwood.

vous paierez environ \$43 une boîte ou un vase en grès jasper qui, au Canada, vous coûterait près de \$100. Les poteries en grès jasper de Wedgwood sont bien connues et reconnaissables à leurs figurines blanches paraissant en relief sur un fond bleu.

L'autre avantage d'un achat en pays d'origine est le grand choix d'articles offerts. Chaque manufacturier de porcelaine fournit les marchés étrangers des pièces traditionnelles les plus en demande. Les nouvelles créations sont vendues en Grande-Bretagne et en Europe depuis des années déjà lorsqu'elles commencent à peine à arriver outre-mer, quelques-unes n'atteignant parfois jamais le marché canadien. Ceci est vrai de toutes les poteries et porcelaines, depuis les services de vaisselle et les figurines jusqu'aux articles cadeaux, tels que les an-

neaux porte-serviettes et les décorations de Noël.

Doulton a, par exemple, une nouvelle ligne de figurines miniatures, parmi lesquelles le vendeur de ballons est l'une des plus populaires, qui ne seront en vente au Canada que vers le début de l'été 1989.

Si vous n'êtes pas un incondicional de telle ou telle marque et que vous cherchiez de bonnes affaires, essayez de faire le tour des boutiques de porcelaines hors manufacture. Le Potteries Centre est juste à la sortie de la gare. Là, on organisera aussi pour vous un tour des fabriques de votre choix et on vous donnera une liste de Bed-and-Breakfast de la région.

Les manufactures de Wedgwood, Doulton, Spode et Moorcroft sont les grandes places de l'endroit à visiter. Des réservations sont nécessaires; de même l'on devrait s'informer au préala-

ble de l'acceptation des enfants de moins de 14 ans dans ces manufactures.

En raison de leur histoire remarquable, Wedgwood et Doulton ont leur propre musée.

L'œuvre de Wedgwood, qui remonte au milieu du 18^e siècle, demeure en grande partie intacte aujourd'hui avec les célèbres faïences que cet illustre céramiste mit au point. On notera notam-

ment les pièces décoratives de basalte noir, les pièces en grès jasper et les célèbres articles en faïence de couleur crème, dénommée pâte de la reine par assentiment royal de la reine Charlotte, en 1765.

Wedgwood est aussi connu pour avoir créé un service de vaisselle pour Catherine la Grande, impératrice de Russie.

John Doulton fonda l'autre manufacture qui, à ses débuts, se consacrait à la fabrication de divers produits, notamment des bouteilles et des tuyaux d'écoulement.

Son fils Henry allait affiner la vocation de la firme en créant des décorations et des objets d'art. Il fut par la suite fait chevalier par la reine Victoria. La firme est le fabricant de porcelaine attitré de la famille royale depuis près d'un siècle.

Les Canadiens qui font un détour au musée Minton lors de leur visite de la fabrique Doulton, pourront admirer une collection intéressante. Un service à dessert unique, commandé en 1864 par Lord Milton, représente des scènes de nature canadienne inspirées de croquis que Lord Milton avait rapportés de son voyage dans le nord-ouest du pays, au milieu du siècle.

On peut se rendre facilement à Stoke-on-Trent à partir de Londres. La ville est à une heure et demie de train de la capitale, d'où partent une douzaine de trains par jour. Le tarif aller-retour est d'environ \$106.

Pour d'autres renseignements, on peut écrire au City Council Tourist Information Centre, 1 Glebe St., Stoke-on-Trent, England, ST4 1HP; tél.: (0782) 411222.

CLUB STAN-BUY

SPÉCIAUX DE DERNIÈRE MINUTE
NOS MEMBRES ONT DÉBOURSÉ EN NOV. ET DÉC. 88

VOL SEULEMENT

ACAPULCO
CANCUN
FT. LAUDERDALE
MARGARITA
ORLANDO
PUERTO PLATA
PUERTO VALLARTA

ALLER/RETOUR

\$99

+ TAXE

VOL AVEC HÔTEL

BARCELONA
MIAMI
SANTO DOMINGO
VARADERO

1 SEMAINE

\$199

+ TAXE

2 SEMAINES

ACAPULCO
CARTHAGÈNE
FREEPORT
MAZATLAN

\$299

+ TAXE

PLUSIEURS AUTRES FORAITS DISPONIBLES À DES TARIFS LÉGEREMENT SUPÉRIEURS
PERMIS DU QUÉBEC

Pour plus amples informations relativement aux conditions applicables aux forfaits ci-haut mentionnés, veuillez communiquer avec l'un de nos bureaux

MONTRÉAL 284-3455	HULL 682-9846	
SHERBROOKE 566-5595	LAVAL 778-0730	
QUÉBEC 648-8888	VALLEYFIELD 377-5763	
TROIS-RIVIÈRES 378-2629	ST-JEAN 358-9051	

MARTINIQUE

UN PETIT COIN DE FRANCE
DANS LES ANTILLES

Location de villas et appartements, depuis le prix modique jusqu'à la résidence exclusive. Renseignez-vous sur nos résidences créoles avec service 5 étoiles et chaleur et intimité d'une propriété de l'ère coloniale. À 10 minutes de bateau du cœur de l'île, dans l'un des îlets de l'impératrice. Pour détails, communiquez avec:

Vacances Provençales
1425 Bayview Av., suite 108,
Toronto, Ontario
M4G 3A9
(416) 322-5565

VOYAGES ST-DENIS INC.

SERVICE DE «COMPAGNONNAGE»
• INSCRIPTION GRATUITE •

Ne partez pas seul(e) pour le Sud, l'Europe ou l'Orient, nous vous trouverons une autre personne pour partager les frais.

277-1147

5135, rue Saint-Denis (metro Laurier)

HAÏTI

Vous venez au soleil avec nous. Villa Le Privé, Port-au-Prince, Haïti, Auberge neuve de 10 chambres, T.V.C. vidéo, ventilateur de plafond, piscine, patio-bar avec douche-toilette, 147^e par semaine, occupation double.

Inf.: Fernand Tél.: (514) 658-0486

CHINE 2995\$+

16 à 28 jours

Un pays fascinant à votre portée
10 VOYAGES EXCLUSIFS ACCOMPAGNÉS
Petits groupes - Réservez tôt - Places limitées

TREASORS DE CHINE-GRAND TOUR-TIBET-MONGOLIE int., etc.

INCLUS: Avion, transferts, hôtels, vaste programme de visites, spectacles, tous les repas en Chine, 2 guides chinois francophones, séjour à Hong Kong avec tour de ville.

BON: Cours de photographie de voyage. Ateliers et conférences sur la Chine. Personnes seules: aucun supplément (partage)

INFO ET DIAPORAMA: 27 JANVIER, 2 FÉVRIER, 19 h 30

Pierre Benoit
accompagnateur
Ex-président des milieux
canado-chinois de Québec

En collaboration avec: VOYAGES PAYS ET MERVEILLES, 2319 est, rue Jean-Talon
Permis du Québec

Métro
Iberville 593-8486

GROUPE DE SKI
DE VAL THORENS

du 4 au 18 mars

1611\$ + taxes et services

Comprend: avion, studio, transferts, remontrées, carte-neige, accompagnateur.

RÉSERVEZ MAINTENANT

INFORMATIONS: 277-1147

VOYAGES St-Denis inc.

5135, rue Saint-Denis, Montréal

VOTRE RÉSIDENCE
EN TOSCANE
OU EN FRANCE

Depuis 2 ans, nous offrons aux Canadiens des propriétés à louer en France. Nos clients: des personnes désireuses de partager quelque temps avec les habitants de petites communautés, de faire leurs emplettes au marché et de se gorger des superbes paysages de Provence, Périgord-Dordogne et des Alpes françaises. Nous sommes également en mesure d'offrir des propriétés en Toscane, une région italienne réputée pour l'art, l'architecture... et le chianti!

Pour obtenir toutes précisions sur notre inventaire de propriétés à louer, en France et en Italie, veuillez communiquer avec Vacances provençales, 1425 Bayview, Suite 108, Toronto, Ont. M4G 3A9 (416) 322-5565.

PORTUGAL
ABORDABLE

ALGARVE
(appartement)

20 FÉV.	35 NUITS	999\$	p.p. + taxes
6 MARS	21 NUITS	879\$	p.p. + taxes
20 FÉV.	14 NUITS	879\$	p.p. + taxes

Comprend: Avion / transferts / logement.

Pour tous renseignements:
VOYAGE COSMIC 740, ch. Côte-Vertu
744-8030

voyages

LIQUIDATION FÉVRIER-MARS
OCCUPATION DOUBLE

ACAPULCO		1 SEM.	2 SEM.
Sands		399	499
Doral Playa		449	579
Auto Ritz		469	619
Arbela		479	639
Posada Del Sol		479	649
Romano Le Club		479	669
Twinn Dolphin		499	689
Copacabana		599	889
La Palapa		629	949

MARGARITA		1 SEM.	2 SEM.
Flamingo Plage (suite 4 pers.)		369	409
Flamingo Plage (suite 3 pers.)		389	459
Flamingo Plage (suite 2 pers.)		429	539
Flamingo Plage (chambre 3 pers.)		379	429
Flamingo Plage (chambre 2 pers.)		419	499
Flamingo Ville (3 pers.)		369	419
Flamingo Ville (2 pers.)		409	489

PUERTO VALLARTA		1 SEM.	2 SEM.
Malibu (suite)		569	759
Los Tules (De Luxe, plage)		609	839

SOSUA		1 SEM.	2 SEM.
Romanoff		459	579

PUERTO LA CRUZ		1 SEM.	2 SEM.
Puerto Morro (partagé)		399	419
Puerto Morro (privé)		489	519

Les meilleurs prix directement au public

848-9355

4364, rue Saint-Denis, bureau 200, Montréal
Nombre limité de places — Taxes et service en sus — Permis du Québec

PARTICIPEZ AU CONCOURS

«ON DESCEND À QUÉBEC!»*

Et courez la chance de gagner un des 8 forfaits de ski de fin de semaine pour quatre personnes au centre de ski Stoneham.

À Québec, le beau ski, c'est à Stoneham que ça se passe! Et pour vous en rendre compte par vous-même, nous vous offrons la chance de gagner une fin de semaine de ski, de plaisir et de bonne bouffe... au centre de ski Stoneham.

Le forfait comprend:
Billets de ski: 3 jours
Hébergement: 2 nuits (fin de semaine)
2 soupers, 2 déjeuners (par personne)
L'équipement de ski (si nécessaire)

* Les tirages (2 forfaits par semaine) se feront sur les ondes de CKOI les lundis 16, 23 et 30 janvier, ainsi que le 6 février 1989. Les coupons de participation sont publiés dans La Presse les lundis, mercredis, vendredis et samedis jusqu'au 29 janvier.

Chaque forfait d'une valeur de 995 \$ est valide* jusqu'à la fin de la saison de ski, soit vers la mi-avril 1989.

* sur disponibilité des condominiums

À QUÉBEC C'EST
Ski Stoneham

ckoi 97
à Saint-François

La Presse

CONCOURS «ON DESCEND À QUÉBEC!»

Découpez ce coupon de participation et retournez-le à:
Concours «On descend à Québec»
CKOI-FM
C.P. 97, succursale D, Montréal (Québec) H3K 3B9

NOM: _____

PRÉNOM: _____

ADRESSE: _____

TÉL.: _____ CODE POSTAL: _____

* Vous trouverez tous les règlements du concours aux bureaux de La Presse et à CKOI-FM.

CAROLINE DU NORD

VOUS REVIENDREZ POUR LES
MÊMES RAISONS QU'ILS REVIENNENT.

Tous les ans, des milliers de canadiens se retrouvent en Caroline du Nord. Ils viennent pour le climat tempéré, la tranquillité de la région et la beauté ravissante du pays. On dirait que leurs instincts de nature leur disent qu'il n'y a aucune raison d'aller plus au sud.

Demandez notre dossier de voyage gratuit, à temps pour les jours de Mars canadiens, et découvrez ce qui attire les canadiens vers le sud au Vieil Etat du Nord.

DOSSIER DE VOYAGE EN CAROLINE DU NORD GRATUIT

North Carolina Travel, Département 275, Raleigh, North Carolina 27699
Appelez sans frais: 1-800-VISIT-NC, téléphoniste 275.

EN BREF

DES MACHINES QUI CRACHENT LES ROUBLES

Des machines distributrices ont commencé à délivrer des roubles et des chèques de voyage aux touristes, à Moscou. Mais seuls les détenteurs de cartes American Express y ont accès. Ces machines leur évitent de négocier avec les bureaucrates des banques soviétiques qui étaient jusqu'à maintenant les seuls pourvoyeurs de roubles en URSS.

Les distributrices sont reliées à un bureau à Brighton, en Angleterre, qui, à son tour, est en liaison avec les systèmes d'ordinateurs aux États-Unis. Une fois la carte insérée et la demande approuvée, la machine délivre de l'argent soviétique en coupures de dix roubles (\$16 US) ou des chèques de voyage de \$50, et la transaction ne dure que 25 secondes.

Les cartes de crédit du monde occidental, spécialement Visa, Diners et MasterCard sont gé-

néralement acceptées en Union soviétique, mais seulement dans les hôtels, les restaurants et les boutiques spécialisées qui accueillent les touristes.

À MUNICH, LES BOUFFONS RÉGNENT: C'EST LE FASCHING

À partir du 7 janvier, les citoyens de Munich plongent dans la folie de leur Fasching (carnaval) turbulent. Le Fasching à Munich est plus chaud, plus bruyant et plus fou que le Carnaval rhénan ou le Fastnacht allemand.

Des super-festivals tous les jours, plus de 200 bals, des spectacles de danse extravagants au Deutsche Theater, des fêtes élégantes et d'autres plus swing dans des décors étincelants et féériques: voilà le menu quotidien du Fasching.

Les points culminants de ces journées de bouffonnerie entre le jeudi Fou et le Mercredi des Cendres (2 au 8 février 1988) se

traduisent par les scènes exubérantes dans la rue, la foule aux costumes bigarrés qui envahit la zone piétonne le dimanche du Fasching et la Danse des Femmes du marché aux victuailles, le Mardi Gras.

RECORD D'AFFLUENCE À BUSCH GARDENS

Le parc d'amusement de Busch Gardens, à Tampa en Floride, a accueilli en 1988 3436989 visiteurs, une augmentation de près de 11 p. cent par rapport à l'année précédente, alors que 3101585 visiteurs s'étaient présentés aux guichets. La haute direction estime que la visite des deux pandas prêts par la République de Chine et par le Zoo de Beijing a contribué à l'augmentation de l'affluence. Busch Gardens célèbre son trentième anni-

versaire en 1989. A cette occasion, on inaugurera une nouvelle glissade d'eau, le Tanganyika Tidal Wave.

SUR LE MONT MCKINLEY

L'Alaska Geographic Society vient de publier un livre sur le Mont McKinley, la montagne la plus haute de l'Amérique du Nord. Intitulé *Denali*, ce livre retrace la grande et la petite histoire de cette montagne de plus de 20000 pieds dont l'exploration a été des plus mouvementée. On y trouve également un guide détaillé de la région et du parc qui l'entoure. On peut se procurer une copie de *Denali* en écrivant à The Alaska Geographic Society, 137 E. 7th Avenue, Anchorage, Ak 99501. Prix: \$18,95 Cn ou \$14,95 Us.

EN MARS À QUÉBEC

Le XIV^e congrès annuel de la Société des fêtes et festivals du Québec aura lieu du 3 au 5 mars au Château Frontenac de Québec. Le congrès coïncidera avec le Troisième Marché de spectacles. Une dizaine d'ateliers se tiendront au cours de la deuxième journée de la réunion. Le ministre du Tourisme (ou son représentant) a été invité comme conférencier au dîner d'ouverture du congrès.

SUR LE MEXIQUE

Dans le cadre de la série *Les Grands Explorateurs*, le cinéaste Luc Giard présente son film *Le Mexique entre le Rio Grande et la Sierra Madre*, jusqu'au 28 jan-

vier au cinéma Arlequin, 1004 est, Ste-Catherine. En compagnie de son épouse Françoise et de leur petite fille de 2 ans, Giard est allé hors des sentiers battus et des pistes connues. Il nous propose donc le Mexique des pyramides enfouies, des communautés isolées, des villages d'artisans. Chez les Vaqueros de Chihuahua, les Mennonites de Cuahutemoc, ou encore chez les Tarahumaras des hauts plateaux de la Sierra Madre. Pour information et réservations, on signale le 288-4261. Le film sera à l'affiche à la salle André-Mathieu de Laval du 29 janvier au 4 février, ainsi que les 7 et 8 février; au Collège Marie-Victorin de Montréal-Nord du 14 au 16 février; et au Collège Edouard-Montpetit à Longueuil le 13 février.

OFFREZ-VOUS UNE ÉVASION

Incluant:

2 soupers, l'hébergement en chambre standard pour 2 nuits, 2 petits déjeuners et les divertissements de l'hôtel.

Hôtel Val-des-Neiges
Mont Sainte-Anne
418 827-5711

«Évasion de la Montagne»
du 2 jan. au 9 fév. 1989

169\$ par pers.
occ. dble
Service inclus

Auberge La Pignoronde
Baie-St-Paul
418 435-5505

«Évasion vers l'Art»
du 2 jan. au 26 mars 1989

129\$ par pers.
occ. dble

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES
Isle-aux-Coudres

418 438-2711

«Évasion dans l'Isle»
du 2 jan. au 26 mars 1989

109\$
par pers.
occ. dble

Profitez du confort, de la cuisine exquise et des nombreuses activités. Piscine intérieure, ambiance familiale et facilité de réunion. Pour votre prochain rendez-vous de cœur, de détente ou d'affaires.

1 800 463-5250

de Montréal (514) 861-2821

BIENVENUE

CLUB MED SPÉCIAUX

Valable pour TOUS LES CLUBS MED
(avion et séjour)

du 21 janvier 1989 au 29 avril 1989

Cinquième Saison

30, de l'Épée, Outremont

270-1237

CLUB VOYAGES

LES AUBAINES FÉVRIER '89

SUPER-SUD TRAFIC

DÉPART DE MONTRÉAL

MEXIQUE ACAPULCO

Air Transat, samedi matin
(via Toronto)

Air Transat, jeudi matin; supplément de 50\$ par personne sur les forfaits.

2 au 25 février

		1 sem.	2 sem.
Vol seulement	2 fév.	369\$	369\$
	4 et 9 fév.	399	399
	11 fév.	429	459
Villa Rica	4 fév.	449	529
	11 fév.	499	579
	18 et 25 fév.	549	649
Copacabana	4 fév.	639	869
	11 fév.	649	899
	18 et 25 fév.	749	1009

MEXIQUE CANCUN

Minerve Canada, dimanche matin
29 janvier au 12 février

		1 sem.	2 sem.
Vol seulement	29 jan.	229\$	229\$
	5 et 12 fév.	299	299
	19 et 26 fév.	399	399
San Marino	29 jan.	429	549
	5 et 12 fév.	579	769
	19 et 26 fév.	629	849
Terramar Plaza	29 jan.	449	599
	5 et 12 fév.	649	899
	19 et 26 fév.	699	979
Cancun Viva	29 jan.	479	699
	5 et 12 fév.	659	899
Super spécial!! Costa del Mar	22 jan. au 12 fév.	399\$	499\$

RÉP. DOM. CÔTE SUD

Minerve Canada, samedi matin
du 28 janvier au 25 février

		1 sem.	2 sem.
Vol seulement	28 jan. et 4 fév.	329\$	329\$
	11 fév.	359	359
	18 et 25 fév.	399	459
Sol Punta Garza (std - EP)	28 jan. et 4 fév.	499	699
	11 fév.	599	799
	18 et 25 fév.	699	859
Club Jubey (ch. std - EP)	28 jan. et 4 fév.	499	699
	11 fév.	599	759
	18 et 25 fév.	699	799

Prix indiqués par personne, occupation double, taxes et frais de services en sus. Les prix sont valables pour les nouvelles réservations seulement et sont sujets à changement sans préavis. Places limitées selon la disponibilité des sièges et/ou hôtels au moment de la réservation. Voir la brochure Les Super-Sud de Trafic Voyages pour connaître les conditions générales d'inscription.

CLUB VOYAGES Le Conseiller

Plus de 85 agences
partout au Québec

PERMIS DU QUÉBEC

Pour connaître les autres Club Voyages,
consultez l'annuaire téléphonique.

MONTREAL ET RÉGION

Abundis/Jean-Talbot

Club Voyages Altitude

Club Voyages Jossée

Club Voyages Lajeunesse

Club Voyages Laser

Club Voyages PLM

Club Voyages 7080

Club Voyages PLM

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

Club Voyages 9241

AGENDA CULTUREL 1989

Au printemps: *Vienne tout en musique*

À l'été: *L'Opéra à Savonlinna*

À l'automne: *Un voyage culturel en URSS*

DEMANDEZ NOS ITINÉRAIRES DÉTAILLÉS

Au service de la culture, de ceux qui la font
et de ceux qui la vivent.

VOYAGES MARIE FRANCE ENR.

839, rue Sherbrooke E.

522-5963

PERMIS DU QUÉBEC

POUR CONNAÎTRE LES
VOYAGES «DERNIÈRE
MINUTE» À PRIX RÉDUITS

CLUB VOYAGES

Écoutez Télé-Voyages au
réseau Vidéotron tous
les jours de 6 h à 12 h
au canal 10 à Montréal
et 24 heures par jour au
canal 22 à Québec.

RÉP. DOM. CÔTE NORD

NOUVEAU
VOL
LE LUNDI!!

Air Transat, lundi matin
à partir du 8 février

Air Transat, samedi soir; supplément de 50\$ par personne
28 janvier au 25 février

		1 sem.	2 sem.
Vol seulement	28 jan.	299\$	299\$
	4 fév.	369	369
	6 fév.	319	319
Club Cofresi Formule Club/ 3 repas par jour	11 fév.	399	429
	13 fév.	349	379
	18 et 25 fév.	469	499
Village Caraïbe App. 1 chambre	20 et 27 fév.	419	449
	28 jan. et 4 fév.	699	999
	13 fév.	649	949
	20 et 27 fév.	849	1319
	28 jan. et 4 fév.	899	1369
	13 fév.	639	929
	20 et 27 fév.	679	939
		739	959

COLOMBIE CARTHAGÈNE ET SANTA MARTA

Air Transat, dimanche matin du 29 janvier au 26 février

		1 sem.	2 sem.
Vol seulement	29 jan.	329\$	329\$
	5 fév.	349	349
	12 fév.	399	449
Santa Marta Gran Galeon - Formule Club 3 repas par jour	29 jan. et 5 fév.	799\$	1099\$
	12 au 26 fév.	899	1299
Carthagène Super spécial!!! Hôtel Betoma	29 jan. au 26 fév.	559\$	599\$

VENEZUELA MARGARITA et CUMANA

Air Transat, vendredi après-midi
Avenida, dimanche après-midi pour Cumana
3 au 26 février

		1 sem.	2 sem.
Margarita Real Flamingo	3 fév.	579\$	699\$
	10 fév.	649	799
	17 et 24 fév.	649	799
Super spécial!!! Hosteria El Agua Cumana	27 jan. au 12 fév.	479\$	579\$
	5 fév. et 12 fév.	679	939
	19 fév. et 26 fév.	759	989

FLORIDE FORT LAUDERDALE

		4 et 11 février
Vol seulement de Montréal Minerve Canada, samedi matin		259\$ 259\$

PARIS

Tarif spécial: 21 et 28 jan.	348\$	par personne (taxes en sus)
Tarif réduit jusqu'au 23 avril	398	par personne (taxes en sus)
Supplément en siège Club	25	par portion (50\$ pour un aller-retour)

AIR FRANCE *Concorde* **AIR FRANCE**

VOL SPÉCIAL SUPERSONIQUE
Dimanche 19 mars 1989

MONTRÉAL - PARIS

1 247\$ plus taxe 19\$

Quelques places également disponibles sur vol
Concorde Paris - Montréal le 18 mars 1989.

Consultez votre agent de voyages.

Jet tours **AIR FRANCE**

Concorde **AIR FRANCE**

JUMB TOURS

FÉVRIER ... MARS ...

	1 sem.	2 sem.
ACAPULCO		
Romano Le Club****	399	499
Impala	449	549
Acasol (déjeuners inclus)	449	549
La Palapa	599	799
MARGARITA	1 sem.	2 sem.
Gran Avenida	399	499
Los Pinos (déjeuners américains)	449	549
CUMANA	1 sem.	2 sem.
Cumana Goto (7 déjeuners/2 soupers)	559	759
PUERTO LA CRUZ	1 sem.	2 sem.
Puerto Morro	N/D	429

Auberges et relais de campagne

Château Lac Beauport: pour le site avant tout



ROCH CÔTÉ

Quand on a vu les petits villages loyalistes des Cantons de l'Est ou les recoins très old country de la Nouvelle-

Angleterre, on ne s'étonne pas d'apprendre que le Lac Beauport fut à l'origine un *settlement* britannique.

Ce coin de villégiature situé à 15 kilomètres de la ville de Québec a conservé un petit côté «campagne civilisée», une allure de liberté champêtre bien tempérée qui n'est pas étrangère au goût anglais.

En mesurant la distance qui sépare le centre-ville de Québec de ce lieu de villégiature, on se rend compte de la situation privilégiée de cette ville. A 15 kilomètres seulement, les montagnes, les lacs, la forêt, les rivières, les pistes de ski, le golf...

Le Lac Beauport fut la toute première station de sport et de

plein air de la région de Québec. A l'origine, en 1821, ce ne fut d'abord qu'une «concession» pour le commerce du bois et un début d'exploitation agricole.

On y vit arriver un contingent de familles anglaises, écossaises et irlandaises, qui constituèrent le premier noyau du peuplement de ce qui porta d'abord le nom de «Waterloo Settlement». Petite leçon d'histoire significative: l'héritier de la seigneurie de Beauport, Juchereau Duchesnay, voulant plaire tout à la fois aux «Français» et aux «Anglais», avait baptisé du nom de Waterloo le territoire qu'il cédait à la colonisation autour du lac Beauport. Ce nom, rattaché à la défaite de Napoléon, n'était pas pour déplaire aux Britanniques, non plus qu'aux «Canadiens» auxquels le clergé de l'époque avait réussi à inculquer la haine de l'empereur des Français.

Aujourd'hui, outre le côté Nouvelle-Angleterre, il ne reste plus de ces origines britanniques qu'une petite poignée de familles anglaises, une minuscule église en bois et le nom de Saint-Dunstan.

C'est dans les années trente

que le grand public de la région de Québec allait découvrir ce coin de pays. La publicité touristique faite autour du ski attire une clientèle américaine et québécoise sur les pentes du mont Saint-Castin.

Les pentes et les pistes du Lac Beauport seront pendant de nombreuses années le point de mire principal des amateurs de ski de la région de Québec. Une hôtellerie vint s'y greffer. Le premier établissement, connu sous le nom de Maison Bigaouette, fut le fait d'un couple assez représentatif de la population locale: le Canadien français Joseph Bigaouette et l'irlandaise Rebecca Ryan. Cette grande maison de bois allait disparaître pour faire place au Manoir Saint-Castin, qui demeure aujourd'hui le premier établissement hôtelier de l'endroit.

Pendant les années 1930, 40 et 50, le Lac Beauport allait fournir ses contingents de sportifs tant dans le domaine de l'aviron que du ski. Plusieurs participeront à des championnats canadiens. En 1948, Tom Dennie partira du Lac Beauport pour aller représenter le Canada aux Jeux d'hiver de Saint-Moritz, en Suisse.

Aujourd'hui, les pentes de ski du mont Saint-Castin ont pris quelque ombre par rapport aux développements qui sont survenus dans la région de Québec. Les centres de Stoneham et du mont Sainte-Anne attirent les gros des masses de skieurs, avec des installations qui dépassent largement ce que peut offrir le Lac Beauport.

Malgré cette entrée en deuxième zone de ce qui fut le premier centre de ski de Québec, le Lac Beauport offre toujours un site qui permet de le qualifier de «station», au sens européen du terme: soit un lieu où l'on peut vivre tout en s'offrant, dans un court rayon, une gamme d'activités sportives variées.

C'est la formule qu'a choisie de mettre en valeur le Château Lac Beauport dont l'enseigne nous apprend qu'il s'agit d'une «hôtellerie sportive». Situé sur le chemin du Tour du lac, ce grand hôtel — 38 chambres, neuf appartements, six grandes salles — se présente sous des formes «chalet suisse», mais avec une certaine lourdeur.

Côté sportif, l'hôtel tient ses promesses. C'est là que se ren-

dent l'été les athlètes du ski acrobatique qui y trouvent une rampe d'entraînement, juste derrière l'hôtel. Tout autour, les installations sportives abondent: piscine, tennis, sentiers et toute la gamme des sports aquatiques pour lesquels le Lac Beauport est bien équipé.

A signaler, à courte distance de l'hôtel, les installations du mont Tourbillon: en hiver, ski de fond et glissoires, en été, golf, autour d'un chalet magnifiquement situé sur un piton qui domine les environs et qui offre une belle vue sur le lac. Vaut le détour, comme disent les guides.

Enfin, devant l'hôtel, les amateurs de patin n'ont qu'à traverser le chemin et le parking pour avoir accès à l'immense patinoire tracée au milieu du lac.

Ce qui fait la première valeur du Château Lac Beauport, c'est ce site, qui offre beaucoup de possibilités aux amateurs de plein air.

Côté confort, l'hôtel offre des chambres spacieuses, propres et bien équipées. Les installations sont de toute première qualité. Avec ses salles, l'établissement paraît tout à fait approprié pour accueillir des groupes. Est-ce la

raison pour laquelle le voyageur solitaire s'y sent un peu perdu?

Au lendemain du jour de l'An, pendant notre séjour, l'hôtel n'étant réservé par aucun groupe, nous y avons trouvé un service réduit à son minimum. La salle à manger offrait un maigre menu de quatre plats. Il fallu faire une croix sur le digestif: bar fermé. Le carte des vins était elle aussi réduite à sa plus simple, disons même simpliste expression.

Ajoutons encore que malgré ses allures d'hôtellerie suisse de montagne, l'établissement n'offre pas de salle de séjour dignes de ce nom. Les maigres divans installés dans l'entrée, entre la porte et la cheminée, ne sont guère invitants. On cherche en vain le coin chaleureux et intime qu'on s'attend de trouver dans ce genre d'hôtellerie.

Château Lac Beauport
154, Chemin Tour du lac,
C.P. 459, Lac Beauport,
Québec GOA 2C0
(418) 849-1811 ou 1-800-463-2692
Différents forfaits: de \$44,50 par personne jusqu'à \$125,99 pour le forfait ski.



Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

BAS SAGUENAY/LA BAIE

AUBERGE DE LA GRANDE BAIE: Nouvelle auberge à 15 min. de Chicoutimi, construite é. 88 sur site superbe. Ski alpin à l'arrière, pêche blanche à l'avant (capturez morue, sébaste, loche, etc.). Rencontrez-vous pour le lunch dans notre vaste salle à manger panoramique. 42 ch. tout confort, salle de banquet (200 pers.), salle de conférences, bar. Idéal pour petits congrès, aéroport tout près. Nombreux forfaits disponibles (P.A.M.) fin de sem., 1 nuit, souper, petit déj., ski ou pêche, toute taxe, à partir de 77,50 \$ p.p., occ. d. — Demandez brochure pour R.S.: 4715, boul. Grande Baie sud, Ville La Baie, 418 544-9334 ou, sans frais, 1 800 463-6567.

CHARLEVOIX/BAIE-SAINT-PAUL

AUBERGE BELLE-PLAGE: Vue sur le fleuve, ambiance chaleureuse, salle à manger, bar, dancing. Prix par personne à partir de 37,50 \$ incluant souper, coucher et déjeuner P.A.M./20 \$ B & B. P. pers. occ. double. Forfaits couleurs et ski disponibles. 1-418-435-3321. 192, rue Ste-Anne, Baie St-Paul.

AUBERGE LA PIGNORONDE: Auberge de montagne avec vue magnifique sur le St-Laurent, offre 27 ch. tout confort, fine cuisine, salle de conférences ou de jeux, piscine int. panoramique s'ouvrant sur la terrasse extérieure, bar, détente, tennis, maraîche, etc. Demandez nos forfaits: «Coeur à Cœur», «Évasion vers l'Art», «Noël et St-Sylvestre», «Ski», «Réunions d'affaires» (418) 435-5505, 1-800-463-5250 ou de Mt (514) 861-2821.

LE CORMORAN: 8 & B, auberge personnalisée, 6 ch. luxueux, s. de bain privée, décor doux et chaleureux, bord du fleuve, face à la Coudre. 50\$/2 pers. déj. compris. Forfait ski pour Massif, si désiré. 1-418-435-6030.

LE DERY: Confort et bonne table. Les meilleurs prix sur forfait ski dans tout Charlevoix. 3 destinations à votre choix: le Massif, Mont Ste-Anne ou Grand-Fonds. 3 fourchettes, 3 lys. Vue panoramique. P.A.M., souper, coucher, déjeuner, billet de ski inclus: 69\$/jr, p.p., occ. d. Baie St-Paul, 418-435-3910.

CHARLEVOIX/NOTRE-DAME-DES-MONTS

AUBERGE DES SOMMETS: A découvrir, première auberge récréative-touristique dans les plus hauts sommets. Nouvelle cuisine québécoise, sauna, bar, mini-bus, 25 km de ski de fond, traîneau à chiens, ski alpin Grand Fonds/Massif, raquette, pêche sur glace. Forfaits 2 à 5 \$ p.p. occ. d. (P.A.M.). Rabais groupe plus de 10 pers. Rens. (418) 435-5148 ou (418) 439-4454.

CHARLEVOIX/POINTE-AU-PIC

AUBERGE DES FALAISES: Venez vivre la légende de Charlevoix dans un haut lieu de la gastronomie 4 fourchettes, chambres confortables, décor romantique. Nouveaux grands ch. avec bain tourbillon, salon, foyer, télé et câble, grand balcon avec vue sur le fleuve. Forfaits P.A.M. à compter de 77,50 \$/jr pers., occ. double. Forfait ski, sem./fin sem. disponible. Réservations (418) 665-3731.

AUBERGE DONOHUE: Maison de rêve située tout près du Saint-Laurent. Chambres spacieuses, avec vue sur le fleuve et salle de bain privée. Grand salon avec foyer. Piscine. Véritable havre de détente et de repos. A partir de 42,50 \$ (p.p.) (P.E.M.) occ. double, 4 lys. (418) 665-4377.

AUBERGE LA PETITE MARMITE: Romantique, chaleureuse, confortable, la perle des petites auberges de Charlevoix. 95 \$/2 pers. P.A.M. Forfait disponible. 1-418-665-3583.

AUBERGE LAROCHELLE: Maison de style victorien. Au cœur de Charlevoix. Vue sur le fleuve. Foyer et bain tourbillon dans vos chambres. A partir de 34,50 \$/jr/pers., occ. d., déjeuner et souper inclus. (418) 827-3200.

CHARLEVOIX/SAINT-HILARION

AUBERGE GITE DE L'ARRIERE-PAYS: Site enchanteur, non fumeurs. Cuisine personnalisée: végétarienne, macrobiotique, Shalton (mets traditionnels sur demande). Apportez votre vin... 49,50 \$/jr. p.p., occ. d., incluant 2 repas, taxe et service. 179, Rg 6, St-Hilarion GOA 3V0. (418) 457-3224.

CHARLEVOIX/SAINT-IRÉNÉE

AUBERGE DES SABLONS: Maison ancestrale, vue exceptionnelle sur le fleuve. Ambiance: calme, détente, bouffant et romantique. Une auberge traditionnelle où il fait bon se retrouver dans l'ambiance de «La Belle Époque de Charlevoix». P.A.M. à partir de 45 \$/jr. occ. d. Forfait ski P.A.M. service et ski inclus, Grand Fonds et Massif à partir de 68 \$/jr. p.p. occ. d. Prix spéc. pour groupes. Rens. et rés.: (418) 452-3594.

ILE AUX COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: Sur l'île enchanteuse, 46 chambres tout confort, une cuisine exceptionnelle et une gamme d'activités: piscine intérieure, tennis, maraîche, ambiance familiale, etc. Demandez nos forfaits: «Coeur à Cœur», «Évasion dans l'Isle», «Gastronomie du Cap», «Noël d'Antons», «St-Sylvestre», «Ski de randonnée», «Réunions d'affaires» ou «Congrès» (418) 438-2711, 1-800-463-5250 ou de Montréal (514) 861-2821.

HÔTEL-MOTEL LES VOITURES D'EAU: Lieu de repos et divertissement, 47 unités, télécoleur, piscine chauffée à l'eau saumée, animation, spectacles de danse folklorique, cuisines can. et québ., près du Musée des voitures d'eau. Rés.: St-Louis, Île-aux-Coudres GOA 1X0. (418) 438-2208 ou (418) 438-2991 ou 1-800-463-2118.

COEUR DU QUÉBEC

LA JARNIGOUENNE: À Ste-Anne-de-la-Pérade, sur la rive du fleuve, dans une maison de style breton. Vos hôtes vous y offrent le gîte (4 chambres) et une cuisine raffinée (française et traditionnelle). Pêche aux poulamons, ski de fond, raquette. Ski alpin à prox. 70\$/jour, p.p., occ. d., incluant ch., petit déj. et souper gastronomique. Ch. seulement 40\$. Tél.: (418) 325-2476.

ESTRIE

AUBERGE AU VIEUX MANOIR: Venez profiter de notre chaleureuse hospitalité près d'un bon feu, 28 chambres avec bain. Salon avec foyer. Mobilier antique. Sauna, restaurant avec l'excellence de la fine cuisine régionale italienne. (514) 334-2302, Bromont.

AUBERGE AYER'S-CLIFF: Près du lac Massawippi, à 15 min. du mont Orford, à 30 min. de Joy Peak (Vermont) et à 10 min. de Montpey. Ski de fond et pêche sur le lac. 15 chambres et bar, 225\$/jr pour 2 pers., 195 \$ simple. (Autoroute 55-sortie 21). (819) 838-4277.

AUBERGE DE L'ÉTOILE: Sur le littoral du lac Beauport international Mamphrémont, à quelques pas du centre-ville. Superbe panorama jusqu'aux montagnes Vertes du Vermont. 10 min. Parc Orford et ses pistes de ski alpin ou de randonnée. Village de pêche blanche, patinoire illuminée sur le lac. Ambiance sympathique. Hébergement supérieur avec télé couleur sur câble, tél. à sélection directe, vue sur le lac. Cuisine soignée. Glühwein, hors-d'œuvres gratuits entre 16h et 18h. Brunch des gastronomes le dimanche. Demi-pension, occ. dble, p.p. de 55 \$ à 65 \$ par nuit, 267 \$ à 314 \$ pour 5 nuits. Forfaits spéciaux pour famille ou groupe. 1133, Principale ouest, Magog, Qc J1X 2B8. Tél.: (819) 843-6521 ou rés. sans frais 1-800-567-2727.

Auberges et Petites Pensions de campagne

ESTRIE

AUBERGE DE LA GRANDE LIGNE: A Racine. (20 min. du mont Orford). Située en montagne, avec vue panoramique. Ambiance calme et chaleureuse. 9 chambres. Salon avec foyer. 245 \$ p.p./occ. s., 22,50 \$ p.p./occ. d. le déj. inclus. Aussi rés. pour groupes. (514) 532-3177.

AUBERGE DU FENIL: Un endroit où il vous faut connaître! Plein air et gastronomie. Vue superbe du mt Orford. Le calme de la campagne. Brunch le dimanche. Pres des centres de ski alpin. Pistes de ski de fond de l'auberge, patinoire, raquette. Prix réduit en janv. (514) 297-3362. Eastman.

AUBERGE ESTRIMONT: Pour la détente... en toutes saisons. Un environnement exceptionnel! Complexe hôtelier de villégiature niché à 3 km du majestueux mont Orford. 81 chambres spacieuses, toutes avec foyer, réfrigérateur. Excellente cuisine. Piano-bar relaxant. A 5 min. des pentes. Squash, raquetteball, saunas, jacuzzi, piscine int. chauffée. A partir de 151 \$ par pers. pour week-end occ. d. MAP. Réservez au 1-800-567-7320 ou 819-843-1616. Estrimont C.P. 96 Magog, Qc J1X 3W7.

AUBERGE DU PARC ORFORD / SKI MT ORFORD: Forfaits 45 \$/jr p.p. (s.p., taxes et service). 41 ch. (12 lits doubles). Bain, TV, téléphone. Bar et restaurant avec foyer. Après-ski. Tél.: 1-800-567-3475 ou 1-819-843-8887. R.R. 2, Orford, J1X 3W3.

AUBERGE DE JOUVENCE: Au cœur du parc Orford, Jouvence offre un site enchanteur pour la pratique de vos activités préférées. Sur les lieux: patinoire, glissade, 30 km de sentiers de ski de randonnée. A prox. ski alpin. A partir de 48 \$ p.p. p.j., tout inclus. Hébergement avec salle de bain privée. Animation. Équipement. 3 repas par jour. Rte 220, Bonsecours JOE 1H0. (514) 532-3134.

AUBERGE GEORGEVILLE: Dépaysez-vous avec nous: offrez-vous la grande tranquillité, le cachet unique et le confort d'un relais de campagne à quelques kilomètres d'Orford. 12 chambres, salon avec foyer. P'tits plats fins et généreux. Forfait 2 nuits 114 \$ p.p., occ. d. incluant déj., souper et service. A Georgeville (Rte 247). Tél.: (819) 843-8683.

AUBERGE L'HAUT-VENT: Entre Sutton (à 10 min.) et le Lac Brome en retrait de la route avec vue magnifique, 45\$/jour p.p. incluant 2 repas (occ. double), construction neuve et unique. Cuisine raffinée. (514) 243-0451.

AUBERGE LA FALUCHE: B & B. Accueil chaleureux, 8 chambres douillettes. A 5 min. du mont Orford et à 3 min. du lac Mamphrémont et du patinoire. Salon avec foyer, 2578, rte 112, Magog, sortie 115 de l'autoroute. 44 \$ p.p. jour, occ. d. avec 2 repas. (819) 847-2464. Transfert disponible vers les pentes.

AUBERGE LA GIRANDE: Auberge champêtre dans un coin enchanteur de l'Estrie à Boivin Centre. A quelques min. de l'Orford et de Owl's Head. 6 ch. accueillantes avec salle de bain privée. Fine cuisine préparée par les hôtes. Forfaits 2 nuits à partir de 110 \$ p.p. occ. d. P.A.M. Aussi de 5 nuits. (514) 292-5070.

AUBERGE LE FALOT: Charmante petite auberge située à Eastman en bordure du lac d'Argenteau avec vue superbe du mont Orford. Excellente cuisine. Au cœur du ski dans l'Est. Chemin du lac d'Argenteau, Eastman. (514) 297-3566.

AUBERGE LE PIC-A-BOIS: Entre le Lac Brome et Sutton, vaste maison centenaire. Vue panoramique. Gîte calme et confortable. Cuisine raffinée. 5 ch., 30 \$ (B & B), p.p./jr. occ. d., 45 \$ avec repas du soir. (514) 538-3776.

AUBERGE MEMPHRE: Située dans les limites de la ville de Magog. Chambres avec vue panoramique sur le lac Mamphrémont et le mont Orford, quelques-unes avec bain tourbillon et balcon privé. Piscine int. chauffée. Cuisine sélective, fraîche du marché. Occ. d. à partir de 27,50 \$ p.p. — P.A.M. à partir de 46,70 \$ p.p. — Grats pour enfants de moins de 14 ans accompagnés de leurs parents (même chambre). 1007 (n.), rue Merry, Magog J1X 2G9. (819) 847-2222.

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Magnifique domaine face au mont Orford (350 acres). Chambres spacieuses. Savoureuse cuisine-santé-végétarienne. 3 repas. Sauna, bain tourbillon, massages, gymnastique douce, table vibrassante, technique de marche antistress. Forfaits «séjour détente» (7 jours, 7 nuits) à partir de 600 \$ p.p. occ. d. Aussi séj.: forfaits de mise en forme de 1 à 15 jours. Pourquoi ne pas vous gâter dans un contexte de détente et de confort et en repartir plus optimisé(e)? (514) 297-3009. Eastman JOE 1P0.

CENTRE DE VILLÉGIATURE CHERIBOURG: Situé au pied du Mt-Orford, profitez de notre FORFAIT SEMAINE DE SKI (5 jrs) disponible à partir de 429 \$ par pers. en occ. dble; incluant: chambre, 2 repas par jour, taxe et service, 5 jrs de ski avec passe interchangeable dans 4 stations de ski à proximité, après-ski avec fondue suisse à volonté ainsi que le transport gratuit au Mt-Orford tous les jours. Salle à manger, bar, bistro, boutique... Libre accès au Complexe sportif (piscine, bain tourbillon, sauna, tourbillon, sauna et oxygène, salle de jeux, patinoire, piste de ski de fond, etc. Aussi forfaits «SANTÉ DÉTENTE» en collaboration avec Clinique 1-800-567-2737, (819) 835-5464; C.P. 8180, Compton (Québec) JOB 1H0 ou Hôte: 1-800-361-6162.

CLOS DES PINS: B & B. Ça se passe autour de la table, autour du feu à Danville avec Gérard et Rachel, enseignants recyclés en gentlemans-farmers heureux de partager leur nouveau style de vie à la campagne. (819) 389-3521.

DOMAINE SAINT-LAURENT DE COMPTON: Une ambiance de rêve. Forfaits 3 jours — 2 nuits — hébergement — repas — taxe et service, occ. simple: 196 \$ par pers.; occ. double: 156 \$ par pers.; occ. tripe: 142 \$ par pers. Spécial enfants: 7 ans et moins 22 \$ par jour, tout compris. 7 à 12 ans: 36 \$ par jour, tout compris. Piscine intérieure, bain sauna, tourbillon, sauna et oxygène, salle de jeux, patinoire, piste de ski de fond, etc. Aussi forfaits «SANTÉ DÉTENTE» en collaboration avec Clinique 1-800-567-2737, (819) 835-5464; C.P. 8180, Compton (Québec) JOB 1H0 ou Hôte: 1-800-361-6162.

HÔTEL-MOTEL LE MARQUIS: A Richmond. Séjour confortable. Bonne cuisine. Forfaits de ski de fond: coucher, souper et déj. 45 \$ p.p., occ. d., taxe et service inclus. Salles de réunions pour 10 à 150 pers. (819) 826-3765.

HÔTEL-MOTEL LE MENHIR: Site enchanteur face au mont Bromont. 30 unités luxueuses (cuisinette), chambre nuptiale disponible, piscine intérieure avec bain tourbillon, bain sauna et salle de séjour avec foyer. Salle de conférence ou banquet. Voisin des pentes de ski. (514) 534-3790.

LE CHÂTEAU BROMONT: Une nouvelle raison d'apprécier le ski en Estrie. Ce nouveau hôtel SPA, situé au pied des pentes de SKI BROMONT, vous réserve un accueil si différent. 154 chambres et suites dont certaines avec foyer et mezzanine. SpaConcept, spa complet de style euro-américain, piscine et bain tourbillon intérieur, squash, raquetteball, salle d'exercices. Le restaurant Les Quatre Canards et le bar de soirée au Bistrot-BR L'ÉQUESTRE. Chambre de luxe et petit déj. à partir de 49,75 \$ p.p. en occ. d. Réservez au 866-6840 (Montréal) ou 1-800-363-0363. Bromont, sortie 78 — autoroute 10.

LE MURMURE: B & B, jolie maison centenaire, 5 ch. Salon avec foyer en pierre des champs. A 2 pas du village, à 5 min. des pistes de ski alpin et de fond du mont Sutton. 30\$/jr. p.p., occ. d., inc. petit déj. à choix internationaux. (514) 538-8135.

LE VIRE-VENT: B & B au lac Brome. Décor champêtre, 4 chambres douillettes. 5 stations de ski à 15-20 min., 35 \$ occ. s., 45 \$ occ. d. / nuit, p. déj. copieux inclus. Sortie 90 de l'autoroute 10. (514) 539-0127.

MOTEL DE LA PENTE DOUCE: Vue superbe du mont Orford à 4 min. des pentes de ski. 30 unités neuves avec ou sans cuisinette, télécoleur / câble. Magog (819) 843-1234, sans frais: 1-800-567-3530.

ESTRIE

MOTEL DE L'OUTLET: Découvrez les plaisirs de l'hiver à Magog. Vous serez confortablement logés à prox. de vos activités préférées: patinoire ext., pêche blanche, motoneige, ski de fond et alpin. 480, Hatley O., Magog (819) 847-2609.

MOTEL DU VILLAGE: A Eastman. Construction récente. Salle de bain complète. TV couleur et câble. Prés des pentes de ski. Prix spéciaux pour 2 jrs et plus. Bienvenue aux groupes. 1-297-3826 (sortie 106) à 2 min. de l'autoroute.

MOTEL LA DÉTENTE: A Bromont, à 2 min. des pentes de ski. Motel de 20 unités, 40 \$ pour 2 pers. Télécoleur-védo. Tél.: (514) 534-2651.

VAL-ESTRIE: Centre de vacances familiales. Pour des vacances différentes, en famille, découvrez le charme d'un ancien collège rénové en auberge. Vous profiterez d'un accueil chaleureux, d'activités variées, d'animats enjoués portant une attention particulière aux enfants, d'une bonne table et d'un gîte confortable: seule pour seulement 51 \$/jour adulte et 25 \$/jour enfant. (819) 837-2426 — 1000, ch. Val-Estrie à Waterville, Qc JOB 3H0.

LANAUDIÈRE

AUBERGE MA MAISON: Chambres romantiques. Fine cuisine. Bar, foyer, bain tourbillon, sentiers en montagne. 60 \$ P.2. déj. et coucher. 1291, Pied-de-la-Montagne, Ste-Mélanie (Joliette). (514) 889-2296.

AUBERGE SUR LA FALAISE: «Classifiée 4 Fleurs de Lys». Site enchanteur sur le haut d'une falaise, avec vue sur le lac. 13 chambres luxueuses à partir de 80 \$/jr p.p. occ. d., incluant déjeuner et souper. Piscine int., sauna, ski de fond, raquette, patinoire. Forfait ski alpin. Table d'hôte et brunch le dimanche. 1-800-363-1758. (514) 883-2269. A St-Alphonse (à 1 h de Montréal).

CENTRE ÉCOLOGIQUE DE L'UQAM: Centre de vacances situé en pleine nature dans la région de Saint-Michel-des-Saints ou bord du lac Lusignan. Chambres en occupation s.; ou d., de 42 \$ à 59 \$ par jour incluant hébergement et repas. Pistes de ski de fond sur le site, raquette, patinoire, glissade, pêche sur glace. Information et réservations: (514) 833-6661 ou à Montréal 287-8939, c/s Mme Boivin.

LE GÎTE ST-CÔME: B & B au cœur du village, petite maison accueillante, chaleureuse et confortable. Ski alpin (à 8 min.), de fond; patin. 30\$/jr pour 2 pers., petit déj. inclus. (514) 883-0633; Mt: 285-1876.

LE VALLON B & B / ST-CÔME: Nous disposons cet hiver de 15 ch. pouvant accueillir 40 pers., couples ou groupes, à 10 min. des pentes. 30 \$/nuit pour 2 pers. déj. inclus. Souper sur demande. (514) 883-1346.

PENSION STE-ÉMÉLIE: B & B — Ste-Émélie-de-l'Énergie. Ski de fond, alpin, glissade... des... 30 \$/jr pour 2 pers. déjeuner copieux, produits maison. Spécial pour 6 nuits et 16 repas. «Membre des Agriculteurs» (514) 886-2343.

HAUTES-LAURENTIDES

AUBERGE ÉTOILE DU NORD: Vue panoramique. Bord du lac Nominique. Prox. parcs nationaux. 35 \$ p.p. occ. d., avec 3 repas. Foyer. Ski de fond; luge et à 30 min. du ski alpin. (819) 278-4935.

AUBERGE JARDIN DES CÈDRES: Passez les fêtes à la campagne, dans une ambiance familiale. Décor féérique naturel. Entouré de montagnes, de chutes, de lacs et de rivières. Sentiers de motoneige et V.T.T. Près des monts Lobell et Tremblant. 22,50 \$ p.p., occ. d. — (819) 686-3263.

AUBERGE PRÈS DES LACS: Lac du Carli. 10 chambres. Endroit familial, idéal pour la fin de sem. de repos. Sentiers écologiques. Ski de fond. Photographie de carls. 40\$/jour, p.p. avec 3 repas (819) 597-2255.

LAURENTIDES

À L'AUBERGE AUX CROISSANTS / B & B: A Ste-Adèle, seul, à deux ou en groupes. Réservez l'auberge pour vos réunions d'affaires ou réceptions. Atmosphère intime, 2 grands salons, foyer. Salle de bain complète dans chacune des nos 14 chambres personnalisées. Choisissez la couleur de vos rêves. Copieux déjeuner-buffet. Forfait à partir de 55 \$ le couple avec petit déj. Dim. au jeu. inc. Bienvenue au 750, ch. Ste-Marguerite (Sortie 69), (514) 229-3838.

BONNE NUIT-BONJOUR: B & B à Ste-Adèle. Chaleureuse maison de 6 ch. finement décorées. Salon avec foyer, verrière, tourbillon. A partir de 30 \$ p.p. occ. d. incluant notre «grande» petit déjeuner. (514) 229-7500.

À L'AUBERGE DU BOSQUET: A centre-ville de Ste-Agathe. Séjour confortable. Atmosphère familiale. Excellente cuisine. Idéal pour groupes. A partir de 20 \$. Forfait pour 2 nuits: 77,50 \$ p.p. incluant 2 déj. et 2 soupers. Rés.: (819) 326-0755. 11, Préfontaine O.

À L'AUBERGE DU CARREFOUR: Ste-Adèle. 9 luxueuses ch. ou suite avec bain tourbillon. A partir de 32,50 \$ p.p. occ. d. Bisrot (fine cuisine) et sandwicherie. Forfaits disponibles. Prés des centres de ski et des activités. Rabais sur les billets de remonte-pentes. Tél.: 229-3581.

AUX DEUX MÉLÈZES: A Ste-Adèle, «B & B» au cœur du village. Belle maison canadienne pour vous recevoir. Tout près des sports d'hiver. 55 \$ pour 2 pers. incluant déjeuner copieux. Rabais en sem. 229-3201.

AUBERGE CHAMPÊTRE/STE-ADELE: ...Un vrai pit stop situé au centre de Ste-Adèle, à 2 pas de tout. Forfait Évasion ski 89 \$ ch. avec foyer (bois inclus), petit déj. européen, carte «Privilege Auberge Champêtres» à partir de 56 \$/nuit pour 2 pers. (séjour 3 nuits, dim. au jeu.) Ch. avec bain tourbillon double et foyer à partir de 76 \$. Ski alpin 10 à 30% de rabais. Ski de fond à prox. de l'auberge (500 pi). Réservez dès maintenant pour vos vacances d'hiver et des groupes scolaires. Demandez notre dépliant d'hiver. Sans frais: 1-800-363-2466.

AUBERGE CHEZ ANDRÉE: B & B à St-Sauveur. Splendide maison canadienne avec foyer et 5 ch. à c. Face au centre de ski du mont Hahm. Réservez

Dublin fête cette année ses mille ans

Associated Press

■ Pour fêter ses 1 000 ans d'existence, la ville de Dublin a décidé

de faire peau neuve, et voit les choses en grand. Rien que de très normal compte tenu des cérémonies à la mesure de cet anniversaire exceptionnel.

Un millier d'événements — des expositions culturelles, des manifestations sportives etc — qui se dérouleront toute l'année 89, ont également relancé le tourisme, les

affaires et l'emploi, se réjouissent les organisateurs.

« Quand il s'est agi de s'occuper de l'anniversaire, l'heure fut au pessimisme. Les gens disaient qu'allons-nous célébrer? Dublin a l'air horrible », déclare Matt McNulty, directeur du festival. Le site est resté inoccupé pen-

dant 5 000 ans puis les Danois ont construit une petite ville maritime en 841. Le millénaire célèbre la capture de Dublin par le monarque celtique Mael Sechnaill aux Vikings en 988.

Le gouvernement a décidé de repaver partiellement la rue O'Connell, jadis la principale artère de Dublin défigurée par les

néons et de transformer la rue Grafton en rue piétonnière.

Environ 70 devantures de magasins ont subi un lifting, 180 bâtiments ont été illuminés par des projecteurs et nombre d'autres ont été nettoyés. En outre, Dublin s'est dotée de 10 000 nouveaux arbres et de trois nouveaux parcs.



Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

LAURENTIDES

AUBERGE FANTACCI: St-Hippolyte, lac du Pin Rouge. Accueil chaleureux et personnel. 10 ch. Salon avec foyer, fine cuisine italienne. Pistes de ski de fond, départ de l'auberge. Grande patinoire. 8 et 9.40 \$/2 pers. — PAM 90\$/2 pers. inc. garage à la carte. Forfait ski alpin de 110\$/2 pers. (scooter, 10 ch. 2000, 1 563-2700).

AUBERGE LA CHAUMINE: Cette auberge champêtre et ses chalets sont reconnus depuis plus de 40 ans. À 45 min. de Montréal et 10 min. des pentes de ski de St-Sauveur. Des kilomètres de pistes de ski de fond sur place. Excellente cuisine dans la pittoresque salle à manger qui donne sur le lac. Des grands vins à des prix abordables. Avec son foyer accueillant, le piano-bar intime crée l'atmosphère idéale pour l'après-ski. Salle de jeux et disco. Chambres d'auberge et chalets, 70 \$ p.p., par nuit, occ. dbl. (PAM comprend petit déjeuner et souper). Chalets supérieurs avec foyer, 100 \$ par nuit, sans repas. Tarifs plus bas durant la basse saison et en semaine. Aussi, magnifiques chalets de 2 ch. à coucher (2 à 6 pers.), avec foyer, grande cuisine, hébergement seulement, 200 \$ p. jour. Tarif hebdomadaire sur demande. Appelez 1-563-5546.

AUBERGE LA LÉGENDE: St-Adolphe-d'Howard, auberge tranquille où l'accent est mis sur les plaisirs de la table (choix de 23 plats de résistance), atmosphère sympa et détente. À prox. du mont Avalanche et du sentier provincial de montagne. 53 \$ p.p., occ. d. PAM — spécial pour 3 jrs et plus et pour groupe. 819-327-2055.

AUBERGE LA RÉSERVE / SKI ST-DONAT: À un peu plus d'une heure de Montréal, l'auberge La Réserve est située aux abords du majestueux lac Ouaoua et niché au pied du mont La Réserve. 57 chambres luxueuses, fine cuisine, Café bistro, bar, salles de conférence, Montagne 1000 pi vertical, nouveau chalet de ski, téléskiages doubles et quadruples, poma et arbalète. École de ski, boutique, location et bar. Tarifs avantageux automne; forfaits spéciaux ski. Réservez dès maintenant sans frais ou, 1-800-567-6689.

AUBERGE LA SOUPIÈRE: Chaleureuse auberge sur les rives du majestueux lac St-Joseph à St-Adolphe-d'Howard. Chambres luxueuses, superbe salle à manger, excellente cuisine. Près des centres de ski et des activités hivernales. Salle de séjour et bar-salon avec foyer. Promotion hiver-printemps 89 — 605 p.p. par jour incluant cocktail de bienvenue, souper table d'hôte gastronomique, chambre et petit déj. complet. Rabais pour skieurs. Tarif spécial de week-end. Délicieux brunch le dim. (819) 327-2525.

AUBERGE LE VERSANT NORD: Située à 5 min. du fameux remonte-pentes Mont-Tremblant (Versant Nord), près des pistes de ski de fond du parc du Mont-Tremblant. Ambiance familiale, salles avec foyer, cuisine française et continental. 48 \$ et plus p.p./jour. P.A.M. (819) 688-3355. Lac Supérieur, Qc J0T 1P0.

AUBERGE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: Grandes unités spéciales de l'oyer de pierre individuel et bain tourbillon privé, tapis soyeux, télécouleur, musique FM, 2 repas compris à notre auberge (très fine cuisine). 22 choix recherchés de menus. Salle à manger avec vue sur le lac, paysage totalement féérique; admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoutante et propice à la détente. Le séjour idéal pour charmer les passionnés de douce volupté. Aussi, à notre chaleureuse auberge chambres pousées délicatement décorées. 605\$/jour p.p. 2 repas gastronomiques inclus ainsi que l'accès au grand salon de l'auberge avec foyer, piano, télévision. Aussi 15 chalets avec salon privé, foyer en pierre, et bain tourbillon. 755 p.p./jour. Les repas servis à notre auberge. Sentiers de randonnée autour du lac. Bicyclettes de montagnes fournies. Équitation à proximité. Départs de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac, glissades avec traîneaux fournis. Ski alpin: 25% d'exemple à Belle Neige et à Mont Blanc. Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 m. à droite, tournez à mi-chemin vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Luce des Laurentides (région imminente de Ste-Agathe, à une heure de Montréal). Demandez notre dépliant couleur et venez visiter. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

AUBERGE LE ST-VENANT: L'authentique petite auberge personnalisée. Grandes chambres insaisissables avec salle de bain individuelle. Grand salon avec foyer et piano. Déj.-buffet inclus. À Ste-Agathe-des-Monts, en retrait de la route, aux abords du lac des Sables, à partir de 42.50 \$ p.p., occ. d. Forfaits sem. ski. Tél.: (819) 326-7937.

AUBERGE MANOIR D'IVRY: À Ste-Agathe. Résidence du siècle dernier. Cuisine familiale. Ski de fond et alpin. À partir de 27.50 \$/jour en sem., p.p., occ. d. — Idéal pour petits groupes et ateliers. (819) 326-3564.

AUBERGE MOUNTAIN VIEW: Près des pentes et des boutiques. Sa cuisine réputée, son accueil et son confort vous enchanteront. Forfaits tout compris 2, 3 et 5 jrs. Ski à Mt-Tremblant. 2 jrs à partir de 134 \$ p.p. — Ski de fond 2 jrs à partir de 99.50 \$ p.p. tout compris. Acceptons appels à frais vides. (819) 425-3429.

AUBERGE OTTER LAKE HAUS: Depuis 1928. Atmosphère familiale. Vacances de repos en hiver. 70 km de pistes de ski de fond balisées de notre piste. Cuisine maison d'inspiration continentale. 47\$/jr p.p. MAP. Faites vos réservations bientôt! (819) 687-2767, Huberdeau, Qc J0T 1G0.

AUBERGE RIVIÈRE SIMON: (B & B) Mt Gabriel à 5 min. des monts Avila, St-Sauveur et Olympia. Près des meilleures tables du nord. Vaste demeure confortable, chaleureuse et reposante. 8 ch. spacieuses, vaste baïse, rivière en cascade. 30\$/simple, 50\$/double incluant déj. copieux. Forfaits ski. (514) 229-3860.

AU GÎTE D'ARGENTEUIL: À St-Adolphe-d'Howard. Au pied des pentes de ski. Dodo et déj. 22 \$ p.p., occ. d. — Forfait ski 125\$/sem. incluant remonte-pentes. Au plaisir de vous recevoir. (819) 327-3021.

CHALET ET MOTEL STE-AGATHE: Nouveau! Venez relaxer dans nos magnifiques SPAS (mini-piscines) et détendez-vous devant un bon feu de foyer dans notre salon panoramique. Profitez de nos forfaits «Sports et Romance». Ski alpin, rabais 15 à 40% à dix monts avoisinants, d'Olympia à Tremblant, ski de fond et sentiers de motoneige partant du site. À proximité: glissades en tubes, patinoires, sleigh rides, activités de l'hiver en Nord. Loyer une jolie chambre moderne ou coloniale, une luxueuse suite ou un chalet, tous avec TV, réfrigérateur, téléphone. Option: foyer (1re boîte de bois gratuite), cuisinière, fournilon; vidéo-VHS, bon choix de films ou bureau. Restaurant attenant au site. Réservez 1-819-326-2626, Visa, MasterCard, Ste-Agathe Motel, 1000, rue Principale, Ste-Agathe J8C 1B6. Autoroute 15 Nord, Station 86. Dépliant couleur.

CHÂTEAU BORGHESE: C'est la vie de château qui vous attend à St-Jovite, Mont-Tremblant, 30 ch. Sem. de ski de fond à partir de 270 \$ p.p., occ. d. Bain tourbillon; salle à manger, cuisine française, orchestre les weekends. Tél.: 819-425-8645.

DOMAINE MIRA-MONT SUR LE LAC: Offrez-vous un week-end de rêve dans un chalet double ou chalets rustiques. Relaxe dans piscine int., souper d'inspiration gourmet. Site exceptionnel, à 1 h de Mtl. Week-end à partir de 180 \$ pour 2 pers. De Mtl.: 875-9042, (819) 327-3330.

HAVRE DU PARC, AUBERGE: À St-Donat. Idéal pour le ski de fond, 80 km en 10 sentiers aménagés dans le parc du Mont Tremblant. Tarif spécial ski alpin: mont Garneau et La Réserve. Spécial de janvier 35 \$ à 50 \$ p.p., occ. d. /jr et sur semaine incluant souper, coucher et déjeuner minimum 2 jrs. Aussi suite avec foyer. Bonne table. (819) 424-7686.

HÔTEL FAR HILLS / VAL MORIN: Le centre de ski de fond par excellence avec renommée. 119 km de pistes. Toutes les pistes débutent de l'hôtel. 72 chambres chaleureuses, piscine et sauna, squash, tennis int. et racketball. Cuisine raffinée classifiée 4 fourchettes. Spécial de fin de sem. 158 \$ p.p. Facilités pour réunions d'affaires. Ligne dir. de Mtl.: 866-2219 ou (819) 322-2014.

HÔTEL L'ESTÉREL: Le joyau des Laurentides, à une heure de route de Montréal. Portant une classification de 5 fleurs de lys. L'hôtel L'Estérel est le centre de villégiature par excellence au Québec. Centre sportif et piscine intérieure, boutique de ski, programme complet d'activités. N'oubliez pas notre cuisine renommée, nos vins fins et orchestre en soirée. Tél.: (514) 228-2571. De Montréal 866-8224.

HÔTEL-MOTEL ALTITUDE: À Ste-Adèle (Rte 117), 52 ch. ou suites dont 22 avec foyer. Suites avec bain tourbillon. Plan M.A.P. (déj. et souper), piscine int., sauna, bain tourbillon, 2 courts de squash, Salle de convention, salle à manger 2 fourchettes (cuisine française et continentale). Hôtel-motel 4 fleurs de lys à partir de 58 \$ p.p., occ. d. Inc. souper, déj. et taxe. 20% de rabais du 8 janv. au 31 mai (du dim. au jeudi). Tél.: 1-800-363-3683, (514) 229-6616.

HÔTEL / MOTEL RUSTIQUE: Petit hôtel canadien situé à dix min. du remonte-pentes Mont-Tremblant versant nord et des pistes de ski de fond du Parc Mont-Tremblant. Cuisine canadienne, atmosphère familiale, bar, salle avec foyer, 36 \$ et plus /jour p.p. (P.A.M.). Lac Supérieur, Qc J0T 1P0 (819) 688-2889.

LAC CARRÉ / B & B: Près de St-Jovite. Charmante maison de campagne, idéal pour skieurs. 1 mi. du mont Blanc, 6 mi. Gray Rocks, 12 mi. Mt-Tremblant. 25\$/simple, 40\$/double. Réservation: (819) 688-3581.

LA LICORNE: Près de St-Jovite, «Gîte du Passant». Oasis de paix. Paradis des skieurs alpin et de fond. 1 mi. du Mt Blanc, 6 mi. Gray Rocks, 12 mi. Mt-Tremblant. 25\$/simple, 40\$/double, déjeuner inclus. Réservations: (819) 688-3030 ou 688-2852.

LA MAISON DES PAYS D'EN HAUT: À Val-David. Chalets — motels rustiques, cuisine équipée, salle de bain complète. À 2 pas du village: pistes de ski de fond, ski alpin. À partir de 110 \$ fin de sem. par unité et 230 \$ à la sem. Spéciaux hors saison. (819) 322-6840.

MOTEL LE FAMILIAL: À Val David, au pied des pentes de la Vallée Bleue. Forfait ski de fond à partir de 29.50 \$ p.p., occ. d. sur sem. incluant hébergement et remonte-pentes. En vigueur jusqu'au 7 février. Tél.: (819) 322-2836.

MOTEL STE-ADELE ET BAR CHANTADELE: Chambres à partir de 35\$. 23 déc. au 8 jan. — Site idéal. À prox. des sports d'hiver et des restaurants. Rabais sur remonte-pentes. Bar avec musiciens du mer. au dim. Atmosphère chaleureuse. (514) 229-2914.

PENSION STE-ADELE-EN-HAUT: Formule européenne dans l'ambiance chaleureuse d'une petite auberge québécoise. Coucher et déjeuner. Occ. simple 30\$. Occ. double 50\$. Repas du soir sur demande. (514) 229-2624 — 151, rue Lesage, Ste-Adèle. À bientôt, Raymonde et Jacques.

Auberges et Petites Pensions de campagne



LAURENTIDES

SNOWY OWL: Motel-restaurant à Ste-Adèle. Site féérique en bordure de lac. 14 unités avec bain tourbillon, foyer ou cuisinière. Ski alpin, de fond et équitation à proximité. Salle à manger à 2 foyers. Spécial «soupe-tôt» et brunch le dimanche. Chambres à partir de 55 \$/p. (p. pour 2 pers. 1-300-300-5024 ou 1-220-5045).

STATION MONT-TREMBLANT LODGE: Un site majestueux où l'on apprécie chaque moment d'une sem. de ski remplie d'aventures et de découvertes. À partir de 450 \$ par personne en occupation double pour une semaine ou 170 \$ par personne pour une fin de semaine. Pour réserver 1-800-567-6761.

TERRASSES LES CAPUCINES / STE-ADELE: Auberge/résidence luxueuse. Construction neuve. Pension complète 3505 \$/sem. pour personne de 55 ans et plus. (514) 229-7877.

MAURICIE

AUBERGE DES 3 LUCARNES DE STE-FLORE À GRAND-MÈRE: Le rendez-vous amoureux de la santé et de la nature. Maison canadienne, confort, tranquillité, ski de fond et alpin. Parc national de la Mauricie 12 km. À partir de 40 \$ p.p., occ. double, 2 repas (pour non-fumeurs). 1-819-533-3094.

AUBERGE GRAND-MÈRE: Ambiance chaleureuse, cuisine des plus raffinées (trois fourchettes) dans un décor enchanteur, forfait ski à partir de 88 \$ et 136 \$ pour deux personnes, deux jours (dimanche coucher gratuit) incluant billet de ski; ski alpin Vallée du Parc; à proximité, ski de randonnée sur le terrain de golf et au Parc national de la Mauricie. 10, 60 Avenue Grand-Mère G9T 2E8. Rens. et rés. (819) 538-8651.

AUBERGE LE FLORÈS: Ste-Flore de Grand-Mère. Magnifique auberge à la campagne, lauréat des grands prix du Tourisme Québécois, catégorie accueil. Forfait de ski alpin et de fond. (819) 538-9340.

L'AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: Venez découvrir l'étonnante personnalité d'une nouvelle auberge située à Pointe-du-Lac à 20 km de Trois-Rivières, à 75 min. de Mtl par aut. 40. Vue exceptionnelle surplombant le lac St-Pierre. Offrons 32 ch. grand confort avec bain tourbillon, menu fine cuisine. Forfait de 170 \$ à 206 \$ pour 2 pers. par nuit, P.A.M. Rés.: 819-377-5971.

MONTÉRÉGIE

ROUSSILLON VALLÉE DES FORTS: Situé à Saint-Jean-sur-Richelieu, en bordure de la rivière, 30 minutes de Mtl. Tous les jours à notre salle à manger, table d'hôte, midi et soir. Brunch-champagne tous les dimanches de 11 h à 14 h, 12.95 \$. Forfait St-Valentin (11-02-89) coucher, petit-déjeuner, vin mousseux, fleurs et chocolat. À partir de 98.75 \$ par couple. (514) 348-7376 ou 1-800-363-6223.

ONTARIO

AUBERGE LASALLE MOTOR INN: À Kingston, Ont. vous invite à vous reposer dans notre auberge confortable avec piscine-jardin intérieur, bain tourbillon, sauna, pendant que la neige tombe à l'extérieur. Salle à dîner et bar. Située près de la gare et centre d'affaires. Pour seulement 99 \$ pour 2 nuits, p.p., occ. d. incluant 2 soupers gastronomiques, 2 petits déjeuners complets. Tarif spécial pour enfants: Rés. 1 (613) 546-4233.

QUÉBEC / BEAUPORT / BEAUPRÉ / SAINT-ANNE ET L'ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE DU QUARTIER: Prix spéciaux. Au cœur de Québec. Chambres avec salle de bains privée. 265 p.p., occ. d. incluant petit déj. et stationnement. Gratuit pour enfants moins de 12 ans. Profitez de notre forfait gastronomique incluant chambre, petit déj. à l'auberge et le souper au restaurant Le Balcon 59 \$ à 79 \$ p.p., occ. d. Taxe et service inclus et notre forfait-théâtre avec Le Trident et l'Implanthéâtre de 39 \$ à 45 \$ p.p., occ. d. 170, Grande-Allée ouest (418) 525-9726.

AUBERGE LES QUATRE TEMPS: À 15 min. de Québec, sur la rive du lac Beauport. Piscine int., sauna, chambre avec bain tourbillon ou foyer. Forfait santé à partir de 131 \$/jr. p.p., occ. d. Forfait ski de fond, à partir de 65 \$/jr. p.p., occ. d. (180 km de pistes). Forfait ski alpin: à partir de 71.50 \$/jr p.p., occ. d. (Lac Beauport, Stoneham ou Mont Ste-Anne). Forfait affaire: 72 \$/p.p., occ. d. Acceptons frais d'appel. 1-418-849-4486.

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: 10 chambres. Spécial: 50\$/jour pour 2 pers. incluant petit déj. — Centre-ville. Stationnement. Spécialité: nouvelle cuisine et fruits de mer. (418) 525-7812. 668, Grande-Allée Est, Québec G1R 2K5.

AUBERGE RESTAURANT LA BÉCASSINE: 17 unités confortables, cuisine continentale, forfait ski avec repas. Au plaisir de vous recevoir (418) 827-4988.

CHÂTEAU BONNE ENTENTE: À Québec, au cœur d'un parc magnifique, venez découvrir une oasis de calme et de fraîcheur. Découvrez l'Auberge Chateau. Profitez de notre forfait «Vente de blanc» au Chateau Bonne Entente. 50% de rabais. C'est hiver, venez nous voir et à votre arrivée à l'Auberge Chateau, vous recevrez un passeport renfermant des coupons-rabais jusqu'à 50% sur les Centres de ski, magasinage et locations de voitures. Semaines et fins de semaine. Chambre double: 69 \$ par nuit. Enfants de moins de 12 ans sans frais. Un enfant par adulte. Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-4390 ou à Montréal le réseau Hôte 861-2821. Chateau Bonne Entente, 3400, chemin Sainte-Foy, Québec G1X 1S8.

HÔTEL-MOTEL LE RÉGENT: Réservations — ski Mont Sainte-Anne. À 5 minutes du Vieux Québec et à 25 minutes du Mont Sainte-Anne. Membre de CAA/AAA • 67 chambres • suites nuptiales • piscine intérieure • sauna • bain-tourbillon • salon de bronzage • centre sportif • laveuse-sécheuse • centre de massage • bain de boue • stationnement gratuit • membre de BIEC et du Système Trac • Tarif corporatif sur demande. Tarifs de ski à partir de: (en occupation double) 2 jrs: 112 \$ par personne; 3 jrs: 166 \$ par personne; 5 jrs: 275.50 \$ par personne... comprenant le coucher, le petit déjeuner, le billet de ski, le transport de l'hôtel au Mont Sainte-Anne, la taxe, le pourboire et le stationnement. * Enfants de moins de 12 ans: coucher gratuit s'ils partagent la chambre de leurs parents: Route 440, sortie 27. Réservations: (418) 667-1633 (local); 1-800-463-5291 Québec, Ontario, Maritimes, FAX: (418) 667-0091.

LE CLOS DES BRUMES: B & B. Près du mont Ste-Anne. Maison ancestrale. Possibilité de louer jusqu'à 6 pers. max. Vue panoramique. Site exceptionnel. Ch. et déj. 35 \$ p.p., occ. d. — (418) 827-5455.

LE PETIT SÉJOUR: B & B ancestrale (1868), chaleureuse et intime. Vue sur le fleuve à 10 min. du mont Ste-Anne. Ch. et déj. 25 \$ p.p., occ. d. Forfait ski de 2 à 7 jrs à partir de 99 \$ p.p., occ. d. — Remontées incluses (418) 824-3654.

LE VIEUX PRESBYTÈRE: Saint-Pierre, Île d'Orléans. Atmosphère typique, 20 minutes du Mont-St-Anne. 15 minutes du centre-ville de Québec. 40 \$ à 45 \$ occ. double, petit déjeuner compris. (418) 828-9723; 529-0979.

MAISON LABERGE: À 15 min. de Québec et du mont Ste-Anne. Chambre 32.50 \$ p.p., occ. d. Forfaits ski 2 ou 5 jrs à partir de 106 \$ p.p., occ. d. (418) 822-0152.

LE MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 minutes au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Ski de randonnée, patinoire, raquette, glissades en traine et en tube avec remontée mécanique. Piscine intérieure et centre de conditionnement physique incluant sauna et bains tourbillons. Forfait ski (2, 3 ou 5 jours) incluant chambre, repas du soir, petit déjeuner, transport et laissez-passer au centre de ski Stoneham, taxe et service inclus. Forfait neige incluant chambre, repas du soir, petit déjeuner, accès illimité aux activités sportives, taxe et service inclus. Réservations: 1-800-463-2841 ou 1-(418)-848-2551.

MANOIR DE NEUVILLE: Auberge sympathique dominant le St-Laurent. Calme, villégiature, va-et-vient des vagues, table raffinée et service personnalisé. 9 chambres, réunions d'affaires, réceptions. Prox.: ski de fond, motoneige (pistes priv.). Forfaits PAM 99\$/jr pour 2 pers. 1-418-876-2424. 15 min. Québec.

HÔTEL MANOIR VICTORIA: Au cœur du vieux Québec. Super-forfait d'ouverture: 24.50\$/nuit, p.p., occ. d. (Validé jusqu'au 28 fév. pour 2 nuits consécutives). Excepté du 2 au 12 fév. Gratuit pour enfants de moins de 10 ans. La direction du Manoir Victoria est heureuse de vous accueillir et vous invite à y faire un séjour inoubliable. L'hôtel est situé à proximité des pentes de ski du mont Sainte-Anne et de Stoneham, de la gare centrale d'autobus, de la gare ferroviaire, d'une entreprise de location de voitures, des boutiques exclusives et des restaurants. Nous avons plus de 84 chambres luxueuses et un stationnement avec service de valet. Appelez-nous dès maintenant ou 1-800-463-4093. 44, Côte du Palais, Québec.

PAVILLONS BONNE ENTENTE: À Québec, au cœur d'un parc magnifique, venez découvrir une oasis de calme et de fraîcheur. Profitez de notre forfait «Vente de blanc» aux Pavillons Bonne Entente. 50% de rabais. C'est hiver, venez nous voir et à votre arrivée aux pavillons, vous recevrez un passeport renfermant des coupons-rabais jusqu'à 50% sur les Centres de ski, magasinage et locations de voitures. Sem. et fins de sem. Ch. de 39 \$ par nuit. Enfants de moins de 12 ans sans frais. Un enfant par adulte. Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-4390 ou à Montréal le réseau Hôte 861-2821. Pavillons Bonne Entente, 3400, chemin Sainte-Foy, Qc G1X 1S8.

CARAÏBES

HAÏTI

CYVADIER HÔTEL À JACMEL: Directement sur la plage à Haïti super-spéciaux 155 U.S. \$/p./jr.; occ. d. incluant 2 repas. Excellente cuisine. Plage de sable blanc, piscine. Prop. Québécoise — Rés.: à Montréal, 642-5832.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA: Près de Playa Grande; magnifique auberge, vue sur la mer, piscine, excellente cuisine (le Mitoan). 1 sem. 300\$, 2 sem. 552\$ p.p., occ. d. ch. petite déj., soupers et transferts. Rens. à Mtl. 322-4329.

LA PETITE AUBERGE: Cabarete. Un p'tit chez vous à 30 pas de la plage. Ch. 175\$/sem. occ. s. et 225\$/sem. occ. d. Maison 500\$/sem. Transferts + taxe incl. Prix plus bas hors saison. Rens. à Mtl. 689-6313.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

FT LAUDERDALE: Sur canal, site enchanteur, ch. d. s. de bain, t.v., entrée privée. Très confortable. Vue jardin et canal, 5 min. océan, restaurant aéro. 50 \$/US, cpl. jour, déj. incl. (305) 728-8860, TLX 3731143.

FRANCE / EUROPE

AUBERGE DES SOLLIS: Bienvenue en Haute-Savoie. À 2 min. du lac et à 15 min. des stations de ski. 50\$/jr p.p. avec repas. On va vous chercher à la gare d'Annecy. Tél.: 50-44-39-85 — Sollier-Doussard 74210, Faverges, France.

MEXIQUE

HACIENDA DE LA AMISTAD: Plage vierge de 18 km, maison simple et isolée, loin du stress, 25 km d'Acapulco. Équitation, excursions, etc. Hôte québécois. 1705 p.p./sem., occ. d. déjeuner inclus. Rens.: Michel (514) 721-4678 — Marjolaine (514) 670-2284.

RELAIS & CHATEAUX

L'ART DU BIEN RECEVOIR

Caractère, courtoisie, charme, confort, cuisine

CHARLEVOIX / CAP À L'AIGLE

LA PINSONNIÈRE: «RAFFINEMENT ET GASTRONOMIE». Sous un même toit: chambres spacieuses, certaines avec bain tourbillon, foyer, lit à baldaquin, piscine int., sauna, appareils d'exercices. FORFAITS: ski alpin et de randonnée fin de semaine, lune de miel, Saint-Valentin, Pâques, initiation à la peinture. À partir de 87.50 \$ p.p., occ. d. Certificat-cadeau: Offrez un séjour dans Charlevoix à quelqu'un qui vous est cher. RÉS. (418) 665-4431.

ESTRIE / NORTH HATLEY

AUBERGE HATLEY: Plein air et gastronomie dans un décor d'outrefois. Un relais pour les gourmets — gourmands, classifié 4 fourchettes. Le charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur une colline dominant le lac Massawippi. 24 chambres dont certaines avec foyer. Ski de randonnée de notre porte et ski alpin à proximité. Forfaits de week-end à partir de 195 \$ p.p., occ. d. (819) 842-2451.

LAURENTIDES

HÔTEL LA SAPINIÈRE: Pour skieurs et non skieurs. À 1 h de Mtl, 70 ch. Table d'hôte — Classifiée 4 fourchettes. Patinoire, raquettes, etc. Pistes privées de ski de fond. Forfait spécial sem.: 499 \$ p.p., occ. d. Prox. des centres de ski. Mtl. 866-8262 — Ext. de Mtl. 1-800-567-6635, Val-David; (819) 322-2020. FAX 1-819-322-6510.

HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE: Ste-Adèle (Promotion '89). Un bouquet de charme et tout le service auquel vous vous attendez. 26 chambres luxueuses. Face aux pentes de ski, golf et tennis intérieur. Le restaurant vous servira une fine cuisine du marché. 4 Fourchettes et l'hôtel 5 fleurs de lys. Demandez pour nos forfaits. Tél. sans frais de Mtl 1-800-363-2582; 229-4151 ou 229-2991.

MONTÉRÉGIE / SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: À St-Marc-sur-Richelieu: Une auberge d'inspiration... Vivez le faste d'un séjour au Manoir des Érables... table de renom, suites et chambres luxueuses, cachet unique d'un site historique. Le Manoir vous offre à proximité plusieurs activités de loisirs et détente, forfaits disponibles. Le Manoir des Érables, 220, du Manoir Montmagny, Qué. G5V 1G5. Tél.: (418) 248-0100.

PAYS DE L'ÉRABLE / MONTMAGNY

MANOIR DES ÉRABLES: Vivez une expérience tout simplement hors du commun. Le Manoir des Érables... l'ordinaire... Vivez le faste d'un séjour au Manoir des Érables... table de renom, suites et chambres luxueuses, cachet unique d'un site historique. Le Manoir vous offre à proximité plusieurs activités de loisirs et détente, forfaits disponibles. Le Manoir des

Notes de voyage

Des chameaux au Maroc? En banlieue seulement...



DENIS MASSE

Six jours au Maroc, sans voir de chameaux? Possible, mais improbable! De fait, si l'on en montre quelques-uns par-ci par-là, c'est pour amuser les touristes en quête d'exotisme. Et l'animal cité des caravanes du désert a été relégué au rang d'image de cartes postales ou de sujet à photographier, un peu comme l'on fait des personnages à tunique rouge et au chapeau à quatre bosses qui paradedent autour des édifices du Parlement, à Ottawa.

Mohamed Ramouch, un homme charmant qui est délégué pour le Canada à l'Office national marocain du tourisme, ne s'oppose pas à ce que l'on parle du chameau, mais il n'est pas du tout d'accord que l'on en fasse

un outil de promotion touristique. Pourquoi? lui a-t-on demandé. Visiblement agacé, il répond: « Mais, parce que ce n'est pas ça le Maroc. » Et il a raison, tout à fait raison. Après tout, les chameaux, on peut aller les voir tout aussi bien au parc Safari d'Hemmingford ou au zoo de Charlesbourg.

Il n'empêche qu'après quatre jours de randonnée au Maroc, une fois à Tanger où nous attendions le bateau pour Algésiras, en Espagne, nous étions tout fous de découvrir sur la belle plage qui fait un ourlet d'or sur la baie de Tanger, un groupe de quatre ou cinq chameaux posés là sur le sable, munis de selles magnifiques. Pour quelques dirhams, les touristes pouvaient monter dessus et, en équilibre plus ou moins assuré, faire un petit tour sur le méhari. Touristes heureux qui, l'espace d'un moment, peuvent se croire plongés dans un film des Mille et Une Nuits ou jouer les Lawrence d'Arabie.

Voilà pour l'image d'Épinal. Nous avons réussi à mettre en

boîte quelques photos-souvenirs qui manquaient jusque là à notre reportage, question d'exotisme, bien sûr.

McDonald, copie conforme

■ On en parle comme d'une possibilité à venir, mais la chaîne McDonald n'a pas encore réussi à s'implanter au Maroc. En revanche, il commence à y avoir dans les grandes villes des fast-foods d'initiative locale n'appartenant à aucune chaîne. À Tanger, sur le boulevard Pasteur, près de la Place de France, nous avons découvert un petit casse-croûte ouvert depuis peu, qui s'appelle le « Big Mac » — rien de moins! — et qui imite à s'y méprendre un établissement de la grande chaîne internationale fondée par Ray Kroc. On y sert exactement la même chose: frites, hamburgers « trois étages » garnis de bacon et de fromage, eaux gazeuses. Tout cela sous le signe du grand « M » caractéristique des McDo-

nald. C'est fait pour les touristes de passage et ce n'est pas là, en sera-t-on étonné, que la population locale va prendre la collation. On y préfère les pâtisseries accompagnées d'un bon thé à la menthe.

Ne pas confondre Fès et fez

■ Le premier est le nom de la grande ville, la plus ancienne des « villes royales » du Maroc, à 150 km du littoral atlantique, dont le nom resté énigmatique, proviendrait peut-être du fait qu'au moment où Idriss II érigeait les fondations de sa future ville, en l'an 808, on trouva une faucille « de grande dimension et d'un poids de 60 livres ». Fau-cille, en arabe, se dit fès, d'où le nom donné à la ville que l'on était à construire.

Le fez — un mot turc — est une coiffure cylindrique, généralement de couleur lie-de-rose, que les notables portent encore avec certaine ostentation à Fès. Souvent, l'on voit les membres

d'ensembles musicaux marocains coiffés du fez et revêtus d'un burnous, ample manteau recouvrant les vêtements à l'euro-péenne.

Curiosités marocaines

■ Les coutumes anciennes évoluent au Maroc comme partout ailleurs. Si, en notre pays, des mécanismes d'horlogerie font sonner les cloches de nos églises et ont remplacé le bedeau de jadis, il en est de même au Maroc, où le muezzin, au lieu de monter au faite du minaret pour appeler les fidèles à la prière (cinq fois par jour), est-il le plus souvent substitué par un enregistreur des invocations que diffusent des haut-parleurs placés au sommet de la tour.

Parlant de culte, c'est Lyautey, résident général de France au Maroc, qui interdit l'accès des non-musulmans dans les mosquées afin d'éviter les excès dont on avait été témoin dans

d'autres pays islamiques. Cet édit a été conservé.

Dans la médersa, espèce de campus étudiant au cœur de la médina de Fès, nous avons vu une porte abondamment décorée de reliefs et ornée d'un mouchrabieh, sorte de judas qui permet de voir à l'extérieur sans être vu. D'où notre mot « mouchard » pour un délateur.

À un carrefour de la médina de Fès, on peut voir un amoncellement d'immenses chaudrons de fer. À quel gargantua pevent-ils bien servir? nous demandions-nous. Renseignements pris, ce sont des chaudrons que l'on peut louer pour une réception à la maison, par exemple pour faire cuire un couscous pour 40 personnes. Les gens viennent en réserver un et on le livre à domicile.

Un bon vin à essayer au cours de votre prochain voyage au Maroc: le Spécial Coquillages, un blanc de blanc sélectionné, produit par Sincomar, de Casablanca. Nous l'avons trouvé excellent.



QUÉBEC / MONT SAINTE-ANNE / BEAUPRÉ

APPARTEMENTS LA PERGOLA: Haute ville de Québec, 40 min. du mont Ste-Anne, nouveaux condos 1 ou 2 ch., tout équipé avec cuisine. Spécial pour le ski: 325\$/5 nuits, 425\$/7 nuits. (418) 681-1428.

AUBERGE PERCE-NEIGE: Complexe d'hébergement récréatif, familial ou pied de la montagne. Condos à partir de 29\$ p.p., occ. d. jusqu'à 12 fév. et 12 avr. (418) 827-5231. Sans frais: 1 (800) 463-1561.

CHALETES HOBEQ: Chalets-condos tout équipés, foyer, téléviseur avec câble, lave-vaisselle. Au pied du mont Ste-Anne. Réservez tôt pour le ski. Meilleur rapport qualité prix. 1-800-463-1594 (jour) ou 827-3767 (soir).

CHALETES MONTMORENCY: Au mont Ste-Anne: Vos hôtes: Gisèle et John Barclay (ancien directeur d'école du ski) vous invitent à louer à leurs chalets / app. de style suisse. Adjoint au service de navette du mont Ste-Anne à 800 mètres des remontées, à prox. de 181 km de pistes de ski de fond. Piscine int., tourbillon, sauna et salle de jeux... App. de 1 à 3 ch. avec cuisine et foyer, 35,50\$ p.p., occ. d. jusqu'à 12 fév. et 12 avr. 2007 mars — « Mention excellente pour la propriété » par la CAA. Rabais: gratuits. (418) 825-2600 ou 1 (800) 463-2612. St-Ferriol-las-Neiges GOA 380. 205 de Rabais avec ce coupon sur séjour de 3 jrs. ou plus.

IMMOSPORT: Mont Ste-Anne, condos, bien situés, luxueux, foyer, mezzanine, 3 ch., câblé, lave-vaisselle, laveuse et sècheuse. Location à vente. Prix très avantageux. (418) 624-0250.

LE PLATEAU CONDOMINIUM: Chalets-condos de 1 à 3 ch., à 1 km du mont Sainte-Anne, confortablement meublés et entièrement équipés, T.V., lave-vaisselle, foyer... Piscine intérieure et saunas. Transport gratuit au pied des pentes à tous les 1/2 heures. 2 nuits à partir de 67\$ par personne, occupation quadruple. FORFAIT SKI DISPONIBLE. 2, rue du Plateau, Beaufort, Québec GOA 1E0, (418) 827-3753.

REPERE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos 2 ch., foyer, télé, système de son, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse, piscine int., sauna à partir de 250\$ (4 pers.) 2 nuits, 425\$, 5 nuits. (819) 752-4014.

CHARLEVOIX

CHARLEVOIX: Pour un séjour économique et de qualité dans un environnement privilégié, résidences et chalets. Tarif semaine / fin de semaine. Les Immeubles Charlevoix, courtier, 1 (418) 435-0868.

LES STUDIOS DU DOMAINE: Pour votre saison de ski dans Charlevoix, assurez-vous d'un pied-à-terre permanent. Dans un décor impeccable sur le bord du fleuve à des prix imbattables. Petits app. tout équipés, location jour / sem. / mois. 398, chemin des Bains, St-Irénée. (418) 452-3535.

CHARLEVOIX / BAIE ST-PAUL

CHALETES DU GENÉVRIER: Luxueux chalets 2 ch., cuisine, foyer, pouvant accueillir jusqu'à 5 pers. Tarif sem. / fin sem. à partir de 45\$/j. Activités: anneau de glace et ski de fond sur place. Rte 138, Baie-St-Paul. (418) 435-6520.

CHARLEVOIX / POINTE AU PIC

CONDAUBERGES DES FALAISES: Très luxueux appartements de 2 chambres, 2 salles de bain dotées d'une avec bain tourbillon, grand salon avec foyer, cuisine complète, balcon privé, vue panoramique sur le fleuve, peut accommoder jusqu'à 6 personnes. Annexe à l'Auberge des Falaises. Location avec ou sans repas. 1-418-665-3731.

ESTRIE

ACCUEIL DITTON: À prox. du massif du mont Mégantic, à la Patrie dans un décor naturel. Chalets neufs. Pour 4 pers. 55\$/j. Aussi chalets pour groupes (9 pers.) 100\$/j. (21 pers.) 200\$/j. Vaisselle et literie fournies. (819) 888-2216 ou 2555.

ARCHIMÈDE (VILLAGE): Spécial hébergement condos-hôtel logeant de 5-6 pers. complètement équipé, service quotidien de femmes de chambre à compter de 270\$ fin de sem. jusqu'à 11 fév. Rés.: sans frais: 1-800 363-1226.

BROMONT, CONDOMINIUMS LES PENTES: Unités tout équipées pour 2 à 6 pers.: télévision, lave-vaisselle, laveuse et sècheuse, foyer, bois de foyer. Directement sur les pistes de ski. Location: week-end, sem., mois ou saison. (514) 534-3424.

BRYANT'S LANDING SUR LE LAC: Chalets 3 ch. à coucher, Foyer. Bois fourni. Location à la saison à partir de 2500\$, chauffage, électricité et déneigement compris. Location à la sem., ou au mois. (819) 843-7445.

CHALETES BROMONT: Neufs, tout équipés pour 6 pers. Foyer, téléviseur, lave-vaisselle, laveuse et sècheuse, à 10 min. des pentes de Sutton et Bromont. Location à la sem., ou mois ou à la saison. Rens. à Mtl: 351-3829 ou 437-4816.

CHALETES DANS L'ESTRIE: À moins de 10 km du mont Orford. Luxueux chalets 3 ou 4 ch. à coucher. Foyer ou Franklin. Télévision, téléphone. À partir de 350\$ sem. Location sem., mois ou saison. Bureau à Mtl: 933-7388. Résidence 581-2784 ou 679-0296, 677-3351 ou 653-9721.

CHÂTEAU DU LAC: Condos 1 et 2 ch. à coucher avec foyer, téléviseur, lave-vaisselle. Au centre-ville de Magog à 2 pas des monts Orford et Owl's Head. Location sem., mois ou long terme. (819) 847-2098 (après 18 h).

CONDO AU MEMPHRE CLUB: À 5 min. d'Orford, luxueux condo, au cœur des stations de ski de l'Estrie, à Magog, sur les rives du lac Memphrémagog. Entièrement équipé, foyer. Location par co-prop. Mtl: 659-3968.

CONDOS MEMPHRE: Lac Memphrémagog... Luxueux et spacieux condos meublés, tout équipés, avec foyer. À 10 min. du mont Orford. Loge 2-4 ou 6 pers. Location week-end, sem. ou mois. Mtl: 464-5629 ou (819) 566-0475.

CONDOMINIUM ESTRIMONT: Pour la détente... en toutes saisons. Un environnement exceptionnel. Plus de 80 chalets-condos et luxueuses villas (2 et 3 ch. à c.) nichés à 3 km du majestueux mont Orford et à 5 min. des pentes. Navette gratuite. Tout près, notre auberge vous offre: une excellente table, squash, raquetball, saunas, tourbillon, piscine intérieure chauffée. Prix à partir de 2200 pour week-end et 4200 pour la semaine. Réservez au 1-800-567-7320 ou 1-819-843-1616. C.P. 265 Magog J1X 3W8.

DOMAINE AVALON: Situé dans un décor paisible à Magog avec vue saisissante sur le mont Orford, ces luxueux condos pour 4 à 8 personnes comprennent: chambres fermées, salon-foyer, téléviseur, cuisine tout équipée. Prix à partir de 80\$ par jour et 495\$ par semaine. Profitez du plan certifié-escapade! Sortie 118, 897, Merry Nord. Réservez au 1-800-567-3554 ou (819) 847-3555.

DOMAINE MT-ORFORD: Venez vivre un enchantement au Domaine Mt-Orford. Luxueux chalets avec vue sur le lac ou sur le majestueux mont Orford, 3 ch. à coucher, salon avec foyer et télé. (Option bain tourbillon). Glissades, ski de fond et patinoire. Ski alpin à prox. (à 5 min.) du mont Orford, à Owl's Head et à Bromont (20 min.). Location: sem., mois, saison ou toute l'année. Sortie 106 Eastman. (514) 297-2434 PM.

LE BOURGJOY: Luxueux chalets sur le lac O'Malley. Tout équipés, foyer, tapis. Ski de randonnée ou alpin à 5 min. du mont Orford. Location sem., mois ou saison. Eastman (sortie 106) — (514) 297-2326.

ESTRIE

LE CENTRE DE VILLÉGIATURE CHERIBOURG: Endroit idéal pour la détente, à proximité du Mt Orford. Villas entièrement équipées (foyer, cuisinette, lingerie et vaisselle fournis) pour un maximum de 6 pers. Prix à partir de 310\$/sem. Location ou à partir de 195\$, prix à la saison également disponible. Salle à manger, bar, bistro, boutique... Libre accès au complexe sportif (piscine, bain tourb., sauna, gymnase et salle de cond.) Info. et réservations: 1-800-567-6132 de partout au Québec ou 1-819-843-3308 frais virés acceptés hors Qué. seulement. C.P. 337, Magog, Québec J1X 3W9.

LE JARDIN DES SABLES: Au cœur de l'une des plus belles régions touristiques du Québec: Magog/Orford. Lac naturel sur le site et à prox. des grands restaurants. Luxueux condo-appartements, 54 unités, chambre fermée, salon avec sofa-lit, foyer, télévision, radio avec câble, salle à manger, cuisine tout équipée. Villas: 2 et 3 chambres. Location à la journée, sem., mois ou à la saison. Sans frais: 1-800-567-3514 ou (819) 843-6666 Magog-Orford, 2387, ch. du Parc. R.R. no 2, J1X 3W3.

LE LOFT: Hébergement de luxe dans notre hôtel-condominium comprenant 26 app. équipés. Parfait pour passer quelques jours à la campagne en famille ou pour les réunions d'affaires. Excellente cuisine. Escapade de fin de sem. (occ. d.) studio 110\$ p.p. Rés.: 514-263-3294, West Bromo, QC J0E 2P0.

LE VILLAGE MONT ORFORD: La saison de ski approche à grands pas. Réservez tôt et profitez de nos luxueux condos, tout équipés, le seul endroit d'hébergement situé au pied des pistes d'Orford. À partir de 60\$ par pers. (occ. quad) pour 2 nuits et 110\$ par pers. (occ. quad) pour 5 nuits. Rés.: 1-819-847-2662.

LE MONTAGNAC: À 5 km du mont Orford aux limites du parc prov. Luxueuses villas sur terrain boisé. 2 et 3 ch. à c. Entièrement équipées avec foyer, télévision avec câble, téléphone, bain tourbillon. Loc. à la sem., mois ou saison. (819) 843-3632.

LE VILLAGE ROUSSILLON: Situé sur les rives du lac Memphrémagog à proximité du mont Orford, un vrai village d'été vous accueille. Luxueux condos et chalets, tout équipés, à partir de 35\$/j. p.p., occ. d. — Ski de fond et alpin, raquette, observation de la nature. Centre de plein air l'Engoulement. (514) 834-5558.

MEMPHRE CLUB: À Magog, luxueux condos tout équipés. Loge 2, 4, 6, 8 pers., à prox. du mont Orford, Owl's Head et Bromont. Location par co-prop. (week-end, sem., ou mois ou à la saison). (819) 843-6153. Réservez aussi pour l'hiver.

O'BERGE DU VILLAGE: Luxueux condos dans un site enchanteur à des prix compétitifs. Situés sur les rives du lac Memphrémagog, tout près du centre-ville de Magog. Au cœur des stations de ski de l'Estrie. Vous avez le choix entre 5 types de condos pouvant recevoir de 2 à 8 personnes à partir de 75\$ par pers. Saunas, bain tourbillon, squash à votre disposition. Pour informations et réservations: (819) 843-6566 ou 1-800-567-6089, ou 261, Merry Sud, Magog, QC J1X 3L2.

VAL SUTTON: ****. Au cœur de la station de ski du mont Sutton. 75 luxueux condominiums neufs de 1, 2 ou 3 ch. pour 2 à 8 pers. Foyer, lave-vaisselle, micro-ondes, etc. Spa int. À partir de 135\$/j. pour 4 pers. 1-800-363-8329 ou (514) 538-4444.

LANAUDIÈRE

CHALET MAGIQUE: À Rawdon (45 min. de Mtl), chalet équipé: foyer, 2 ch. à c., à partir de 35\$/j. p.p., occ. d. — Ski de fond et alpin, raquette, observation de la nature. Centre de plein air l'Engoulement. (514) 834-5558.

LE RAWDON CLUB: Condos luxueux le long des pentes du mont Pontbriand, à prox. du village. Ski alpin et de randonnée. Foyer. Tout fourni. 2 500\$ bachelors / saison, 2 ch. à c. 5 000\$/saison. (514) 834-5558.

VAL-ST-CÔME: En bordure des pistes. Condos et chalets de 3 ch. — Tout est fourni. Rens. à Mtl: 491-1207 ou 471-3193. St-Côme. (514) 883-8036.

VILLAGE DES BOIS RONDS: Lac Tréfle, St-Michel-des-Saints. Superbe site naturel entre deux lacs. Chalets équipés, 4 à 6 pers. Foyer. Ski de fond. Patinoire, 20 min. du mont Trinité. Pistes de motoneige. LOCATION. Week-end, sem., saison. Mtl: 435-1286; 621-0528 ou 1-884-5258.

LAURENTIDES

À GRAY ROCKS - CONDOMINIUMS: Village des Solais: choix de 1 ou 2 ch. à coucher. Forfaits variés avec / sans repas. Ski alpin et de randonnée. Orchestre 5 soirs par sem. Après-ski, programme varié. Centre de conditionnement et piscine int. C.P. 1000, St-Jovite Mont-Tremblant. Mtl 861-0187, (800) 567-6767.

CHALETES AU DOMAINE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: Journée 50\$, 75\$ avec bain tourbillon privé. 20 propriétés-chalets directement sur le lac, cuisine équipée, téléviseur, foyer en pierre, 1 à 6 chambres. De l'intérieur de votre salon vitré, admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoiescente et propice à la détente. Très fine cuisine française à la salle à manger de notre auberge. Sentiers de randonnée autour du lac. Départs de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac, glissades avec toboggans fournis. Ski alpin: 25% d'escompte à Belle Neige et mont Blanc. Autour du lac Laurentides, sortie 89, un mille à droite, tournez à droite vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Mtl). Demandez notre dépliant couleurs et venez visiter. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHALETES AU DOMAINE BEAUX SITES À STE-AGATHE: Forfaits « PLAI- SIRS D'HIVER »: ski alpin à rabais 15 à 40% aux Monts: Alta, Vallée Bleue, Belle-Neige, Chanteclerc, Olympia, Habitant, Avalanche, Marin Heights, Blanc et Tremblant, ski de fond gratuit parant du site, pistes balisées, traînes sauvages fournies. Tout près: glissades en tubes, patinoires, sentiers de motoneige, sleigh rides, activités de l'hiver en Nord. Dans cet endroit paisible, au sommet des Laurentides, à une heure de Montréal ou l'air est pur et sec et le paysage magnifique, louez un chalet ou condo de 1-2 et 3 chambres très propre avec bain tourbillon double privé (option sauna), foyer (1ère boîte de bois gratuite) TV, vidéo VHS, bon choix de films, literie incluse, cuisine équipée, téléphone privé relié au bureau. À dix minutes à pied du village avec ses jolies boutiques, ses bars et restaurants gastronomiques. Réservez 1-819-326-3370 Chalets Beaux Sites. 1000, rue Principale, Ste-Agathe-des-Monts, QC J8C 1L6. Autoroute 15 nord, sortie 86. Dépliant couleurs. Visa et MasterCard.

CHALETES DES PAYS D'EN HAUT: À Ste-Agathe. Vive l'hiver! Venez séjourner 1 sem. ou une fin de sem. dans le confort de nos chalets de 2 ou 3 ch. à c. Ils sont entièrement équipés (foyer, lave-vaiss., four, micro-ondes, laveuse, sècheuse, TV, radio-cassette, etc.) et à proximité des centres de ski. Profitez de nos billets rabais pour skier au Chanteclerc, Mt Gabriel, ou sillonnez les pistes de ski de fond avoisinantes. À bientôt! 1295, Archambault C.P. 1859 J0R 1L0, 1-229-4949.

CHALETES MONT TREMBLANT: 2-4 ou 6 chambres et auberge à Huberdeau (11 chambres). Site idéal pour ski alpin et de fond. Rens. à Montréal: 271-6046.

DOMAINE CHANTECLAIR-STE-AGATHE: Avant de louer, comparez nos 50 chalets de villégiature super luxueux de 1 à 5 ch. à c. Location j. et sem. Saunas et bains tourbillons privés, foyers, télé, cuisine équipée. Constructions exclusives longeant pistes de ski (un de ces chalets contient piscine int.) avec vue panoramique. Idéal pour vacances, nouveaux mariés, skieurs. Jusqu'à 25% d'escompte sur billets de ski à 6 centres. Sortie 83, tournez à droite à l'arrêt et suivez nos enseignes. Mtl 430-0430 ou (819) 326-5922.

LAURENTIDES

DOMAINE MIRA-MONT SUR LE LAC: À St-Adolphe-d'Howard. Découvrez un chalet joliment décoré (confort 4 lys) de 1 à 3 ch. Suites romantiques avec bain tourbillon double. Salle à manger, saucer dansant, cuisine gourmet. Piscine int., sauna. Spécial hors saison à partir de 95\$ pour 2 pers. (E.P.). De 75\$ à 115\$ p.p. M.A.P. 1 h. de Montréal. Mtl: 875-9042, (819) 327-3330.

DOMAINE STE-AGATHE: Vacances-repos. Voyages de noces. Anniversaires. Luxueux Suisses en montagne. Bavarois. Foyer pierre, toit cathédrale, cuisine équipée. De 1 à 6 chambres. Nouveau piscines privées intérieures ou bords tourbillons. SPA doubles privés ou suites de luxe dans l'intimité de plusieurs chalets. 7 ou 5 jrs ou week-end. Dépliants sur demande. Ste-Agathe-des-Monts, 1-819-326-5836.

EAUX VIVES: St-Adolphe-d'Howard, bord du lac St-Joseph. Luxueux chalets et condos. Grand foyer. Ski alpin et ski de fond, bain tourbillon, location à la semaine, fin de sem. et saison prix spécial hors saison. (819) 327-2952.

GRANDS CHALETES RÉCEPTIONS ANNIVERSAIRES: Location pour réception. 25e, 30e, 40e. Se retrouver ensemble un week-end pour fêter, déguster, se reposer. Lac naturel en montagne à Ste-Lucie des Laurentides près de Ste-Agathe. Domaine Lac Sarrazin autour du lac Laurentides, sortie 89. Demandez notre dépliant couleurs et venez visiter. 1-819-326-1625.

HAVRE DU VILLAGE / MONT TREMBLANT: Condominiums tout équipés. Foyers et vue sur le Mont Tremblant. Supérieur spécial: Hébergement et remontées mécaniques, 5 nuits (dim. ou ven.) 165\$ p.p. occ. quad. 1-800-567-6764.

LA FAÏTIÈRE: À Piedmont, vallée de St-Sauveur. Condominiums tout équipés. Site boisé, vue imprenable sur les pistes de ski. Location à la semaine 350\$ et plus et au mois à partir de 1000\$ incluant bois de foyer, piscine intérieure, sauna, tourbillon. 300, ch. Beaulieu, Piedmont, sortie 60 de l'autoroute des Laurentides. (514) 227-2681.

LES ROCHERS BOISÉS DE STE-ADELE: À 45 minutes de Montréal. Centre de villégiature situé à proximité des pistes de ski et des attraits naturels des Laurentides. Luxueux condos à flanc de montagne avec foyer, téléviseurs et cuisine entièrement équipée. Unités pouvant accueillir de 2 à 10 personnes. Lingerie et bois de chauffage fournis. Salle à manger, cuisine raffinée, salle de conférence, centre récréatif avec piscine intérieure, saunas, squash, salle d'exercices et de jeux. Brunch le dimanche. De Montréal, sans frais 393-8744 ou 1-800-567-8320.

MONT BLANC: Chalet suisse pour 7 pers., 2 salons avec foyer, 2 s. de bains, 3 ch. à c., à 10 min. du mont Tremblant. Location à la sem., au mois ou saison. Rens.: à Mtl: 351-3829 ou 437-4816.

MONT SAINT-SAUVEUR, EN BORDURE DES PISTES: Luxueux condominiums 2 à 4 ch. à coucher, cuisine et accessoires, lave-vaisselle, foyer, téléviseur avec câble. Hébergement gratuit pour les enfants de 12 ans et moins. Haute-derrière du centre du ski gratuite pour les enfants âgés entre 18 mois et 5 ans. À partir de 95\$ par pers. (occ. quad.) pour un week-end comprenant 2 nuits d'hébergement (vendredi et samedi), 2 journées et 2 soirées de ski. C'est le crème de la crème! Location à long terme disponible. 871-0101 de Montréal — (514) 227-4671 de la région environnante — 1-800-363-2426 d'ailleurs au Québec et Ontario.

ST-SAUVEUR / FACE AU MONT HABITANT: Condos neufs, 2 ou 3 ch. à c., occ. 6 à 8 pers. Equipés, cuisine, foyer, lingerie. Il n'y manque que la nourriture. Location sem., mois ou saison. Le nouveau Château St-Sauveur. 775, Principale, St-Sauveur. Louis C. Demers. Tél. sans frais: 386-8448.

STATION MONT-TREMBLANT LODGE: Un site majestueux où l'on apprécie chaque moment d'une sem. de ski remplie d'aventures et de découvertes. À partir de 450\$ par personnes en occupation double pour une semaine ou 170\$ par personne pour une fin de semaine. Pour réserver 1-800-567-6761.

VERSANT CHANTECLER: Condominiums et unifamiliales sur les pistes de la pittoresque montagne 4 du Chanteclerc. 1, 2, 3 ou 4 chambres à coucher, électroménagers inclus à partir de 59 000\$. Disponibles pour location. 460, chemin du Loup-Garou, Ste-Adèle. (Par l'autoroute des Laurentides, sortie 67, route 117 nord, suivre la direction St-Chamond, mont 4). Heures d'ouverture: du vendredi au mardi de 12 h à 18 h. Le mercredi et le jeudi sur rendez-vous. Tél.: 1-229-2976.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

ATRIUM: 2 chambres, à Daytona Beach au bord de la mer à louer ou à vendre. Tennis, golf, sauna, salle d'exercices, bain tourbillon, piscine int. et ext. Rens. à Mtl: 861-4645, Alfred Grilli.

ATRIUM I / BORD DE MER: Daytona Shore, 3 1/2 neufs. Sur place: tennis, golf, piscine, sauna, salle d'exercices, bain tourbillon, piscine int. et ext. 400\$ US / sem. Rens. à Mtl: 747-7519 du lun. au ven. Condo à vendre ou à louer.

CATALOGNA APT MOTEL: À Fort Lauderdale, près de la mer. Cuisinette, piscine. Très bas prix; Renseignements à Montréal: 484-1101.

LOUISIANE

HIVER CAJUN: Temps doux, verdure. 3 1/2, 4 1/2. Activités sociales et sportives. Contact avec francophones louisianais. Câblotviseur, micro-ondes, piscine. De 130\$ US / sem. Cajun Country Tours, 534 Jefferson St., Lafayette, LA 70501 318-235-1290.

CARAÏBES

GUADELOUPE, MARTINIQUE: Motel, bungalows, studios près de la mer, individuel ou groupe de 1 à 4 ch. à coucher. À partir de 200\$ / sem. par pers. occ. d. Inf.: Francine, 849-7900, après 18h, 287-9929.

SINT MAARTEN: Condos neufs Dawn Beach surplombant complexe hôtelier. Plage magnifique, 2 1/2. Loge 2 couples. Cuisine, salle de bains, laveuse, lave-vaisselle, lits « Queens ». De 400\$ à 1 000\$ US sem. — Rens. à Mtl: 279-1085 ou 270-3162.

MARTINIQUE: Voisin du Club Méd. Bungalows neufs climatisés, tout équipés, pour 2 à 4 pers. — 3 min. de la plage. Restaurants et épiceries à proximité. Rens. à Mtl: 843-5323 (lisse) — après 18 h, 661-1036.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA MARIPOSA: À Sosua, à 2 min. de la plage. Chambres à louer avec vue sur

Merida, une ville calme

FELICITY MUNN
Presse Canadienne

Les touristes qui se rendent à Cancun et qui désirent changer d'atmosphère et fuir quelques jours ce centre de villégiature de luxe, peuvent se réfugier à Merida, une charmante petite ville coloniale à quatre heures de distance par autobus.

Merida est surnommée la « Ville blanche », non pas à cause de la couleur de ses édifices, mais bien à cause de la propreté générale qui y règne. Malgré que sa population soit supérieure à un demi-million d'habitants, l'atmosphère qui y règne demeure celle d'une petite ville.

Ceux qui visitent Merida, capitale de l'État du Yucatan, ont habituellement pour objectif ultime une visite des ruines mayas de Chichen Itza et d'Uxmal.

Pourtant, Merida vaut quelques journées de séjour.

Il est surtout plaisant de vagabonder par ses rues: aucune crainte de s'y perdre, puisque ces rues et avenues sont presque toutes numérotées.

Les parcs sont nombreux dans cette ville où les maisons sont

peintes de couleurs pastel. Une avenue est aménagée d'ailleurs de façon à ce que l'on pourrait croire descendre les Champs Élysées. Ville romantique, Merida se distingue de beaucoup d'autres villes mexicaines par ses rues brillamment éclairées, la nuit, et par les nombreux noctambules qui y déambulent.

La majorité des hôtels sont agglomérés dans le centre de la ville, à peu de distance du zocalo, soit la place centrale, et de plusieurs autres sites intéressants.

En calèche

Une randonnée en calèche, aussi surprenant qu'on puisse le croire, représente la meilleure façon de jeter un coup d'oeil sur les sites les plus intéressants et de se familiariser avec le centre-ville. Ces calèches, remorquées par de vieux chevaux sur le retour, sont stationnées en divers endroits de la ville.

Une randonnée d'une demi-heure coûte environ \$5 et la location d'une calèche, pour une heure environ, deux fois plus. En règle générale, le conducteur amène ses passagers sur le Paseo Montejo, un boulevard très large bordé d'arbres et d'immenses habitations coloniales qui logent

aujourd'hui des musées ou des services gouvernementaux.

Le lèche-vitrine offre également ses plaisirs dans cette ville où abondent les échoppes offrant des articles de cuir, des tricots locaux et les fameux hamacs du Yucatan. Les prix sont généralement raisonnables.

Celui qui erre dans la ville peut difficilement franchir trois quadrilatères sans tomber sur une place publique ou un parc, généralement très bien entretenus. Les plazas, petits parcs publics, abondent également et l'on y souligne la présence de petits confidenciales, des petits bancs en forme de « S » qui facilitent les conversations intimes des amoureux.

La côte et ses plages, par ailleurs, ne sont qu'à une demi-heure de voiture de la ville.

Le prix des chambres d'hôtel varie considérablement, mais il est relativement facile de trouver une chambre fonctionnelle et propre, pour une occupation double, pour environ \$20 la nuit, du moins hors-saison. Durant les périodes de pointe de décembre et de Pâques, ces prix sont généralement portés entre \$25 et \$30.

Pour visiter les ruines mayas, par ailleurs, deux choix se présentent: se payer un tour organisé ou vous rendre à la station d'autobus où, pour moins de trois dollars, vous obtenez un aller-retour.

Les tours organisés s'éternisent sur toute la journée et vous ne passez qu'environ une heure sur le site des ruines.

La visite organisée la moins coûteuse est offerte à Uxmal, coûte \$22 par personne et se prolonge entre neuf heures du matin et cinq heures de l'après-midi. Le voyage en autobus organisé vers Uxmal prend deux heures, parce que le chauffeur fait escale, en chemin, dans une boutique de souvenirs où les passagers n'ont d'autre choix que de passer trente minutes.

Une heure à visiter les ruines, le dîner à un restaurant d'Uxmal, un autre voyage de quelque 90 minutes vers d'autres ruines voisines et le voyage de retour de 90 minutes complètent ce tour organisé.

Par contre, si vous vous rendez à la station d'autobus de Merida, vous obtenez un billet pour Uxmal au prix de \$1.25. Vous pouvez ainsi vagabonder à votre guise et tout le temps que vous jugez nécessaire dans les ruines mayas avant de prendre le chemin de retour, toujours pour \$1.25. Vous pouvez même être de retour pour la sieste.



La plupart utilisent Merida comme point de départ pour visiter les ruines mayas d'Uxmal et de Chichen-Itza.

FLORIDE

LOISIR ET DÉTENTE
LIFTER'S
Marco Polo
Station de vacances en bordure de l'océan et 15201, av. Collins, Sunny Isles, FL 33160 (à mi-chemin entre Miami Beach et Ft. Lauderdale).
Hôtel de première classe - emplacement de choix, en bordure de notre superbe nouvelle plage.
Par jour, par personne, occupation double 75 chambres sur 550.
du 15 janvier au 7 fév. 35\$ U.S.
du 7 février au 1er mars 42\$ U.S.
du 1er au 15 mars 35\$ U.S.
Réservations pour
Marco Polo et Waikiki
Consultez votre agent de voyages ou appelez sans frais
1-800-327-6363
Renseignez-vous sur notre bas tarif hebdomadaire ou mensuel et sur notre programme de demi-pension. Appelez nous ou écrivez pour obtenir notre tarif complet pour l'hiver.

Hawaiian Isle Sunny Isles, Florida
MOTEL AU BORD DE L'OCEAN
176th ST. ET COLLINS AVE.
(Entre Miami Beach et Fort Lauderdale)
3200\$ U.S. Du 1^{er} fév. au 2 avril
par jour, par personne, 2 par chambre, chambre de catégorie supérieure. GRATUIT pour enfants de moins de 14 ans partageant une chambre avec des adultes.
2 piscines chauffées • Coffée Shop • Salle à manger • SPA • Réfrigérateur dans chaque chambre • Tennis et stationnement gratuits.
Pour renseignements ou réservations consultez votre agent de voyages ou téléphonez à frais fixes au 1-800-327-3275

APP. 3 1/2 au bord de l'océan dans l'ambiance amicale de Surfside / Bal Harbour
Plage de 305 pieds - Stationnement gratuit
Jusqu'au 20 mars 36,50\$ par jour, par pers. occ. double.
Rodney OCEAN SUITES
9365 Collins Avenue Miami Beach, FL 33154
APPELS SANS FRAIS 1-800-453-4333

HOLIDAY BEACH MOTEL
4111, SOUTH OCEAN DRIVE
HOLLYWOOD, FLA. 33019
AU BORD DE L'OCEAN
• Piscine • Case-croûte
• Bar • Chambre de motel
• Cuisinière • Rénovées
• Belle plage
• Golf • Tennis
1800\$ U.S. À PARTIR DE
Par jour, par pers. occ. double
Tél. A FRAIS FIXES 1-305-457-8000

SUEZ Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins sur l'océan à Miami Beach
LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS
L'HIVER EST UNE SAISON MAGNIFIQUE EN FLORIDE
28\$ U.S. DU 20 JAN. AU 8 AVRIL par pers. par jour, en occ. double
25 des 197 chambres
• Dégustation vins-fromages • Soirées exotiques grillées • Soirée «Pizzas» • Tennis gratuit le jour et le soir
• Réfrigérateur dans toutes les chambres.
GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS PARTAGANT LA CHAMBRE DES PARENTS
PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS
Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement
1-800-327-5278

LIFTER'S
WAIKIKI STATION DE VACANCES EN BORDURE DE L'OCEAN
1801 et av. Collins, Sunny Isles (à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale).
La plus vaste station de vacances en bordure de l'océan en Floride.
Par jour, par personne, occupation double, 50 chambres sur 350.
du 15 janvier au 7 février 22\$ U.S.
du 7 février au 1er mars 27\$ U.S.
du 1er au 15 mars 22\$ U.S.

VOUS EN AVEZ VRAIMENT BESOIN
PRSSPORT MEDIC
CANADA/U.S.A. INC.
(AUTREFOIS / CARTE FLORIDE)
CHOISISSEZ CE QU'IL Y A DE MEUX
AUCUN SYSTÈME DE SERVICES MÉDICAUX ET HOSPITALIERS N'EST COMPARABLE À NOTRE.
NOUVEAUX SERVICES MÉDICAUX UNIQUES
VOYAGER À L'ABRI DE TOUS SOUCIS
Demandez immédiatement notre dépliant. Région: (514) 875-8250

Louez un véhicule Alamo en Floride et préparez-vous pour une croisière
Choisissez parmi la flotte de véhicules tout équipés Alamo en Floride, nous vous offrons une croisière d'une journée avec la location de tout véhicule.
Croisières Sea Escape à destination des Bahamas au départ de Miami et Fort Lauderdale. Départ de la Baie de Tampa et de Port Canaveral pour une croisière d'une journée. Taxes portuaires et frais de service de 15-22\$ non compris. Pour effectuer votre réservation de croisières, veuillez communiquer directement avec Sea Escape. Alamo ne peut garantir de date de départ. Quelle que soit la voiture que vous choisissez chez Alamo, depuis le nouveau modèle Geo Metro économique jusqu'à la luxueuse Cadillac, toutes sont offertes avec millage illimité, climatisation, transmission automatique et radio. Toutes les stations Alamo sont propriété de la compagnie, donc vous êtes assurés partout d'un service identique.
Taxe de vente en sus, assurance collision et autres options offertes moyennant supplément. Le montant non remboursable pour plein d'essence inclut au minimum un demi-réservoir d'essence (excepté dans les endroits où la loi l'interdit). Si vous êtes âgé de moins de 25 ans, veuillez ajouter 65\$ par jour. Certains aéroports imposent un montant ou taxe si vous utilisez notre navette pour quitter les lieux. Les tarifs hebdomadaires sont applicables pour location minimum de 5 jours, sinon le tarif quotidien s'applique.
Réservations anticipées de 24 heures exigées. Disponibilité limitée. Offre valable jusqu'au 13 février 1989.
Réservez votre véhicule Alamo par l'entremise de votre agent de voyages ou appelez Alamo. Demandez le plan 4T au 1-800-327-9633 pour vous prévaloir de cette offre.
Floride 6999\$ U.S. par semaine
Veuillez ajouter la taxe imposée par l'aéroport s'il y a lieu et 11,95\$ pour le plein d'essence.
Alamo Rent A Car
Alamo loue des véhicules General Motors comme cette Geo Metro 1989.

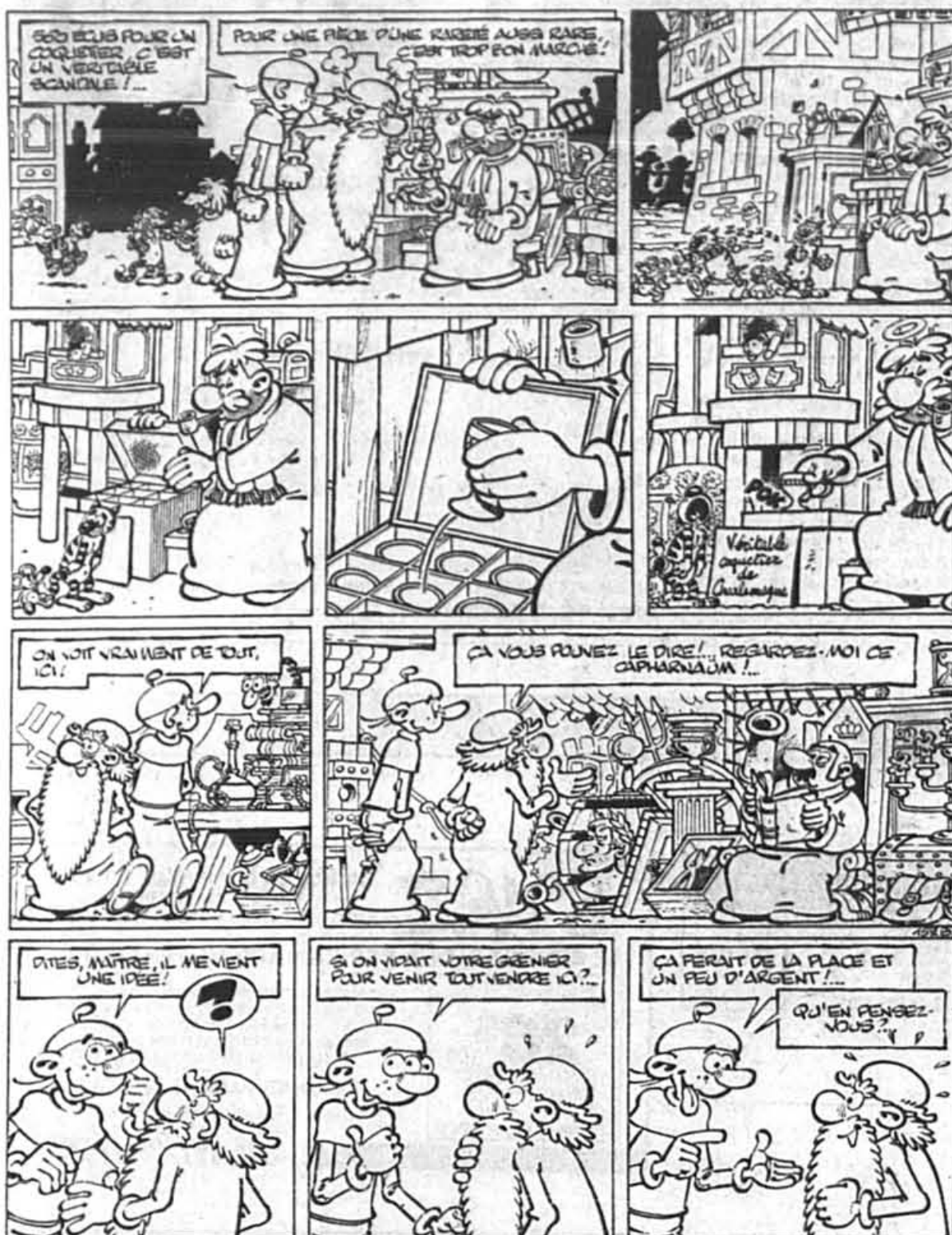
SOLDE DE SIEGES EN FLORIDE
ÉCONOMIE* \$79 CDN Par Semaine
\$69 U.S. Par Semaine
COMPACTE* \$109 CDN Par Semaine
\$95 U.S. Par Semaine
ORDINAIRE* \$169 CDN Par Semaine
\$149 U.S. Par Semaine
LUXE \$239 CDN Par Semaine
\$199 U.S. Par Semaine
MINI-VAN \$289 CDN Par Semaine
\$239 U.S. Par Semaine
Réservez sans plus tarder un véhicule "Dollar," pour obtenir le meilleur prix en Floride.
La planification, c'est payant. Et Dollar vous le prouve. Vous obtiendrez non seulement le tarif le plus économique, mais également le kilométrage illimité, le service à l'aéroport - plus le plus vaste choix de véhicules neufs en Floride. Une bonne raison de choisir Dollar... sans plus tarder. Pour obtenir ce qu'il y a de mieux. Consultez votre agent de voyages ou appelez (416) 733-7930 Toronto, (800) 668-0112 Ontario, (800) 668-0120 Québec.
DOLLAR RENT A CAR FLORIDA
Nous louons des voitures Chrysler et d'autres véhicules de qualité.
Tampa • Miami • Orlando • Ft. Lauderdale • Ft. Myers • Tallahassee • Jacksonville • Key West • Sarasota • West Palm Beach
Tarifs selon disponibilité; possibilité de modifications sans préavis. Offres non valables du 11 février au 4 avril 1989. *Modèle 2 portes.

La Presse EN FLORIDE
CÔTÉ EST
BOCA RATON
News Shack
1375 Palmetto Pk.
BOYNTON BEACH
Dan's News
640 Ocean Ave.
COCONUT CREEK
Ye Kormer Store
1367 Lyon's Rd.
Lyon's Plaza
DANIA
Buy Rite
265 Federal Hwy.
Dania News
Dania Beach Blvd.
Shopping Center
Lucky Seven Food Store
1414 S. Federal Hwy.
DELRAY BEACH
Delray News
420 E. Atlantic Ave.
DERFIELD BEACH
Century News
1818 W. Hillsboro Blvd.
Mollo Valu-Rite Pharm.
249 N. Ocean + A1A
FORT LAUDERDALE
Cunningham's Drugs
Oakland Blvd. And A1A
Kelly's News
1930 B.E. Sunrise Blvd.
FORT LAUDERDALE BY THE SEA
City News
4402 Bougainvillea Dr.
Cunningham's Sea Ranch
Village Shopping Center
4759 N. Ocean Dr.
FORT PIERCE
Sunrise City News
309 Avenue «A»
HALLANDALE
Tobacco Town
Diplomat Mail
1401 E. Hallandale Blvd.
HOLLYWOOD
Beach Books Sundries
328 Johnson St.
Hollywood Deli And Food Market
302 Johnson St.
Tuzzo New
1700 E. Young Circle
News Rack Hollywood
Hollywood Mail
JENSEN BEACH
Best Buy Drugs
1109 N.E. Jensen Beach Blvd.
Island Store
10700 A1A
Poor Bob's Bait & Tackle #1
3805 N.E. Indian River Dr.
LAKE WORTH
Dawn's News Smoke Shop
608 Lake Ave.
LANTANA
Postal Depot Plus
6246 So. Congress Ave.
Dawns Daily Report
121 So. 3rd St.
MARGATE
Margate Books And Cards
5589 Blvd. Margate
Margate Newstand
5430 W. Atlantic Blvd.
MIAMI BEACH
Beach Harbour
18925 Collins Ave.
Bell Boy
8801 Collins Ave.
Barry's News
7536 Collins Ave.
Food 7 Market
17140 Collins Ave.
Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.
Mindy's News
71 Stand Collins Ave.
Motel Pharmacy
17200 Collins Ave.
Plaza News
70 St. And Biscayne Blvd.
Sheldon's Drugs
9501 Harding Ave.
Sunshine Food Mart
18110 Collins Ave.
NORTH MIAMI
Little Professor Book Store
20445 Biscayne Blvd.
Humpty Dumpty Food Store
20156 Dixie Hwy.
Keystone Book's
12559 Biscayne Blvd.
PALM BEACH
Main St. News
255 Royal Poinciana Way
POMPANO BEACH
Oceanside Pharmacy
31 N. A1A
Oceanside Shopping Center
Burts Beach Store
1201 S. Ocean Blvd.
Pompano Discount Beverage
2777 East Atlantic Blvd.
RIVIERA BEACH
Cunningham Drugs
1227 E. Blue Heron Blvd.
SINGER ISLAND
Tru-Valu Drugs
Ocean Mall
STUART
Plantatin Family Pantry
650 N.E. Ocean Blvd.
ST. LUCIE
Lenny's Newstand
9415 So. Federal Hwy.
TEQUESTA
Best Buy Drugs
Village Square Shopping Center
Village Pharmacy
Tequesta Square Shopping Center
VERO BEACH
Village Beach Market
4905 North A1A
Chuchs Newsland
2013, 13th Ave.
LIVRAISON À DOMICILE
Gatlin L. Wm.
1407 Rainbow Ave.
West Palm Beach
Godard, Yvon
787 N.E. 47 Street
Breezy Hill Park
941-1076
Gravel, Marius
19640 Dixie Hwy.
North Miami
Lone Pine Mobil Home Park B215
935-1135
Grimard, Jean-Paul
Hwy. 84 and 441
Twin Lakes Travel Park
Fort Lauderdale
587-8942
Hébert, Adrien
2621 S.W. 51 St.
Dale Village
Hallandale Blvd.
Hallandale
962-1676
Lecours, Jean-Guy
2836, 29 Street
Mobil Home And Country Club
Oakland Blvd.
Fort Lauderdale
484-8758
Monsieur Ouellet
207 E. Golf Drive
Hollywood Estates
Seminole Park (441)
State Rd 7
Hollywood
989-0362
Pellerin, Roger
5640 S.W. Building 700
Apt. 101, Meadows
Apts.
Margate
973-2188
Plamondon, Roland
2411 S.W. 52 Street
Fort Lauderdale
Ravenswood Estates.
Griffin Lakes
Estates Of Lauderdale
Emerald Lakes
964-4524
Saint-Jean, Jacques
433 Marine Drive
Park Lakes Deanza
Hallandale Blvd.
Hallandale
966-0667
Madame Têtréault
Candlelight Park (441)
Fort Lauderdale
791-3049
«COUCHER DE SOLEIL EN FLORIDE»
Une émission en français sur les ondes 104.5 VS 1170 AM, de 16 h à 17 h 30 du lundi au vendredi.

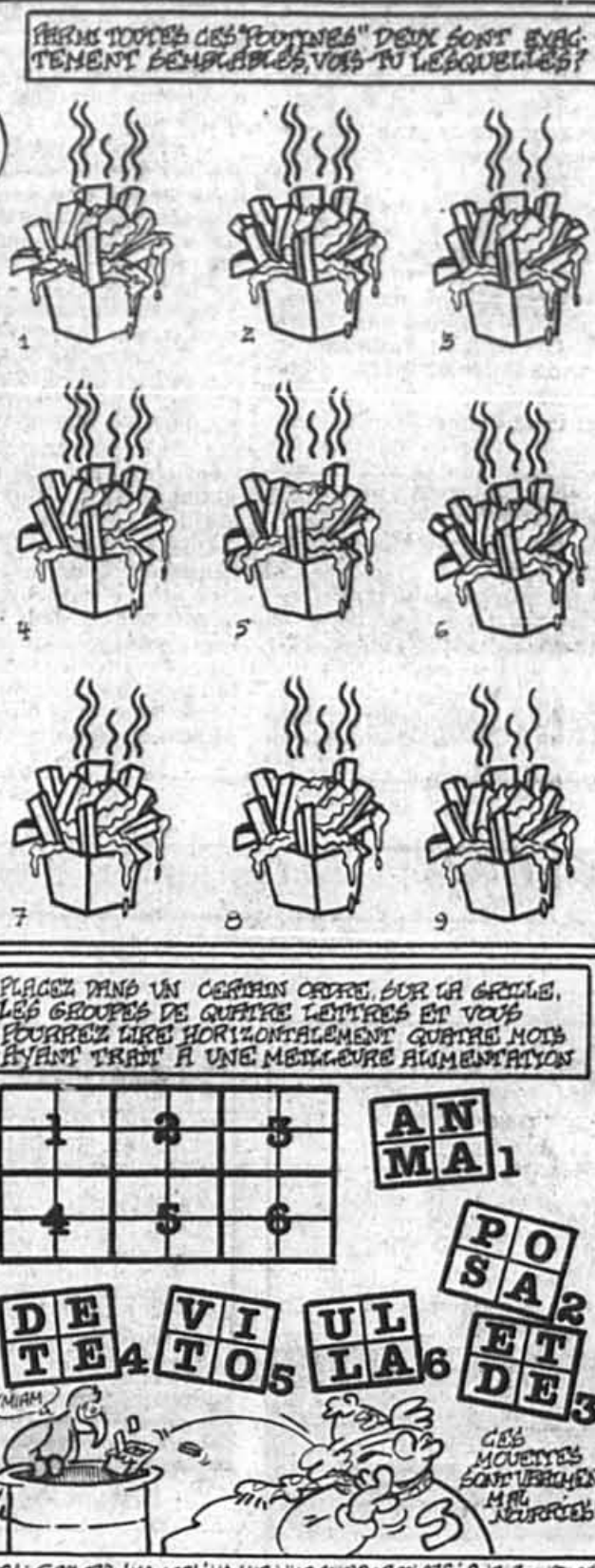
LA PETITE PRESSE

LÉONARD GÉNIE DU BAL

Turk — De Groot
c. Dargaud Éditeur 1984



super-pierre



LE COÏN DE TANTE LUCILLE



Il était une fois, au Québec, un petit garçon appelé ROBERT qui habitait non loin d'un village indien. Notre ami connaissait bien les Indiens, car son père l'emmenait souvent, pendant l'été, assister à des fêtes de la tribu indienne.

— Moi, ce que j'aime le mieux, papa, c'est le grand chef Indien avec le tam-tam. On était au mois de janvier et ROBERT eut l'idée de faire une surprise aux petits Indiens en leur apportant quelques jouets fabriqués par son père. La mère fit un colis et notre petit garçon s'en alla avec son traîneau au village voisin. Tout le long de la route il disait:

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-

Le pays le plus sale

Associated Press
LONDRES

La Grande-Bretagne est devenue l'un des pays les plus sales d'Europe, avec des rues remplies d'ordures et des murs maculés de graffiti, affirme la Commission royale pour l'art, dans un récent rapport.

«Un nouvel aspect pour Londres», le document rédigé par Judy Hillman, une des spécialistes des problèmes urbains de la commission, réclame une action urgente pour mettre un terme à la dégrada-

tion de l'habitat urbain, imputable au manque de discipline des citoyens.

Dans une préface au rapport, le premier ministre britannique Margaret Thatcher souligne «la nécessité pour chacun — individus, groupes ou municipalités — de veiller eux-mêmes à l'entretien et à l'embellissement des rues et des centres urbains».

Parmi les horreurs relevées par le rapport: des caniveaux obstrués par des canettes vides et des vieux journaux; des sacs-poubelles jetés à la poubelle, avec leur contenu à moitié — ou aux trois-quarts — répar-

és sur le trottoir; des bennes à ordures qui débordent; vieux réfrigérateurs, téléviseurs, landaus et déchets divers achevant leur existence dans la rue; excréments d'origine animale; vieux vêtements; restes de nourriture, etc.

Et Londres

«Londres est sale, plus repoussante encore que d'autres cités en Europe. Il en va de même pour toute la Grande-Bretagne. Les enfants machonnent des friandises et jettent l'emballage, les adultes jettent en toute tranquillité par la fenêtre de leur voiture des canettes vides ou de vieux papiers, tout en se pressant pour regagner leur domicile ou leur lieu de travail, que l'on présume être bien tenu», écrit Judy Hillman.

Les commerces, restaurants, garages et autres établissements se débarrassent sans vergogne de leurs déchets divers, poursuit-elle. Le rapport propose notamment de transformer les berges de la Tamise, véritable décharge publique par endroits, en parc national, soumis à des contrôles très rigoureux en la matière.

Taux de change

PAYS	Monnaie	\$ 1 Can. vaut:
ALLEMAGNE	(mark)	1,53
AUSTRALIE	(dollar)	0,93
AUTRICHE	(schilling)	10,33
BARBADE	(dollar)	1,59
BELGIQUE	(franc)	30,91
CARAIÈRES	(dollar)	1,97
DANEMARK	(couronne)	5,86
ESPAGNE	(peseta)	93,63
ÉTATS-UNIS	(dollar)	0,83
FINLANDE	(mark)	3,50
FRANCE	(franc)	5,18
GRÈCE	(drachme)	121,95
HONG KONG	(dollar)	6,29
ITALIE	(lire)	1111,00
JAPON	(yen)	104,70
MEXIQUE	(peso)	1739,00
NORVÈGE	(couronne)	5,49
PAYS-BAS	(florin)	1,72
PORTUGAL	(escudo)	116,00
R. DOMINICAINE	(peso)	4,40
ROYAUME-UNI	(livre)	0,48
SUÈDE	(couronne)	5,17
SUISSE	(franc)	1,30
VENEZUELA	(bolivar)	26,32

Taux pour achat au détail pour le consommateur, généralement fournis le 18 janvier 1989 par la Banque Nationale du Canada. À titre indicatif seulement. Ces cotes fluctuent constamment au cours d'une journée ainsi que d'une journée à l'autre. Elles sont approximatives et sujettes à changement sans préavis.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50%

Popul'Air

CLUB DE VOYAGES

SÉCURITÉ POPUL'AIR

PUERTO PLATA	PUERTO PLATA-SOSUA
Vol seul: 1 sem. 2 sem.	Vol seul: 1 sem. 2 sem.
Dep. 22-29 janv. 199 \$ 199 \$	Condos Dominico 459 \$ 569 \$
PUERTO LA CRUZ - MARGARITA	Condos Caro Lina
Vol seul: 259 \$ 259 \$	App. 3 ch. + cuisinette 399 \$ 499 \$
Dep. 27 janv.	Occ. quad. Dep. fév. mars 17-24 fév. + 50
ACAPULCO	PUERTO LA CRUZ
Vol seul: 399 \$ 399 \$	SORRENTO (pt. de j.)
Dep. 29 janv.	379 \$ 459 \$
CANCUN	MARGARITA
Vol seul: 259 \$ 259 \$	EL YARE (quad.) 369 \$ 459 \$
LAS PERLAS	App. 2 ch. + cuisinette
Dep. 27 janv.	399 \$ 599 \$
BARBADE	LAS MARGARITAS 449 \$ 599 \$
Vol seul: 259 \$ 259 \$	VILLAS BAHIA 449 \$ 599 \$
Dep. 29 janv.	App. 2 ch. + cuisinette
	Occ. quad. — voiture incluse

MONTRÉAL Réservations à l'avance: 844-9500
Spéciaux dernière minute: 844-2700
450, rue Sherbrooke est Sans frais: 1-800-363-3558

CONSULTEZ NOS AGENCES PARTICIPANTES

Yadrevil (514) 455-5619	Longueuil (514) 468-2113	Fabreville (514) 827-2830
Châteauguay (514) 692-1960	Rouyn-Noranda (819) 762-0922	Val d'Or (819) 825-7077
Trois-Rivières (819) 376-2971	Salaberry (819) 663-6833	Ottawa (613) 721-1111

FRANCHISES DISPONIBLES Drummondville (819) 474-4499

MONTRÉAL
282-9580

Ouvert le samedi
de 10 h à 16 h

VACANCES-FAMILLES inc.

870, de Maisonneuve Est, H2L 1Y6

GUADELOUPE Villas exclusives 600\$

Avion — villa — auto: inclus p.p. par semaine séjour min. 2 sem.

FLORIDE — Choix de condos

et hôtels à tarifs préférentiels à Fort Lauderdale, Sarasota, Kissimmee, St. Pete et Pompano.

BIENTÔT L'ÉTÉ

Réservez tôt dans nos centres de vacances et économisez de 5 à 25%

ETE 89 PARIS 419\$ + taxe

TOUT L'ÉTÉ SI RÉSERVÉ ET PAYÉ
AVANT LE 1^{ER} MAI 1989
TARIF POUR LES MEMBRES

LE SKI AU QUÉBEC

VASTE CHOIX DE CHALETS ET CONDOS À TARIFS PRÉFÉRENTIELS DANS PLUSIEURS RÉGIONS: CHARLEVOIX, ESTRIE, LAURENTIDES, LAC ST-JEAN ET QUÉBEC.

AUSSI: BILLETS DE SKI À TARIF RÉDUIT POUR LES MEMBRES À STONEHAM, SUTTON, BROMONT ET LE MONT ST-ANNE.

VENEZ SKIER AU MONT STE-ANNE EN CARAVANE MOTORISÉE

PARC DU MONT-SAINTE-ANNE

à partir de 6250\$ par personne, par jour, base 6 personnes

INCLUANT:

- caravane luxueuse hivernisée, prise à Belœil ou Bernières
- assurances et 200 km par jour
- 1 billet de ski par jour au Mont-St-Anne
- emplacement avec électricité au Mont-St-Anne

VENEZ SKIER EN CONDO MOBILE!

EN COLLABORATION AVEC:

PARC MONT STE-ANNE ET CARAVANE 4 SAISONS à BELOÏL et BERNIÈRES

Sainte-Foy, (418) 657-7030 • Rimouski, (418) 722-4933 • Chicoutimi, (418) 545-9166

Détenteur d'un permis du Québec

Agence de Voyages Sears

POUR UNE VALEUR SÛRE

« LE TOUT INCLUS »

JAMAÏQUE
LES CLUBS SANDALS... UN PARADIS
POUR COUPLE SEULEMENT
TOUT COMPRIS

SANDALS ROYAL CARIBBEAN	1 sem. à partir de	2 sem. à partir de
Départs 4-12 fév.	1519\$	2639\$
Départs 18-26 fév.	1559\$	2679\$
SANDALS NÉGRIL	1 sem. à partir de	2 sem. à partir de
Départs 4-12 fév.	1559\$	2629\$
Départs 18-26 fév.	1599\$	2659\$



CHAQUE VOYAGEUR
RECEVRA À TITRE GRACIEUX
UNE ÉTIQUETTE À BAGAGES
DELUXE EN CUIR ET LAITON
AVEC CHAQUE RÉSERVATION.

CUBA-VARADERO

VILLA GAVIOTA	1 sem.	2 sem.
2 repas par jour	799\$	1259\$
Départ 28 jan.	839\$	1289\$
Départ 4 fév.		
HÔTEL LOS CACTUS		
App. 1 chambre à coucher		
2 repas par jour		
Départ 28 jan.	829\$	1339\$
Départ 4 fév.	899\$	1339\$

OU... DEMANDEZ-NOUS LES SPÉCIAUX DE DERNIÈRE MINUTE AIR CANADA/TOURAM

LES PRIX incluent tarif aérien aller-retour de Montréal, transferts à destination, manutention des bagages, hébergement, repas où mentionnés, services d'un représentant.

BONI

ADHÉREZ AU CLUB SEARS... GAGNEZ DES POINTS... OBTENEZ DES BONS D'ACHAT... applicables à des achats de marchandise ou voyage... adhésion gratuite... demandez-nous les détails.

BONI EXTRA

RECEVEZ UN ABONNEMENT de 6 mois au magazine voyage Le Tour du Monde — Gratuit avec toute réservation voyage à l'Agence de voyages Sears.

AIR CANADA TOURAM

NOUVEAU!
Ponte-Clav
697-6161

Anjou 353-5184	Brossard 465-4984	Lasalle 364-9720	Laval 682-2828	Place Vertu 335-1171	St-Jean 349-2393	St-Jérôme 432-2110	Hull 775-4187	Sherbrooke 821-4204	Trois-Rivières 379-6163	Chicoutimi 549-2128	Corwall 938-9305
----------------	-------------------	------------------	----------------	----------------------	------------------	--------------------	---------------	---------------------	-------------------------	---------------------	------------------

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE LE VOYAGEUR!

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposées par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears. © Copyright Canada 1985, Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Détenteur d'un permis du Québec

Les plus belles villes d'Europe aux tarifs les plus beaux!

Finissez votre voyage en Europe à l'agence de voyages Sears. Les villes les plus charmantes d'Europe. Air Canada vous offre une valeur sûre pour vos vacances. Et comme toujours, vous pouvez profiter de notre service hospitalier.

ALLER-RETOUR DE MONTRÉAL À PARTIR DE

PARIS 178\$

FRANCKFURT/AMSTERDAM 328\$

ZÜRICH/GÈNÈVE/BALE 378\$

VIENNE/SALZBOURG 628\$

Tous les tarifs doivent être payés en espèces au moment de la réservation et les taxes d'aéroport sont comprises dans le prix. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposées par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears. © Copyright Canada 1985, Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

Reservez vos vacances à l'agence de voyages Sears. Les villes les plus charmantes d'Europe. Air Canada vous offre une valeur sûre pour vos vacances. Et comme toujours, vous pouvez profiter de notre service hospitalier.

ALLER-RETOUR DE MONTRÉAL À PARTIR DE

PARIS 178\$

FRANCKFURT/AMSTERDAM 328\$

ZÜRICH/GÈNÈVE/BALE 378\$

VIENNE/SALZBOURG 628\$

Tous les tarifs doivent être payés en espèces au moment de la réservation et les taxes d'aéroport sont comprises dans le prix. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposées par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears. © Copyright Canada 1985, Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

Reservez vos vacances à l'agence de voyages Sears. Les villes les plus charmantes d'Europe. Air Canada vous offre une valeur sûre pour vos vacances. Et comme toujours, vous pouvez profiter de notre service hospitalier.

ALLER-RETOUR DE MONTRÉAL À PARTIR DE

PARIS 178\$

FRANCKFURT/AMSTERDAM 328\$

ZÜRICH/GÈNÈVE/BALE 378\$

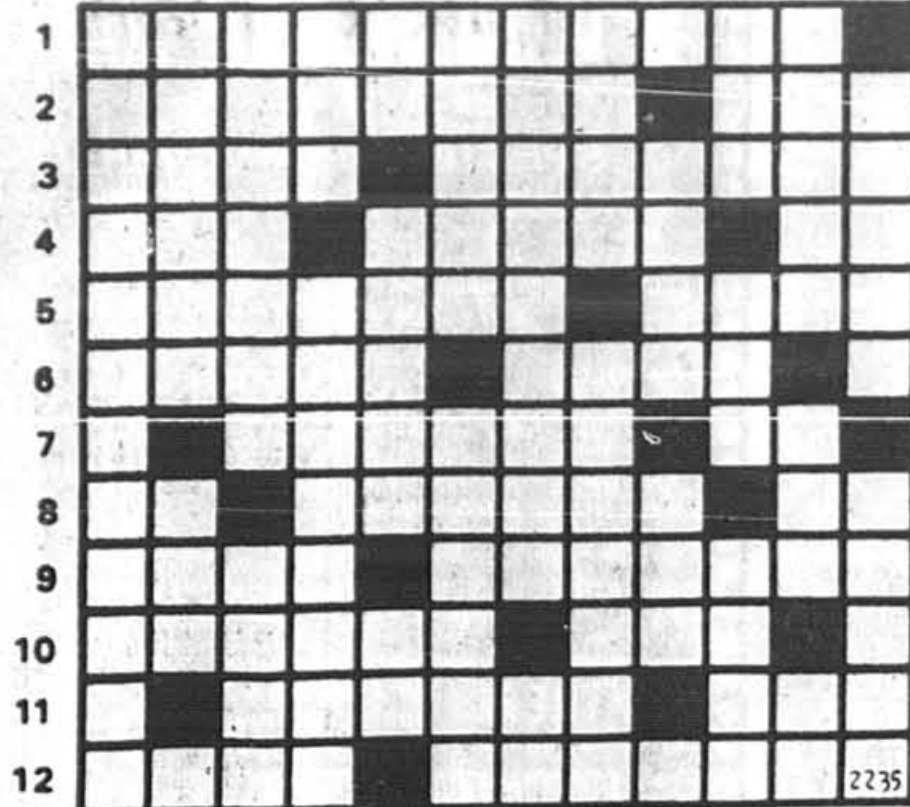
VIENNE/SALZBOURG 628\$



Air Canada

MOYS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



HORIZONTALEMENT

- 1 Effusion de sentiments.
- 2 Salaire payé au marinier — Affirmation.
- 3 On y fait du feu — Ne sont pas données à tout le monde.
- 4 Dame — Donner de l'air — Coutumes.
- 5 Fou — D'une locution signifiant sans qu'on le sache.
- 6 Traverse la Champagne — Force surnaturelle, dans les religions animistes.
- 7 Vestibule — Lac des Pyrénées.
- 8 Titre abrégé — Scandaleux — Cite antique.
- 9 Epoux — Qualité de quelqu'un qui sert à quelque chose.
- 10 Superposés — Cachés.
- 11 Le Christ — Argile.
- 12 Descendre — Sans compagnie.

VERTICALEMENT

- 1 Stupéfaction.
- 2 Glisse — Terme d'échecs.
- 3 Obstruction d'un orifice — Fait avancer une barque.
- 4 Venue au monde — Couvrir de flocons.
- 5 Centilivre — Plante aromatique — Sièges.

- 6 Précipitations — Rouquine.
- 7 Folie passagère — Dans la Côte-d'Or.
- 8 Implique — Pierres d'aigle.
- 9 Autre nom de l'Irlande — Bienheureux.
- 10 Refus — Cap d'Espagne — Sorti.
- 11 Costumes de danse — Terme de boxe — Troisième personne.
- 12 Moyen de sortir d'embarras — Utilisé pour faire une ligne bien droite.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMERO



SOLUTION DU DERNIER PROBLEME

VOTRE HOROSCOPE

DU 22 DECEMBRE
AU
20 JANVIER

CAPRICORNE

Vous connaîtrez un succès inespéré dans le domaine de votre travail. L'exactitude d'une tâche que vous avez effectuée avec flair et professionnalisme va enfin porter fruits. En amour, vous vous sentirez las et fatigué, vous laisserez votre partenaire faire les premiers pas. Une bonne nuit de sommeil vous sera largement bénéfique.

DU 21 JANVIER
AU
19 FÉVRIER

VERSEAU

Votre façon d'agir pourrait déplaire à votre entourage. On remarquera chez vous une certaine agressivité dans vos remarques et votre comportement. Faites un examen de conscience de façon à trouver les raisons qui vous influencent. Côté santé, le sport tel que la natation et la danse pourraient être une bonne source de déboulement.

DU 20 FÉVRIER
AU
20 MARS

POISSONS

Au travail, vous déborderez d'enthousiasme et vous vous sentirez emporté par une force venant d'ailleurs. L'inspiration sera débordante et le temps est idéal pour les gens qui oeuvrent dans les arts et des domaines connexes. Vous trainerez votre engouement et votre emballement toute la journée. La personne chère sera impressionnée par votre passion enflammée.

DU 21 MARS
AU
20 AVRIL

BÉLIER

Avec un peu de réalisme, vous vous débarrasserez facilement des inhibitions et des craintes qui vous paralysent. Celles-ci n'existent que dans votre mental. Au travail, laissez porter votre imagination et votre créativité, car vous pourrez améliorer considérablement vos revenus. Faites appel à vos intuitions. Attention à vos reins car vous avez tendance à vous déshydrater.

DU 21 AVRIL
AU
20 MAI

TAUREAU

Vous serez particulièrement entreprenant et actif aujourd'hui dans n'importe quelle situation. Vous êtes tellement chaleureux et sûr de vous que vous pourriez vous laisser guider par votre intuition. Une personne très excitée risque de vous entraîner vers une escapade très épicée. Bonne chance!

DU 21 MAI
AU
21 JUIN

GÉMEAUX

Votre instinct vous permettra d'avertir votre entourage contre les mauvais coups qu'il risque de recevoir. Ces sentiments altruistes risquent toutefois de gâcher votre journée. Il est bien d'être humaniste mais il ne faut pas exagérer votre rôle. Vous passerez votre journée à analyser votre comportement.

DU 22 JUIN
AU
22 JUILLET

CANCER

Vous serez attiré sentimentalement par tout ce qui vous entoure. Une personne du sexe opposé qui d'ordinaire vous paraît peu attirante apparaîtra soudainement pleine de charmes. Cet état d'esprit inhabituel risque de se maintenir pendant un bout de temps. Profitez-en pour discuter de vos projets et de vos ambitions avec des amis ou des parents. Vous trouverez que les gens sont très abordables. N'est-ce pas merveilleux?

DU 23 JUILLET
AU
23 AOÛT

LION

Vous éprouverez une joie maligne à effectuer une transaction astucieuse. Mais, prenez garde, car on trouve toujours plus malin que soi. Sur le plan social, vos amis de longue date vous reprocheront de les avoir presque abandonnés. Rassurez-les en organisant une rencontre ou une sortie ensemble. Côté santé, n'abusez pas des bons desserts.

DU 24 AOÛT
AU
22 SEPTEMBRE

VIERGE

Côté sentimental, vous vivez une relation en accord, mais vous vous sentez loin l'un de l'autre. Pour approcher cet écart, le dialogue et la discussion pourraient relancer quelques étincelles et vous réchauffer le cœur à tous les deux. Faites-en l'essai et vous verrez des résultats surprenants. Côté familial, un parent proche attend de vos nouvelles.

DU 23 SEPTEMBRE
AU
23 OCTOBRE

BALANCE

Un appel téléphonique vous apportera une grande joie et viendra appuyer votre intuition. Sentimentalement, vous avez le goût de vous faire cajoler, dorloter et gâter. La personne aimée saura répondre à vos desirs dans un climat joyeux de fête. Côté santé, consultez un spécialiste au sujet de vos étourdissements occasionnels.

DU 24 OCTOBRE
AU
22 NOVEMBRE

SCORPION

Votre efficacité au travail vous permettra de produire le maximum de résultats avec le minimum d'efforts. Sur le plan social, efforcez-vous de sortir de votre coquille et ayez le souci de vous faire valoir pour plaire au sexe opposé. Vous serez remarqué par votre naïveté rafraîchissante et votre spontanéité.

DU 23 NOVEMBRE
AU
21 DÉCEMBRE

SAGITTAIRE

Si vous laissez trop aller vos responsabilités au travail, la catastrophe et l'échec sont inévitables. Il est encore temps de remédier à la chose. Sentimentalement, vous vivrez un bonheur ineffable. Vos ressources et vos énergies seront inépuisables. Tâchez d'en garder un peu pour votre travail. Sur le plan financier, ne faites pas des achats trop dispendieux qui pourraient déséquilibrer votre budget.

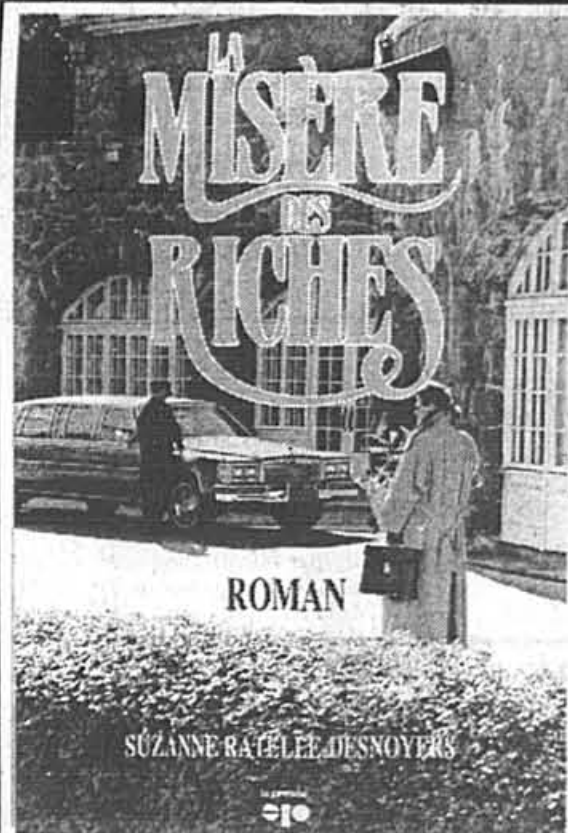
RÉPONSE À VOS QUESTIONS

■ Je suis né à Montréal le 7 septembre 1954, à midi. Quel est mon ascendant? Que me réserve l'avenir?

□ Vous avez un ascendant Scorpion. Vous êtes discipliné, travailleur, ambitieux. Vous exigez beaucoup de vous-même et de votre entourage. Votre vie professionnelle est remplie de défis, d'incertitudes et de persévérance. Vous avez une autorité reconnue, une influence parfois voilée mais toujours efficace sur votre entourage. Vous êtes né pour une vie professionnelle exigeante, avec des défis à surmonter, des choses à reconstruire et à améliorer. Vous êtes pratique et minutieux. Vous utilisez votre autorité et votre pouvoir personnel avec habileté et discrétion. Cependant, lorsqu'il s'agit d'un problème qui touche directement vos finances personnelles, vous devenez colérique, vous vous enflammez facilement. Votre vie socioprofessionnelle ne sera jamais sûre et stable. Après quelques années d'installation dans un secteur précis, vous sentez le besoin de faire autre chose, de donner un nouveau départ à votre vie. Vous ne pouvez pas supporter les situations trop calmes et répétitives. Vous êtes habité par une grande force vitale qui vous pousse à vous transformer et vous oriente vers des occupations où vous devez résoudre des problèmes, détruire, reconstruire, rénover, créer, agir souvent dans le secret. Vous deviendrez plus heureux en développant votre sens de la coopération. Plus vous vous associez, plus vous participerez à des projets avec d'autres personnes, enfin plus grande sera votre implication sociale, plus grand sera votre succès. Évitez de dresser un mur entre vous et les autres. Au début de 1989, des finances personnelles temporairement plus serrées, des changements positifs au travail et l'acquisition de nouvelles méthodes de gestion financière qui donneront leurs fruits après 1989.

■ Mon fils est né à Joliette le 22 janvier 1988, à 6 h 39. Quel est son ascendant? Que sont les traits de son caractère?

□ Votre fils a un ascendant Capricorne. Entreprenant, avec beaucoup de magnétisme personnel, un pouvoir d'attirer facilement à lui les gens, les honneurs, l'estime. Émotionnellement et affectivement, il se développera harmonieusement. Il prendra conscience assez tôt de son pouvoir de persuasion, de son intuition juste en ce qui concerne les biens matériels, les relations sociales, le monde du travail en général. En général, les choses lui viendront facilement, grâce à son instinct, son intuition, les circonstances en général positives se manifestant au bon moment pour l'aider dans son développement personnel. Cependant, tout cela semblera se produire plus ou moins inconsciemment, sans que son intelligence ou la volonté soient engagées à fond. Ses parents devront l'aider à devenir plus conscient de lui-même, de ses volontés profondes, l'aider à se voir comme un individu autonome et à prendre ses distances des choses qui lui viennent sans efforts. Il faudra qu'il développe une plus grande volonté d'autonomie car il aura tendance à trop s'identifier aux groupes d'amis, de camarades, aux idées à la mode, à tout ce qui plaît, tout ce qui est populaire. Il aimera l'activité physique, les sports au grand air. Intelligent, l'esprit ouvert, très curieux, il apprendra avec facilité. Mais il faudra l'habituer à l'effort intellectuel et lui inculquer plus de rigueur dans ses travaux intellectuels.



— 23 —

— Ma chérie, tu as une tendance à tout dramatiser. Depuis que je te connais, tu te fais toujours de la bile à propos de tout et de rien. Tous les malheurs que tu avais prédits ne sont jamais arrivés. Voyons, Nelson est trop malin pour éliminer sa femme froidement! Que fera-t-il de cet héritage s'il est en prison?

Après le départ des enfants pour la classe, Hélène et Diane prirent leur petit déjeuner sur la terrasse tout près de la piscine.

— Wayne croit que j'exagère, fit Diane, que Nelson n'a pas l'allure d'un dangereux criminel. Hélène se redressa.

— Bien sûr qu'il n'est pas un dangereux criminel! Ce n'est qu'un bourreau à la petite semaine. Ne te fais pas de souci pour moi. Tout va bien aller à l'avenir. Après mon divorce, je reviendrai et, cette fois, je passerai toute une semaine avec toi.

— Et nous jouerons au tennis tous les jours, souigna Diane avec plaisir. Il n'y a que moi au monde pour ne pas me trouver une joueuse médiocre.

— Seuls les champions peuvent se permettre de juger. Pas les autres!

Chapitre 9

Agnès Mercier ressentait depuis une quinzaine de jours une profonde lassitude. Chaque matin, au réveil, elle devait se faire violence pour se tirer du lit. Néanmoins, lorsque les fillettes paraissaient dans sa chambre, elle les accueillait avec le sourire et leur tendait les bras. Elles grimpaient dans son lit et, bien au chaud sous les couvertures, écoutaient des histoires qu'elle puisait dans le répertoire de son enfance. De cette façon, jusqu'à neuf heures, Agnès pouvait les retenir auprès d'elle et garder le calme dans la maison. À neuf heures précises, le cadran de

Marc sonnait et les enfants, en entendant la sonnerie, quittaient la chambre comme des furies et se réfugiaient dans le lit de leur père. Marc adorait cet instant où ses filles arrivaient en courant et se jetaient littéralement sur lui. C'était le plus beau moment de la journée. Il les serrait dans ses bras, les embrassait à en perdre le souffle et riait avec elles jusqu'à ce que tante Agnès les convie tous à la cuisine pour le petit déjeuner. Ensuite, chacun revenait dans sa chambre, s'habillait, faisait son lit, et tous ensemble, ils mettaient de l'ordre dans la maison. Tous les après-midi, Marc sortait avec Mélissa et Stéphanie. Il les emmenait ordinairement patiner et laissait tante Agnès se reposer. Il savait bien que la vieille demoiselle n'avait pas l'habitude de vivre avec tant de monde et devait parfois trouver la tâche un peu lourde. Marc comprenait parfaitement cela. Quant à lui, les enfants, ne le fatiguaient jamais. Il aurait pu être parfaitement heureux à travailler dans une garderie ou encore à enseigner à une classe d'enfants turbulents. Autrefois, il adorait bercer les petites et donner un biberon; même changer les couches n'avait jamais été pour lui une corvée, alors que cela rebutait la majorité des pères. Avec quel plaisir il se souvenait des belles années où Mélissa et Stéphanie étaient encore des bébés. À cette époque, le samedi était la plus belle journée de la semaine. Ce jour-là, Annie prenait congé, allait chez le coiffeur, faisait des courses, alors que lui s'occupait des enfants, les faisait manger, jouait avec elles, les baignait et les mettait au lit. C'était merveilleux. Le samedi soir, une gardienne, qui leur avait été recommandée et en qui ils avaient totalement confiance, prenait la relève et Marc invitait sa femme à dîner au restaurant. Ensuite, ils allaient au cinéma terminer la soirée. Ça, c'était le bon temps! Ça, c'était la belle vie! Annie était toujours heureuse de ces sorties et le soir lorsqu'ils rentraient, ils avaient toujours le goût de faire l'amour. Marc adorait sa femme. Et puis Annie était si folle, si attirante qu'il avait constamment le goût d'elle. Au lit, il s'étonnait toujours de la voir si passionnée, si voluptueuse. Son étonnement lui venait sans doute de ce que ce visage plein de candeur et d'innocence put dissimuler si parfaitement le brasier qui la consumait. Mélissa et Stéphanie avaient été conçues au cours de ces nuits où leur amour avait atteint des sommets vertigineux. «Les enfants nés de l'amour font toujours de beaux enfants», se plaisait à affirmer Annie. Et sa théorie se révélait véridique. Mélissa et Stéphanie étaient toutes les deux des enfants merveilleuses. Marc souriait, incrédule.

— Évidemment, elles sont jolies. Elles te ressemblent tant!

Plus tard, lorsque Annie se retrouva enceinte une troisième fois, elle avait couru vers lui pour le lui apprendre et avait déclaré en souriant:

— Cette fois, mon chéri, ce sera un garçon et il te ressemblera.

Marc avait été ravi. Il avait serré Annie dans ses bras et l'avait embrassée longuement.

— Oui, cette fois, ce sera un garçon, avait-il approuvé.

Mais l'enfant ne vint jamais au monde. Ni les deux autres qui devaient former le chiffre cinq, nombre qu'ils avaient déterminé au début de leur mariage comme devant être celui de leur

progeniture. Car Annie, six mois plus tard, mourait foudroyée par un mélanome de la peau. Tout comme ses parents, Annie avait succombé au cancer. Cette invincible maladie fauchait les membres de cette famille les uns après les autres. Parfois, Marc, lorsqu'il y songeait, craignait pour ses filles. Pourtant, il savait que le cancer n'était pas une maladie contagieuse, mais l'hérité c'était tout à fait autre chose. Et Marc avait peur. Il avait beau surveiller de près leur santé, les faire suivre régulièrement par le médecin, au moindre malaise, il s'inquiétait. Tante Agnès le rassurait:

— Ne vous en faites pas, Marc, elles sont pleines de vie! Vous ne les perdrez pas. Elles vont vous enterrer.

— Je l'espère bien, disait-il, en esquissant un sourire pâle.

Puis un soir, la veille du départ de Marc, quand les petites furent couchées, tante Agnès vint rejoindre l'ingénieur au salon pour lui parler. Un problème la tracassait.

— Mélissa me semble très occupée par quelque chose et j'ignore ce que c'est.

— Elle a pleuré la nuit dernière et ce soir, lorsque je l'ai mise au lit, elle est devenue subitement toute triste.

Marc s'inquiéta. On discernait l'affolement dans son regard.

— Elle n'est pas malade, au moins?

— Oh! non, ce n'est pas cela.

Marc respira. Il réfléchit et opina:

— Mélissa est très sensible. À chaque séparation, elle est toujours un peu traumatisée. Quoi qu'il en soit, demain, je lui parlerai.

Marc avait beaucoup à faire le lendemain. Il devait boucler ses malles, passer au bureau rencontrer l'ingénieur en chef, discuter avec le directeur des finances et, dans l'après-midi, se présenter à l'aéroport une heure avant le départ. Il voulait également avoir le temps de parler à Mélissa, de la rassurer, de s'occuper aussi de Stéphanie et de les dorloter un peu toutes les deux avant de les quitter pour une période aussi longue. Il ne les reverrait pas avant mai ou juin. Cinq longs mois qu'il lui faudrait traverser seul, sans la présence de ses deux petites filles. À cette pensée, le cœur lui fit mal. Cinq mois, une éternité! Sa peine s'amoindrit à l'idée que c'était leur dernière séparation. Ensuite, il ne les quitterait jamais plus.

Le lendemain matin très tôt, alors que toute la maison dormait encore, Mélissa s'éleva de sa chambre sur la pointe des pieds et vint se blottir contre son père. Le contact du petit corps chaud réveilla Marc. Il ouvrit les yeux et aperçut Mélissa dans sa longue chemise de nuit bleue, ses beaux cheveux blonds encadrant un visage ruisselant de larmes.

— Oh! mon petit amour, qu'est-ce qu'il y a? demanda-t-il, en soulevant la tête et en observant la fillette d'un air tout bouleversé. Je ne peux supporter de voir pleurer ma petite fille, juste avant mon départ. Oh! chérie, dis à papa ce que tu as.

Mélissa pleurait de plus belle. Dans un geste d'abandon, elle passa ses bras autour du cou de son père et dissimula son visage au creux de son

épaule. Il la serra dans ses bras et la bérça doucement pour la consoler.

— Ne pleure pas, mon petit chou, et raconte-moi tout de suite ton gros chagrin.

Soudain, il entendit une petite voix noyée de larmes qui disait:

— Oh! papa, je ne veux pas que tu t'en-aille. Je m'en-ennuie trop quand tu es loin.

Maintenant, le petit corps de Mélissa était secoué de gros sanglots. Marc eut les larmes aux yeux. Il se sentait désemparé. Machinalement, il se mit à caresser ses cheveux et à couvrir de petits baisers le haut de son visage, comme pour absorber par ces gestes affectueux le trop-plein de son immense chagrin.

— Je t'en prie, Mélissa, ne pleure plus. Écoute papa. Ne pleure plus. Je ne peux supporter de te voir pleurer de cette façon. Ça me crève le cœur!

Mélissa fit de violents efforts pour se dominer. Malheureusement, les sanglots s'étranglaient dans sa gorge.

— Oh! papa, je suis-je suis-je suis malheureuse.

— Ma petite fille qui est très malheureuse maintenant. Pourtant, chérie, hier lorsque nous patinions ensemble, tu n'avais pas l'air d'une petite fille malheureuse. Qu'est-ce qui s'est produit depuis! Tu n'es pas bien avec tante Agnès?

La fillette fit signe que oui de la tête.

— Tu l'aimes bien, n'est-ce pas?

Mélissa répondit dans un geste affirmatif.

— Écoute, chérie, si je te faisais une promesse que c'est la dernière fois que nous sommes séparés, c'est-à-dire que lorsque je reviendrai à la fin du printemps, papa n'ira plus jamais travailler loin de ses petites filles, plus jamais, je te le promets. Est-ce que ton gros chagrin s'en irait?

La petite fille ouvrit de grands yeux émerveillés. Elle souriait avec ravissement, tandis que de grosses larmes roulaient encore sur ses joues.

— C'est vrai? dit-elle. Tu n'iras plus jamais travailler en avion? Plus jamais?

Marc secoua la tête en souriant.

Il saisit le haut du drap et sécha les larmes de Mélissa. Puis il se pencha sur le petit visage et l'embrassa à plusieurs reprises.

— Ça pique, dit-elle.

— Oui, je sais. Mais ce n'est pas si terrible que ça. Ta mère ne se plaignait jamais. Je l'embrassais très souvent avant de me raser. C'est elle qui me l'a dit. Maintenant, ça va? demanda-t-il.

Elle ne répondit pas et baissa les yeux. Après un petit silence, elle murmura:

— Papa, je ne veux pas que tu te maries avec cette fille.

Marc écarquilla les yeux.

— Seigneur! mais avec quelle fille?

— Brigitte!

à suivre

Tous droits réservés:
LES ÉDITIONS LA PRESSE LTÉE
© Copyright, Ottawa, 1987

Les échecs

À Québec, tout est possible, même les Nordiques



YVES BOISVERT

C'est parti. Enfin presque: à 15 heures, heure de Québec, l'arbitre appuiera sur l'horloge de celui qui joue avec les blancs, et là, ce sera vraiment parti.

Kevin Spraggett joue le match de sa vie à compter d'aujourd'hui dans notre vieille et bureaucratique mais néanmoins patrimoniale capitale.

Après des mois de tâtonnements organisationnels et administratifs, après des mois d'entraînement intensif, on a peine à y croire: c'est parti.

Soyons un peu pompier, puisque les circonstances nous y invitent: ce n'est pas seulement Spraggett, ce sont aussi les échecs québécois, que dis-je! les échecs canadiens qui jouent le match de leur vie... Les quarts de finale du championnat du monde, pour un gars de Rosemont, ce n'est pas tous les siècles qu'on voit ça.

Depuis une semaine, Youssoufov s'acclimate à Québec, comme disent les touristes. Le sens que vous allez être déçus: il n'a pas emmené avec lui trente sous-fifres, ni 15 000 bouquins. Non. Il a entraîné son entraîneur, Mark Dvoretzki, réputé un des meilleurs au monde, et sa femme. Voilà tout.

Spraggett, lui, a invité pour se faire second Antonio Ferrera, un fort joueur portugais, et bon copain du GMI de Rosemont, de même que Dave Ross, de Colombie-Britannique, que les joueurs de tournoi d'ici connaissent bien pour l'avoir vu au Coq de cet été et au Tournoi du Père Noël. Un «bon» joueur canadien.

Ils sont prêts et en bonne forme, à ce qu'on raconte.

Qui va gagner? Hum.

Youssoufov, bien sûr, a plusieurs longueurs d'avance côté expérience. Des parties contre des GMI de premier plan, y compris les deux K, il en a plein sa valise. En plus de ça, il s'est réchauffé toute l'année: cycles de la Coupe du monde, Olympiades... Il n'a pas eu le temps de rouiller, l'Artur.

On ne peut pas en dire autant de Spraggett, qui n'a joué aucu-

ne partie de tournoi depuis sa victoire contre Sokolov, il y a un an. Mais un des avantages de Spraggett, précisément, c'est d'être relativement peu connu internationalement. Parce que Spraggett aussi, à des armoires pleines... des parties de Youssoufov. Et, chose certaine, Spraggett connaît son Artur par cœur. Ce que Spraggett n'a pas acquis ces derniers mois par la pratique, il a tenté de l'acquiescer par l'étude minutieuse et acharnée de son adversaire. Il va de soi qu'il aura été beaucoup plus difficile pour Youssoufov de faire de même: il a peu de parties sous la main, et il ne concentrerait pas toute son énergie à cela.

Bien sûr, il y a la «machine» soviétique qui appuie Youssoufov. L'URSS n'est certainement pas intéressée à voir une autre de ses vedettes défaite par un obscur canadien. Les parties de Spraggett ont été analysées pour Youssoufov par quelque GMI, humain ou électronique, comptez là-dessus.

Car il y a une autre évidence: le Canada n'a rien à perdre et tout à gagner dans ce match. Quel haut fonctionnaire sait que ce match a lieu? On ne saurait en dire autant de l'URSS. Quand vous faites du jeu d'échecs une affaire de gloire nationale, vous vous arrangez pour bien préparer vos portedrapeau. Surtout depuis la racée de Saint-Jean...

Oui, mais... Il y a Québec, le support moral, Roger Lemelin, et puis l'influence du Bonhomme carnaval, les longues marches sur la Terrasse Dufferin, la femme d'Artur, le vent du fleuve, la présence rassurante et tellement inspirante intellectuellement de notre Assemblée nationale, où siège l'impressionnante galerie de nos esprits les plus raffinés et les plus écologiques, il y a l'humour des Nordiques, la belle discrétion des autobus, qui n'encombrent jamais les rues... et tant de choses encore qui peuvent venir tout embrouiller.

Allez donc savoir.

Horaire

Les parties se déroulent les: 21, 22, 24, 25, 27 et 29 janvier, à la salle Joseph-Lavergne, de la bibliothèque Gabrielle-Roy, 350 Saint-Joseph est, coin de la Couronne, de 15 h à 21 h, en la charmante ville de Québec.

La Presse à Québec

J'oubliais: La Presse publiera

des reportages du tournoi tous les jours dans le cahier des sports dès demain.

Le match à Montréal

Attention, attention: pour la troisième fois en trois semaines — un record — la retransmission du match à Montréal a changé de lieu. C'est maintenant à la salle paroissiale Saint-Boniface, angle Hôtel de Ville et avenue des Pins, à 15 h, que ça se passe. L'entrée est toujours de \$5.

Semi-rapides

Tournoi de Parties semi-rapides (trente minutes pour faire mat) au Spécialiste, le 28 janvier. 522-3927. Même chose, tous les mercredis, au Café en Passant: 272-5373.

Attention profs!

Un championnat scolaire d'échecs du Canada se tiendra ce mois de mai à Ottawa. Pour participer, il faut que les écoles, secondaires et primaires, aient organisé une ronde éliminatoire pour chaque niveau d'ici au mois d'avril. Pour renseignements: Association échecs et maths, 845-8352.

Préparez-vous

Histoire de vous préparer vous aussi, voyez un peu ce dont les deux GMI sont capables. Tout d'abord, la première victoire de Youssoufov à Saint-Jean, en janvier 1988, contre son compatriote, au match de qualification pour les quarts de finale.

Artur Youssoufov: blancs
Jan Ehlvest: noirs.

1.d4 d5 2.Cf3 Cf6 3.c4 c6 4.Cc3 dxc4 5.a4 Ff5 6.e3 e6 7.Fxc4 Fb4 8.0-0 Cbd7 9.Ch4 0-0 10.Cxf5 exf5 11.f3! Cb6! 12.Fb3 Dd7 13.a5 Cbd5 14.Dd3! Fe7 15.a4 Cb4 16.Dc4! Tad8 17.Fe3 b5 18.axb6 axb6 19.Rh1 b5 20.De2 Ta8 21.Tad1 Tab8! 22.d5! cxd5 23.e5! Ce8 24.Cxd5 Cxd5 25.Txd5 Dc6 26.Tc1 Da6 27.Td7 Tb7 28.Dd3 g6 29.Dd5 Txd7 30.Dxd7 Fb4 31.e6 fxe6 32.Fxe6+ Rh8 33.Fd4+ Cf6 34.Fxf6+ (1-0).

Variation sur le même thème (le gambit de la dame accepté), une joute contre le GMI allemand Hübner, à Tilburg, en 1987. Youssoufov a les blancs.

1.d4 d5 2.Cf3 Cf6 3.c4 dxc4 4.Cc3 c6 5.a4 Ff5 6.e3 e6

7.Fxc4 Fb4 8.0-0 Cbd7 9.Ch4 Fg6 10.Cxg6 hxg6 11.f4! Cd5 12.Fd2 Da5 13.De1 C5b6! 14.Fb3 c5 15.Td1 cxd4 16.Cb5! Fxd2 17.Txd2 Cc5 18.Fc2 Td8! (0,5-0,5).

Un adepte du jeu «fermé», Youssoufov? Disons que ce n'en est pas le meilleur exemple (contrairement à la partie reproduite ici la semaine dernière)...

De fait, selon plusieurs, Youssoufov est un joueur fort versatile qui se laisse difficilement «catégoriser».

La partie qui suit est la superbe victoire de Spraggett contre l'ancien champion du monde Boris Spassky, au match des candidats de Montpellier, en 1985. Les annotations et commentaires sont de Kevin Spraggett.

Kevin Spraggett: blancs
Boris Spassky: noirs.

1.c4 b6 2.Cc3 c5 3.Cf3 Fb7 4.d4 cxd4 5.Cxd4 Cf6 6.f3 e6 7.e4 Cc6! 8.Fc3 Fc5! 9.Dd2 0-0 10.0-0-0 De7 11.Fe2 Tfd8 12.The1 d5! 13.cxd5 Cxd4 14.Fxd4 exd5 15.e5 Cd7 16.f4 Tac8 17.Rb1 Fxd4 18.Dxd4 Cc5 19.Fg4! Ce6 20.Fxe6! fxe6 21.Cb5 Tc4 22.Dd2 g5! 23.Cd4 gxf4 24.Dxf4 Fc8 25.Te3 Tf8 26.Dh6! Fd7 27.a3! Tf7 28.Tf3! Tg7 29.Tf6! Tg9! 30.Tdf1 Tc8 31.Df4 Dc5!?



32.Ra1! Txb2 33.Dg3+ Rh8 34.Tf7! Tg2! 35.Txh7+ Rxh7 36.Tf7+ Rh6 37.Tf6+! Rh7 38.Dh3+ Rg7 39.Dxg2+ Rh7 40.Dg6+ Rh8 «A ce moment, une chose étrange se produisit. Spassky me regarda après avoir joué Rh8 et s'excusa d'avoir joué si longtemps. Il m'expliqua qu'il avait une partie ajournée à finir contre Vaganian et que s'il avait abandonné trop rapidement contre moi, il aurait dû finir cette partie dans la même soirée...»

Le bridge

Jeu d'élimination et remise en main



ANDRÉ TRUELLE

Voici un exemple complet.

Donneur: Ouest			
Vulnérabilité: tous			
Nord			
♠ A D 4 2			
♥ V 4 3			
♦ A R D			
♣ 6 5 3			
Ouest			
♠ V		Est	
♥ A R D 6 5		♠ 10 8 3	
♦ V 10 8		♥ 10 8 7	
♣ R V 8 4		♦ 9 7 5 2	
		♠ 10 7 2	
Sud			
		♠ R 9 8 6 5	
		♥ 9 2	
		♦ 6 4 3	
		♠ A D 9	
Les enchères:			
Nord			
1 Co	passé	passé	1 Pi
passé	3 Pi	passé	4 Pi
passé	passé	passé	passé
Entame: Roi de Co			

Les chances de réussir une impasse s'établissent généralement à 50 p. cent. Autrement dit, le déclarant possède une chance sur deux de gagner. Dans le cas d'une remise en main, l'impasse est assurée à 100 p. cent.

Pour y arriver, il faut toutefois créer une situation propice. Cette situation prend le nom de jeu d'élimination. Voyons un exemple.

Nord			
♠ 6 4			
♥ 10			
♦ aucun			
♣ aucun			
Ouest			
♠ R 8		Est	
♥ A		♠ 10 3	
♦ aucun		♥ 7	
♣ aucun		♦ aucun	
		♣ aucun	
Sud			
		♠ A D	
		♥ R	
		♦ aucun	
		♣ aucun	

Dans cet exemple simple, le déclarant est en main. S'il joue l'As de Pi, il perdra deux levées. S'il joue le Roi de Co (remise en main), il obligera son flanc gauche à revenir dans fourchette As-Dame de Pi.

Pour en arriver à cette position des cartes, Sud a été dans l'obligation d'effectuer un jeu d'élimination.

Voyons un autre exemple de fin de partie.

Nord			
♠ V			
♥ R V			
♦ 10			
♣ 9			
Ouest			
♠ aucun		Est	
♥ 10 5		♠ D 6	
♦ 10 8		♥ V	
♣ 3		♦ R 8	
Sud			
		♠ 10	
		♥ 7 4	
		♦ A	
		♣ D	

Sud est en main dans un contrat à Pi. Il doit encaisser quatre des cinq dernières levées. S'il tente l'impasse à Co, elle échouera et Est fera également le Roi de Tr. Le déclarant doit donc encaisser l'As de K, puis jouer sa Dame de Tr. Est va gagner et revenir dans la fourchette Roi-Valet du mort à Co.

La question

La question qui se pose, à la suite de ces exemples, est la suivante: comment en arriver là?

Précisons tout d'abord que le déclarant doit songer à l'élimination chaque fois qu'il croit que l'impasse dont il a besoin ne réussira pas.

Et le déclarant sait que l'impasse ne réussira pas quand un adversaire a ouvert les enchères, trahissant ainsi la présence d'au moins 13 points dans son jeu; que cet adversaire a déjà montré un certain nombre de points ou qu'un adversaire, ne fournissant pas, révèle que la carte manquante ne peut être que chez son vis-à-vis.

Prenons le cas suivant: le contrat se joue à Co. Le déclarant, en Sud, possède A-R-V-7-5 et le mort 10-9-8-6-2. L'As de Co est joué et Est ne fournit pas. La Dame est donc en Ouest. Le déclarant ne pourra jamais coincer cette Dame. Mais il pourra, le moment venu, donner la main par cette carte à son adversaire de gauche pour un retour favorable.

La main est au mort. Le 6 de Tr est joué. Le déclarant couvre la carte fournie par Est. Si c'est le 7, Sud joue le 9, si c'est le 10, Sud joue la Dame. Ouest gagne, mais qu'il revienne Co ou Tr, le déclarant coupera d'un côté et défaussera de l'autre ou il bénéficiera d'une impasse gratuite. Le contrat est assuré.

Voyons un dernier exemple.

Nord			
♠ 8 6 2			
♥ 6			
♦ A D 5 4			
♣ A 9 7 6 2			
Ouest			
♠ R V 9		Est	
♥ V 10 9 3 2		♠ 7 5 3	
♦ 10 8 7		♥ R D 8 5 4	
♣ 8 4		♦ V 9 3 2	
		♠ 5	
Sud			
		♠ A D 10 4	
		♥ A 7	
		♦ R 6	
		♣ R D V 10 3	

Le camp Nord-Sud a demandé le petit chelem à Tr. Ouest entame du Valet de Co. Le déclarant peut tenter deux fois l'impasse à Pi. Dans le cas présent, il chutera. Mais s'il procède par élimination, après avoir cueilli les atouts, il joue trois fois K, jetant un petit Pi sur la Dame, coupe le dernier K du mort et coupe au mort son dernier Co.

Le scénario est prêt pour la remise en main.

Nord			
♠ 8 6 2			
♥ aucun			
♦ aucun			
♣ 6 2			
Ouest			
♠ R V 9		Est	
♥ 10 9		♠ 7 5 3	
♦ aucun		♥ R D	
♣ aucun		♦ aucun	
		♠ aucun	
Sud			
		♠ A D 10	
		♥ aucun	
		♦ aucun	
		♣ R V	

Sud joue le 8 de Pi du mort vers son 10. Ouest gagne, mais il doit revenir Co (coupe et défausse) ou Pi (impasse gratuite). On constate que là où l'impasse ne fonctionne pas, l'élimination et la remise en main agissent.

En bref

Les champions canadiens par équipe de quatre comprenant les frères André et Jacques Laliberté, Jean Bernier, le docteur Raymond Fortin, Maurice Larochelle, tous de la région de Québec, et Kamel Fergani, de Montréal, partent ces jours-ci pour les Bermudes où ils chercheront à se qualifier pour la prochaine édition du Bermuda Bowl.

Ferrier Savard se réjouit du début prometteur du nouveau club de bridge de Sainte-Rose-Fabreille, lancé au début du mois. À sa première séance, ce club de non fumeurs a attiré 11 tables. Le club est situé au 725 Montrougeau, à Fabreille. Renseignements: 625-2170.

Philatélie

Josée Deslongchamps présente la fête de Noël sous tous ses aspects à la Maison de la Poste



DENIS MASSE

Josée Deslongchamps, qui a maintenant 16 ans et a appris à faire des collections de timbres dans un cercle philatélique, le Club L'Achigan, à Saint-Roch, sait très bien ce que c'est que le développement d'une thématique. Sa collection des timbres de Noël du Canada (ce que les experts appellent une collection de sujet), lui attire actuellement des éloges mérités à la Maison de la Poste de Montréal, où elle est exposée dans la vitrine à trois volets, jusqu'à la fin du mois.

Si vous voulez vraiment voir l'exploitation savante d'un sujet, hâtez-vous d'aller voir cette collection qui sera enlevée après le 31 janvier. Josée ne se contente pas d'aligner sur des feuilles les 89 figurines émises depuis 1964 par les Postes canadiens pour affranchir l'abondant courrier de Noël.

Elle en a disséqué minutieusement les sujets représentés sur chacun des timbres et a fait une présentation cohérente, détaillée, appuyée par une grande variété d'empreintes mécaniques, de cachets d'oblitération, d'étiquettes paraphilateliques; elle va même chercher le traitement de son sujet sur des couvertures de carnets. Dans cette veine, elle s'abstient de citer la date d'émission des timbres, encore moins des numéros de catalogues: elle laisse parler le timbre, par le propre sujet qu'il représente.

Pour elle, un pli 1er jour n'a de valeur, en fonction de son sujet, que dans la mesure où le cachet d'oblitération montre une image reliée à la subdivision de son classement. Elle n'expose donc pas le pli comme tel, mais uniquement la portion, la marque postale qui montre comment le sujet a été traité par les Postes.

Josée a classifié son sujet de la façon suivante (on en suit le

déroulement du début à la fin sur chacune des 46 pages de sa collection): d'abord, la naissance de Jésus, où elle range tous les timbres montrant l'Enfant dans la crèche. Suivent les anges, les bergers, l'Étoile de Bethléem, les rois mages. La division suivante est celle des traditions de Noël et ouvre la porte aux timbres évoquant la messe de minuit (ici se place une belle empreinte mécanique *Bring Back Christ to Christmas*), les bougies, les plantes associées à la fête de Noël. Elle présente ensuite la fête de Noël dans son traitement commercial: les cartes de Noël, les chants, l'arbre de Noël, le Père Noël, les cadeaux (ici, elle ne manque pas d'indiquer que les cadeaux coûtent cher et le rappelle par une empreinte mécanique disant *Help the Santa Claus Fund*).

Dans sa division suivante, consacrée aux vacances de Noël, elle inclut les flocons de neige. Enfin, pour clore son sujet, elle montre la relation entre Noël et la poste: les conseils pour le courrier (Postez tôt!), les feuillets «Cochez et collez», la publicité pour les campagnes du timbre de Noël (ici trouve place une très intéressante étiquette de l'hôpital Muskoka de 1908-1909, et, une autre de 1919).

La Banque mondiale

Les Postes des Nations unies vont émettre leur première série de timbres commémoratifs de l'année 1989, le 27 janvier, sur le thème de la Banque mondiale.



Les timbres, dessinés par Saturnino Lumboy, des Philippines, dans le style général des figurines des Nations unies, sortiront en dénominations de 25 et 45 cents, de 0,80 et 1,40 franc suisse, de 5,50 et 8 schillings autrichiens.

La Banque mondiale est la

propriété des gouvernements de plus de 140 États qui ont souscrit à son capital. L'institution internationale finance actuellement plus de 1 700 projets au coût de \$235 milliards. La nouvelle série de timbres reflète la diversité des prêts consentis par la banque.

PROGRAMME DES TIMBRES-POSTE DE 1989

DATE D'ÉMISSION	SUJET	VALEUR
Jeudi 29 décembre 88	— Edifices du Parlement — La Reine Elizabeth II (timbres courants)	1x0,38\$ 1x0,38\$
Mercredi 18 janvier 89	Les mammifères — Le morse — Le boeuf musqué — L'ours brun (timbres courants)	1x0,44\$ 1x0,59\$ 1x0,76\$
Mercredi 1er février 89	Les embarcations: Embarcations autochtones	4x0,38\$
Mercredi 22 mars 89	Le Nord — Matonabee — Sir John Franklin — J.B. Tyrrell — Vilhjalmur Stefansson	4x0,38\$
Jeudi 5 mai 89	L'architecture — Bibliothèque Runnymede, Toronto Gare ferroviaire, McAdam, N.-B.	1,00\$ 2,00\$
Vendredi 23 juin 89	Fête du Canada — Photographie canadienne — William Notman — Alexander Henderson — W. Hanson Boorne — Jules-Ernest Livernois	4x0,38\$
Jeudi 29 juin 89	Chefs-d'oeuvre de l'art canadien Bandeau rituel	0,50\$
Vendredi 7 juillet 89	Poètes canadiens Louis-H. Fréchette (1839-1908) Archibald Lampman (1861-1899)	2x0,38\$
Vendredi 4 août 89	Champignons	4x0,38\$
Vendredi 8 septembre 89	Régiment Princess Patricia's Canadian Light Infantry et le Royal 22e Régiment	2x0,38\$
Lundi 2 octobre 89	Le commerce international	1x0,38\$
Mercredi 4 octobre 89	Les arts du spectacle — Cinéma — Danse — Théâtre — Musique	4x0,38\$
Jeudi 26 octobre 89	Noël	1x0,33\$ 1x0,38\$ 1x0,44\$ 1x0,76\$ 4x0,38\$
Vendredi 10 novembre 89	La Deuxième Guerre mondiale — Le Canada déclare la guerre — Mobilisation des troupes — Les convois de la Marine Royale du Canada — Programme d'entraînement aérien du Commonwealth britannique	4x0,38\$



Treasure Tours

UN UNIVERS DE VOYAGES

PUERTO VALLARTA

Départ de Mirabel,
vendredi matin

Tropicana
(chambre standard)

PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE
1 SEMAINE À PARTIR DE 2 SEMAINES À PARTIR DE

579 709

Playa de Oro
(chambre, vue montagne)

589 789

Marelena
(suite junior)

699 939

Holiday Inn
(chambre standard)

829 1209

Jack Tar
FORMULE CLUB

1249 2009

THOMAS COOK

Le nom de confiance partout où vous allez
Une présence exceptionnelle...

LA GARANTIE-VOYAGE THOMAS COOK

LES CHÈQUES DE VOYAGE THOMAS COOK
vous en donnent pour votre argent

Offerts dans la plupart des grandes banques, compagnies de fiducie
ou certains bureaux de Voyages Thomas Cook.

VOUS NE TROUVEREZ PAS DE PRIX PLUS BAS
CHEZ NOS PLUS IMPORTANTS CONCURRENTS!

Obtenez tous les détails à nos bureaux de Voyages Thomas Cook.

Crédit accepté avec
la carte Eaton



LORSQUE VOUS RÉSERVEZ
L'UN DE CES FORAITS,
VOUS RECEVREZ UN LIVRET DE
BONS D'ÉCONOMIES SUR VOYAGES
ET SUR CERTAINS ARTICLES
QUE VOUS ACHÈTEREZ
CHEZ EATON.

Voyages
Thomas Cook
CHEZ EATON

ENSOLEILLEZ VOTRE HIVER

Ces prix sont les prix minimums publiés pour les départs de février et mars;
ils varient selon la date de départ et la durée du séjour.

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:

Centre-Ville	284-8903	Laval	687-1470
St-Bruno	461-2345	Rockland	738-5152
LaSalle	367-2330	Cavendish	485-4330
Anjou	353-4411	Sherbrooke	(819) 563-9555
Pointe-Claire	697-6420	Gatineau	(819) 243-4330

ACAPULCO

Départ de Mirabel,
samedi matin

Romano's Le Club
(chambre standard)

PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE
1 SEMAINE À PARTIR DE 2 SEMAINES À PARTIR DE

669 879

Paraiso Radisson
(chambre, vue montagne)

759 1069

Hyatt Continental
(chambre supérieure)

789 1119

Acapulco Plaza
(chambre standard)

939 1429

MANZANILLO

Départ de Mirabel,
jeudi soir

Playa de Oro
(chambre standard)

PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE
1 SEMAINE À PARTIR DE 2 SEMAINES À PARTIR DE

569 769

Club Maeva
(app. à 1 ch.)

1029 1619

FORMULE CLUB

VOULEZ VOUS? Les prix sont établis pour une personne, en occupation double, taxes et services en plus (sauf autre indication) et sont en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés se rapportent à des programmes précis et varient selon la date de départ, la destination et l'hôtel choisi. Tous les forfaits sont fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par les grossistes pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs aériens annoncés peuvent comporter certaines restrictions. Réservez-les auprès d'un agent de Voyages Thomas Cook pour en savoir davantage. Cette offre ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale Voyages Thomas Cook. (le retour en avion est compris)

PROTÉGEZ-VOUS!
Voyagez assuré avec
une compagnie
responsable
voyageur
assurances

EATON

Nous sommes... le grand magasin du Canada

LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE NOUVEAU

PUERTO PLATA

À compter du lundi 6 février — Départ de Mirabel à 7 h 30 avec Air Transat à bord d'un L1011.

Vol seulement

1 sem. 2 sem.

6-13 février	339\$	339\$
20 février	529\$	449\$
27 fév. - 6 mars	429\$	449\$
13 mars	529\$	449\$
20 mars - 24 avril	399\$	409\$
1 - 29 mai	379\$	389\$

One Ocean Place occ. 4

1 sem. 2 sem.

6 - 13 février	519\$	729\$
20 février	789\$	879\$
27 fév. - 6 mars	639\$	869\$
13 mars	729\$	849\$
20 mars	699\$	819\$
27 mars	609\$	739\$

RADISSON — chambres occ. 2

1 sem. 2 sem.

6 - 13 février	599\$	899\$
20 février	859\$	1049\$
27 fév. - 6 mars	719\$	1049\$
13 mars	799\$	1079\$
20 mars	829\$	889\$
27 mars	539\$	679\$

Suite, occ. 2

6-13 février	689\$	1059\$
20 février	949\$	1209\$
27 fév. - 6 mars	809\$	1209\$
13 mars	889\$	1239\$
20 mars	919\$	1269\$
27 mars	589\$	759\$

Playa Dorada occ. 2

1 sem. 2 sem.

6 - 13 février	729\$	1139\$
20 février	989\$	1289\$
27 fév. - 6 mars	849\$	1289\$
13 mars	929\$	1289\$
20 mars	909\$	1229\$
27 mars	819\$	1049\$

NOUVEAU

PUNTA CANA

à compter du samedi 4 février - Départ de Mirabel à 16 h 25 avec Canadien International à bord d'un DC 8.

Bavaro Beach

1 sem. 2 sem.

4 - 11 février	1059\$	1639\$
18 février	1199\$	1689\$
25 fév. - 4 mars	1079\$	1689\$
11 mars	1199\$	1669\$
25 mars	1009\$	1349\$

taxe et frais de services inclus

comprend:

2 repas par jour - plongée avec tuba* - voile* - planche à voile* - tennis de jour - activités quotidiennes - spectacles en soirée - danse - chaises longues - volleyball - ping-pong - etc...

* environ 2 heures par personne par semaine

Les prix s'entendent par personne en occupation double, à moins de spécification contraire et sont les coûts disponibles au moment de la publication. Les prix annoncés peuvent varier en fonction de la date de départ et du genre d'hébergement choisi. Pour tous détails, veuillez consulter la brochure, spécifiant termes et conditions, inclusions, exclusions, frais de service et taxes applicables. Le coût des tarifs aériens peut être sujet à des restrictions. Consultez votre agent de voyages pour tous les détails. Les prix indiqués s'entendent en dollars canadiens.



VIAU MARLIN

MONTRÉAL
3428, RUE ST-DENIS... 842-1751
1019, BOUL. DE MAISONNEUVE OUEST... 499-0411
CENTRE ROCKLAND... 342-9044
GALERIES D'ANJOU... 353-7650
VILLE ST-LAURENT
PLACE VERTU... 332-4210
POINTE-CLAIRE
CENTRE FAIRVIEW... 694-2343

LAVAL
CARREFOUR LAVAL... 688-6211
ST-BRUNO
PROMENADES ST-BRUNO... 441-1220
BROSSARD-ST-LAMBERT
MAIL CHAMPLAIN... 465-2414
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
CARREFOUR RICHELIEU... 658-9484/348-0918

MONTRÉAL
METRO JEAN TALON... 270-7291
1628, HENRI-BOURASSA EST... 382-8453
PLACE VERSAILLES... 353-8930
CENTRE ROCKLAND... 737-4192
LAVAL
CARREFOUR LAVAL... 687-7912
SAINT-JÉRÔME
CARREFOUR DU NORD... 438-4660
VILLE LA SALLE
CARREFOUR ANGRIGNON... 366-1102

CHATEAUGUAY
153, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE... 698-1671
DORVAL
JARDINS DORVAL... 631-7651
BAIE-D'URFÉ
PLAZA BAIE-D'URFÉ... 457-5300
TROIS RIVIÈRES
CENTRE COMMERCIAL LES RIVIÈRES... (819) 373-4411
QUÉBEC
PLACE LAURIER/STE-FOY... (418) 659-1330

Allons plus loin, ensemble

Remis du Québec

Principales cartes de crédit acceptées.

VOYAGES TRAVELAIDE



invitent toutes les personnes (de 55 ans et plus) qui désirent un séjour des plus agréables.

VACATION VILLAS un endroit merveilleux à seulement 45 minutes de l'aéroport de St Petersburg / Clearwater

Situé sur 32 acres de terrain dans la localité de Bradenton...

Villas de luxe 2 chambres
2 salles de bain
cuisine bien aménagée
salon luxueux
piscine et bain tourbillon
tennis gratuit

télé-câble captant 2 canaux
canadiens
spa, exercices Nautilus
cocktail party le dimanche / BBQ
stationnement gratuit
personnel de langue française

LE TOUT ANIMÉ AVEC MADELEINE DELISLE

de Voyages Travelaide — les places sont limitées, téléphonez aujourd'hui même à une des succursales de Voyages Travelaide (voir au bas de l'annonce).

01/02 avril 2 semaines	649\$ par personne
pourquoi pas un séjour de 4 semaines pour seulement	989\$ par personne

incluant transport aérien aller-retour de Montréal à Clearwater
hébergement pour 2 ou 4 semaines
voiture sous-compacte pour toute la durée du séjour

ENCORE QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES POUR LA MI-FÉVRIER VERS FORT LAUDERDALE, POUR UNE OU DEUX SEMAINES

	1 sem.	2 sem.		1 sem.	2 sem.
vol seulement à partir de	519\$	539\$	Thunderbird supérieure avec cuisinette occ 2	956\$	1273\$
Sheraton Yankee Clipper chambre supérieure occ. 2	1011\$	1382\$	Château chambre standard occ. 2	809\$	979\$
Sheraton Yankee Trader chambre supérieure occ. 2	873\$	1332\$	Hawaii Isle chambre standard	809\$	979\$
Holiday Inn de Fort Lauderdale chambre standard occ. 2	879\$	1329\$			

départ la fin de semaine ajouter 30\$ par personne

Tous les prix sont pour une personne, occupation double. Disponibilité au moment de la réservation. Si vous désirez des informations supplémentaires.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

VOYAGES TRAVELAIDE

MONTRÉAL Place Dupuis Place Newmar Centre Domine Plaza Saint-Hubert Le Sanctuaire Galerie Normandie RIVE-NORD — LAVAL Boisbriand Centre Laval Fabreville	 Barré 844-8416 384-6780 Langelier 254-9968 Baubien 273-7755 737-9530 331-9971 Ouellet 437-5516 687-0880 628-1522	Place Saint-Eustache Lachute RIVE-SUD — ESTRIE Place Portobello Place Longueuil Châteauguay Granby Drummondville Saint-Hyacinthe Valleyfield	472-6634 562-3788 672-5353 679-3777 692-5730 378-2454 472-3323 773-8291 377-7470	QUÉBEC Sainte-Foy Charlesbourg Neufchâtel Lévis Centre-Ville Saint-Étienne NOUVEAU-BRUNSWICK Caraquet Moncton ONTARIO Hawkesbury	657-2924 626-3005 843-9999 835-6996 649-0660 831-6427 727-6553 857-3146 632-2747
--	--	---	--	--	--